

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 201



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 26. jūlijs

Saturs

I *Leģislatīvi akti*

DIREKTĪVAS

- ★ Padomes Direktīva 2013/42/ES (2013. gada 22. jūlijs), ar ko attiecībā uz ātrās reaģēšanas mehānismu pret krāpšanu PVN jomā groza Direktīvu 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 1
- ★ Padomes Direktīva 2013/43/ES (2013. gada 22. jūlijs), ar ko Direktīvu 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu groza attiecībā uz fakultatīvu un pagaidu apgrieztas maksāšanas sistēmas piemērošanu saistībā ar noteiktu preču un pakalpojumu piegādi ar paaugstinātu krāpšanas risku 4

II *Neleģislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Paziņojums par to, ka starp Eiropas Savienību un Kolumbiju provizoriski tiek piemērots Tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses 7

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

REGULAS

★ Padomes Regula (ES) Nr. 713/2013 (2013. gada 23. jūlijs), ar ko nosaka anšovu zvejas iespējas Biskajas līcī 2013./2014. gada zvejas sezonā	8
★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 714/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1169/2012	10
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 715/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar ko paredz kritērijus, kuri nosaka, kad vara lūžņi vairs nav atkritumi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/98/EK	14
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 716/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 110/2008 par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu, marķējumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību	21
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 717/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar kuru attiecībā uz ierakstiem par dzīvnieku labturību konkrētos veselības sertifikātu paraugos groza Regulu (ES) Nr. 142/2011 ⁽¹⁾	31
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 718/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 608/2004 par tādas pārtikas un pārtikas sastāvdaļu marķēšanu, kam pievienoti fitosterīni, fitosterīnu esteri, fitostanoli un/vai fitostanolu esteri ⁽¹⁾	49
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 719/2013 (2013. gada 25. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai	51
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 720/2013 (2013. gada 25. jūlijs) par rīsu importa licenču izdošanu saskaņā ar tarifa kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 atvērtas 2013. gada jūlija apakšperiodam	53

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2013/395/KĀDP (2013. gada 25. jūlijs), ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko atceļ Lēmumu 2012/765/KĀDP	57
---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Leģislatīvi akti)

DIREKTĪVAS

PADOMES DIREKTĪVA 2013/42/ES

(2013. gada 22. jūlijs),

ar ko attiecībā uz ātrās reaģēšanas mehānismu pret krāpšanu PVN jomā groza Direktīvu 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru,

tā kā:

(1) Krāpšana pievienotās vērtības nodokļa (PVN) jomā rada ievērojamus zaudējumus budžetā un ietekmē konkurences nosacījumus un tādējādi iekšējā tirgus darbību. Pēdējā laikā parādījušies specifiski pēkšņas un masveida krāpšanas veidi nodokļu jomā, īpaši izmantojot elektroniskus līdzekļus, kas atvieglo ātru nelikumīgu tirdzniecību lielos apmēros.

(2) Padomes Direktīva 2006/112/EK ⁽³⁾ ļauj dalībvalstīm pieprasīt atkāpi no minētās direktīvas, lai nepieļautu konkrētu veidu nodokļa nemaksāšanu vai izvairīšanos no nodokļa maksāšanas.

(3) Nesenā pieredze liecina, ka ar Direktīvas 2006/112/EK 395. pantā noteikto procedūru nav iespējams pietiekami ātri reaģēt uz dalībvalstu pieprasījumiem pēc steidzamiem pasākumiem.

(4) Pieredze rāda arī, ka konkrētos gadījumos efektīvs pasākums, lai specifiskās nozarēs apturētu krāpšanu PVN jomā, ir saņēmēju noteikt par personu, kas atbildīga par PVN samaksu (apgrieztā maksāšana).

(5) Saskaņā ar apgrieztās maksāšanas noteikumiem Direktīvas 2006/112/EK 199. un 199.a pantā dalībvalstīm nav elastīguma, lai ātri reaģētu uz pēkšņu un masveida krāpšanu to preču un pakalpojumu kategorijās, kas nav minēto pantu darbības jomā. Tāpēc ir jāparedz īpašs režīms, lai risinātu šo situāciju.

(6) Ņemot vērā novērotos masveida krāpšanas gadījumus, ātru un īpaša veida reakciju uz turpmākiem pēkšņas krāpšanas gadījumiem vislabāk var nodrošināt ar ātrās reaģēšanas mehānisma ("ĀRM") īpašo pasākumu, kas ir iespēja uz īsu laikposmu piemērot apgriezto maksāšanu pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir iesniegusi attiecīgu paziņojumu. Lai nodrošinātu, ka šīs iespējas izmantošana ir samērīga attiecīgās problēmas gadījumā, Komisijai, tiklīdz tās rīcībā ir attiecīgā informācija, būtu jādod īss laikposms, kurā novērtēt paziņojumu un apstiprināt, vai tā iebilst pret ĀRM īpašo pasākumu. Būtu jādod dalībvalstīm iespēja, ka Komisija ņem vērā to viedokļus, un tāpēc tās būtu pilnībā jāinformē par šādu paziņojumu un par jebkuru papildu informāciju, kas tiek sniegta šā procesa gaitā. Turklāt Padomei pēc tam, ievērojot Direktīvas 2006/112/EK 395. pantu, ar īstenošanas lēmumu būtu jālemj par jebkuru turpmāku apgrieztās maksāšanas piemērošanu.

⁽¹⁾ 2013. gada 7. februāra atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV C 11, 15.1.2013., 31. lpp.

⁽³⁾ Padomes Direktīva 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.).

- (7) Dalībvalsts, kas ir paziņojusi par savu ieceri piemērot ĀRM īpašo pasākumu, to var darīt, tiklīdz Komisija ir paziņojusi, ka tai nav iebildumu.
- (8) Lai pie pirmās izdevības un pirms ĀRM īpašā pasākuma termiņa beigām paredzētu turpmāku apgrieztās maksāšanas piemērošanu, procedūrai, kas noteikta Direktīvas 2006/112/EK 395. pantā, būtu jānosaka īsāks termiņš.
- (9) Ātra apstrāde dalībvalstu paziņojumiem saskaņā ar ĀRM tiks atvieglota, ja minētajiem paziņojumiem un Komisijai sniegtajai jebkādu papildu informācijai tiks ieviesta standarta veidlapa. Tādēļ attiecībā uz minēto standarta veidlapu būtu jāpiešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras.
- (10) Tā kā ĀRM var būt tikai pagaidu risinājums, kamēr nav atrasts ilgtermiņa legislatīvs risinājums, ar ko PVN sistēmu padarīt noturīgāku pret krāpšanas gadījumiem PVN jomā, ĀRM būtu jāpiemēro tikai uz ierobežotu laika posmu.
- (11) Lai izvērtētu ĀRM efektivitāti, Komisijai būtu jāsaņem vispārējs izvērtējuma ziņojums par to, kāda ir mehānisma ietekme, novēršot pēkšņas un masveida krāpšanas gadījumus.
- (12) Ņemot vērā to, ka ierosinātās rīcības mērķi, proti, novērst pēkšņas un masveida krāpšanas parādības PVN jomā, kam ļoti bieži ir starptautiska dimensija, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, jo tās nespēj individuāli cīnīties pret krāpšanas shēmām, kuras saistītas ar jaunām tirdzniecības formām un kurās vienlaikus ir iesaistītas vairākas valstis, un to, ka, tā kā Savienība spēj nodrošināt ātrāku un attiecīgi arī atbilstīgāku un efektīvāku reakciju uz šīm parādībām, minēto mērķi var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai.
- (13) Tāpēc Direktīva 2006/112/EK būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvus 2006/112/EK groza šādi.

1) Iekļauj šādu pantu:

"199.b pants

1. Lai apkarotu pēkšņu un masveida krāpšanu, kas varētu radīt ievērojamus un neatgriezeniskus finansiālus zaudējumus,

mus, dalībvalsts kā ātrās reaģēšanas mehānisma ("ĀRM") īpašo pasākumu nenovēršamu un steidzamu iemeslu gadījumos un saskaņā ar 2. un 3. punktu saņēmēju var noteikt par personu, kas, atkāpjoties no 193. panta, ir atbildīga par PVN samaksu par konkrētām preču piegādēm un konkrētu pakalpojumu sniegšanu.

ĀRM īpašajam pasākumam dalībvalsts piemēro atbilstīgus kontroles pasākumus attiecībā uz nodokļa maksātājiem, kas piegādā tādas preces vai sniedz tādus pakalpojumus, kuriem piemēro minēto pasākumu, un tas nepārsniedz deviņu mēnešu laika posmu.

2. Dalībvalsts, kas vēlas ieviest ĀRM īpašo pasākumu, kā paredzēts 1. punktā, nosūta paziņojumu Komisijai, izmantojot saskaņā ar 4. punktu noteikto standarta veidlapu, un vienlaikus šo paziņojumu nosūta pārējām dalībvalstīm. Dalībvalsts Komisijai sniedz informāciju, norādot attiecīgo nozari, krāpšanas veidu un iezīmes, absolūtas steidzamības iemeslus, krāpšanas pēkšņo un masveida raksturu un tās sekas saistībā ar ievērojamiem un neatgriezeniskiem finansiāliem zaudējumiem. Ja Komisija uzskata, ka tās rīcībā nav visa vajadzīgā informācija, tā divu nedēļu laikā pēc paziņojuma saņemšanas sazinās ar attiecīgo dalībvalsti un norāda, kāda papildu informācija ir nepieciešama. Jebkādu papildu informāciju, ko attiecīgā dalībvalsts sniedz Komisijai, vienlaikus nosūta pārējām dalībvalstīm. Ja sniegtā papildu informācija nav pietiekama, Komisija attiecīgo dalībvalsti par to informē vienas nedēļas laikā.

Dalībvalsts, kas vēlas ieviest ĀRM īpašo pasākumu, kā paredzēts 1. punktā, vienlaikus saskaņā ar 395. panta 2. un 3. punktā izklāstīto procedūru arī izdara pieprasījumu Komisijai.

3. Tiklīdz Komisijas rīcībā ir visa informācija, ko tā uzskata par vajadzīgu, lai izvērtētu 2. punkta pirmajā daļā minēto paziņojumu, tā par to paziņo dalībvalstīm. Ja Komisija iebilst pret ĀRM īpašo pasākumu, tā viena mēneša laikā pēc minētā paziņojuma izstrādā negatīvu atzinumu un par to informē attiecīgo dalībvalsti un PVN komiteju. Ja Komisijai nav iebildumu, tā tajā pašā laika posmā to rakstiski apstiprina attiecīgajai dalībvalstij un PVN komitejai. Dalībvalsts var pieņemt ĀRM īpašo pasākumu no dienas, kad tā ir saņēmusi minēto apstiprinājumu. Izvērtējot paziņojumu, Komisija ņem vērā jebkuras citas dalībvalsts iesūtītos rakstiskos viedokļus.

4. Komisija pieņem īstenošanas aktu, ar ko nosaka standarta veidlapu, lai iesniegtu paziņojumu par 2. punktā minēto ĀRM īpašo pasākumu un 2. punkta pirmajā daļā minēto informāciju. Minēto īstenošanas aktu pieņem saskaņā ar 5. punktā minēto pārbaudes procedūru.

5. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 182/2011 (*) 5. pantu, un šajā nolūkā komiteja ir komiteja, kas ir izveidota ar Padomes Regulas (ES) Nr. 904/2010 (**) 58. pantu.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

(**) Padomes Regula (ES) Nr. 904/2010 (2010. gada 7. oktobris) par administratīvu sadarbību un krāpšanas apkarošanu pievienotās vērtības nodokļa jomā (OV L 268, 12.10.2010., 1. lpp.).

2) Direktīvas 395. pantam pievieno šādu punktu:

"5. Nenovēršamu un steidzamu iemeslu gadījumos, kas izklāstīti 199.b panta 1. punktā, 2. un 3. punktā izklāstīto procedūru pabeidz sešos mēnešos pēc tam, kad Komisija ir saņēmusi pieprasījumu."

2. pants

Pirms 2018. gada 1. janvāra Komisija Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz vispārēju izvērtējuma ziņojumu par 1. panta 1. punktā paredzētā ĀRM ietekmi.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro līdz 2018. gada 31. decembrim.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 22. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

PADOMES DIREKTĪVA 2013/43/ES

(2013. gada 22. jūlijs),

ar ko Direktīvu 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu groza attiecībā uz fakultatīvu un pagaidu apgrieztas maksāšanas sistēmas piemērošanu saistībā ar noteiktu preču un pakalpojumu piegādi ar paaugstinātu krāpšanas risku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

saskaņā ar īpašu likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Padomes Direktīvā 2006/112/EK ⁽³⁾ noteikts, ka pievienotās vērtības nodokli (PVN) maksā ikviens nodokļa maksātājs, kas veic darījumu, kurā iesaistīta preču piegāde vai pakalpojumu sniegšana, kam piemēro nodokli. Tomēr attiecībā uz pārrobežu darījumiem un dažām iekšzemes paaugstināta riska nozarēm paredzēts, ka PVN maksā persona, kas saņem precī vai pakalpojumu (apgrieztās maksāšanas sistēma).
- (2) Ņemot vērā, ka ar PVN saistīta krāpšana ir nopietns jautājums, dalībvalstīm būtu jāļauj uz ierobežotu laiku piemērot sistēmu, saskaņā ar kuru pienākums maksāt PVN par konkrētām preču un pakalpojumu kategorijām tiek novirzīts personai, kura saņem ar nodokli apliekamu precī vai pakalpojumu, tostarp ja minētās kategorijas nav nedz uzskaitītas Direktīvas 2006/112/EK 199. pantā, nedz uz tām neattiecas dalībvalstīm piešķirtas konkrētas atkāpes.
- (3) Šajā nolūkā Komisija 2009. gadā iesniedza priekšlikumu, kurā uzskaitītas vairākas preces un pakalpojumi, kuriem uz ierobežotu laiku varētu piemērot apgrieztās maksāšanas sistēmu. Padome izvēlējās sadalīt priekšlikumu un pieņēma Padomes Direktīvu 2010/23/ES ⁽⁴⁾, kura tomēr attiecās tikai uz siltumnīcefekta gāzu emisijas kvotām, jo

šajā nozarē pastāvošajā krāpšanās situācijā bija vajadzīga tūlītēja reakcija. Vienlaikus Padome uzņēmās politiskas saistības turpināt sarunas par Komisijas priekšlikuma pārējo daļu.

- (4) Kopš tā laika krāpšana ir notikusi citās nozarēs, tādēļ Komisijas priekšlikuma pārējā daļā iepriekš noteiktu preču un pakalpojumu sarakstā būtu jāpievieno jaunas preces un pakalpojumi, kam varētu piemērot apgrieztu maksāšanu. Jo īpaši krāpšana ir notikusi saistībā ar gāzes un elektrības piegādi, telekomunikāciju pakalpojumu sniegšanu, spēļu konsoļu, planšetdatoru un klēpj datoru, graudaugu, tehnisko kultūru, tostarp eļļas augu sēklu un cukurbiešu, un neapstrādātu metālu un metālu pusfabrikātu, tostarp dārgmetālu piegādi.
- (5) Tam, ka ievieš apgrieztās maksāšanas sistēmu, kura nevis tiktu piemērota vispārēji, bet attiektos uz minētajām precēm un pakalpojumiem, kas pēc jaunākās pieredzes jo īpaši ir ar paaugstinātu krāpšanas risku, nevajadzētu negatīvi ietekmēt PVN sistēmas pamatprincipus, piemēram, dalītus maksājumus.
- (6) Iepriekš noteiktajā sarakstā, no kura dalībvalstis var izvēlēties, būtu jāietver tikai tādu preču piegāde un pakalpojumu sniegšana, uz ko pēc jaunākās pieredzes attiecas īpašs krāpšanas risks.
- (7) Piemērojot apgrieztu maksāšanas sistēmu, dalībvalstīm ir rīcības brīvība paredzēt sistēmas piemērošanas nosacījumus, tostarp nosakot robežvērtības, to piegādātāju vai saņēmēju kategorijas, kuriem šo mehānismu var piemērot, un daļēju mehānisma piemērošanu attiecībā uz atsevišķām kategorijām.
- (8) Tā kā apgrieztās maksāšanas sistēma ir pagaidu pasākums, kamēr nav atrasts ilgtermiņa lēģislatīvs risinājums, ar ko PVN sistēmu padarītu noturīgāku pret krāpšanas gadījumiem PVN jomā, Direktīvas 2006/112/EK 199. a pantā noteiktā apgrieztās maksāšanas sistēma būtu jāpieņem tikai uz ierobežotu laika posmu.

⁽¹⁾ OV C 341E, 16.12.2010., 81. lpp.

⁽²⁾ OV C 339, 14.12.2010., 41. lpp.

⁽³⁾ Padomes Direktīva 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

⁽⁴⁾ Padomes Direktīva 2010/23/ES (2010. gada 16. marts), ar ko Direktīvu 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu groza attiecībā uz fakultatīvu un pagaidu apgrieztas maksāšanas sistēmas piemērošanu attiecībā uz noteiktu pakalpojumu sniegšanu ar paaugstinātu krāpšanas risku (OV L 72, 20.3.2010., 1. lpp.).

(9) Lai nodrošinātu, ka apgrieztās maksāšanas sistēmu var piemērot pietiekoši ilgi, lai tā būtu iedarbīga un lai varētu veikt turpmāku novērtēšanu, pašreizējo termiņu - 2015. gada 30. jūnijs - ir svarīgi pagarināt. Būtu jāatliek uz vēlāku laiku arī novērtēšanas laikposma datums un tā laikposma beigu datums, kura laikā jāziņo par izmaiņām krāpniecisku darbību jomā.

(10) Lai nodrošinātu, ka šādos gadījumos visas dalībvalstis var izvēlēties piemērot apgrieztas maksāšanas sistēmu, kā noteikts iepriekš, Direktīvā 2006/112/EK ir vajadzīgs īpašs grozījums.

(11) Ņemot vērā to, ka ierosinātās rīcības mērķi, proti, novērst PVN krāpšanu, ieviešot pagaidu pasākumus, ar kuriem atkāpjas no pašreizējiem Savienības noteikumiem, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs un to, ka minēto mērķi var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionālītātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai.

(12) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Direktīva 2006/112/EK,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 2006/112/EK groza šādi.

1) Direktīvas 193. pantā atsauci uz "194. līdz 199. pantu" aizstāj ar atsauci uz "194. līdz 199.b pantu".

2) Direktīvas 199.a pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta pirmo teikumu aizstāj ar šādu:

"Dalībvalstis var noteikt, ka līdz 2018. gada 31. decembrim un vismaz uz diviem gadiem persona, kas atbildīga par PVN nomaksu, ir nodokļa maksātājs, kas ir saņēmis šādas piegādes:";

b) panta 1. punktā pievieno šādus apakšpunktus:

"c) tādu mobilo telefonu piegāde, kas ir ierīces, kuras pagatavotas vai pielāgotas, lai nodrošinātu pieslēgumu licencētam tīklam, un kuras darbojas noteiktās frekvencēs, un kurām var būt vai var nebūt cits pielietojums;

d) integrālās shēmas ierīču, piemēram, mikroprocesori un centrālie procesoru bloki pirms to integrēšanas galapatēriņam paredzētajos produktos, piegāde;

e) gāzes un elektrības piegāde tirgotājam, kas ir nodokļa maksātājs, kā noteikts 38. panta 2. punktā;

f) gāzes un elektrības sertifikātu piegāde;

g) telekomunikāciju pakalpojumu sniegšana, kā definēts 24. panta 2. punktā;

h) spēļu konsoļu, planšetdatoru un klēpjdatoru piegāde;

i) graudaugu un tehnisko kultūru, tostarp eļļas augu sēklu un cukurbiešu, ko galapatēriņa stadijā parasti neizmanto neizmainītā stāvoklī, piegāde;

j) neapstrādātu metālu un metālu pusfabrikātu, tostarp dārgmetālu, ja uz tiem neattiecas 199. panta 1. punkta d) apakšpunkts, saskaņā ar 311. līdz 343. pantu noteikts īpašs režīms lietotām precēm, mākslas darbiem, kolekciju priekšmetiem un senlietām vai saskaņā ar 344. līdz 356. pantu noteikts īpašs režīms ieguldījumu zeltam, piegāde.";

c) iekļauj šādus punktus:

"1.a Dalībvalstis var paredzēt nosacījumus, lai piemērotu 1. punktā paredzēto sistēmu.

1.b Piemērojot 1. punktā paredzēto sistēmu to preču piegādēm vai to pakalpojumu sniegšanai, kas uzskaitīti minētā punkta c) līdz j) apakšpunktā, ievieš atbilstīgus un efektīvus ziņošanas pienākumus nodokļa maksātājiem, kuri piegādā tādas preces vai sniedz tādus pakalpojumus, kam piemēro 1. punktā paredzēto sistēmu.";

d) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Dalībvalstis informē PVN komiteju par 1. punktā paredzētās sistēmas piemērošanu, ieviešot jebkādu šādu sistēmu, un sniedz PVN komitejai šādu informāciju:

a) sistēmas piemērošanas pasākuma darbības joma, kā arī krāpšanas veids un iezīmes un saistīto pasākumu sīks apraksts, tostarp par nodokļa maksātāju ziņošanas pienākumiem un kontroles pasākumiem;

b) darbības, kas veiktas, lai informētu attiecīgos nodokļa maksātājus par to, ka ir ieviesta sistēmas piemērošana;

c) vērtēšanas kritēriji, kas ļauj salīdzināt krāpnieciskas darbības saistībā ar 1. punktā minētajām precēm un pakalpojumiem pirms un pēc sistēmas piemērošanas, krāpnieciskas darbības saistībā ar citām precēm un pakalpojumiem pirms un pēc sistēmas piemērošanas un citu krāpniecisku darbību veidu pieaugums pirms un pēc sistēmas piemērošanas;

d) sistēmas piemērošanas pasākuma sākuma diena un laikposms.";

- e) panta 3. punkta pirmās daļas pirmo teikumu aizstāj ar šādu:

"Dalībvalstis, kas piemēro 1. punktā paredzēto sistēmu, pamatojoties uz 2. punkta c) apakšpunktā minētajiem vērtēšanas kritērijiem, iesniedz Komisijai ziņojumu ne vēlāk kā 2017. gada 30. jūnijā.";

- f) panta 3. punkta otrās daļas a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) ietekme uz krāpnieciskām darbībām saistībā ar pasākumā ietverto preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu";

- g) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. Katra dalībvalsts, kas ir savā teritorijā atklājusi izmaiņas krāpniecisku darbību tendencēs saistībā ar 1. punktā uzskaitītajām precēm vai pakalpojumiem kopš šā panta spēkā stāšanās dienas attiecībā uz šādām precēm vai pakalpojumiem, iesniedz Komisijai ziņojumu par to ne vēlāk kā 2017. gada 30. jūnijā.

5. Līdz 2018. gada 1. janvārim Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei vispārēju izvērtējuma ziņojumu par 1. punktā paredzētā mehānisma krāpšanas apkarošanai ietekmi.".

2. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

3. pants

Šo direktīvu piemēro līdz 2018. gada 31. decembrim.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 22. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

Paziņojums par to, ka starp Eiropas Savienību un Kolumbiju provizoriski tiek piemērots Tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses

Tirdzniecības nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Kolumbiju un Peru, no otras puses, kas parakstīts Briselē 2012. gada 26. jūnijā, atbilstoši tā 330. panta 3. punktam provizoriski piemēro starp Eiropas Savienību un Kolumbiju no 2013. gada 1. augusta. Saskaņā ar 3. panta 1. punktu Padomes Lēmumā (2012. gada 31. maijs) par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu nolīgumu, ES provizoriski nepiemēro nolīguma 2. pantu, 202. panta 1. punktu, 291. un 292. pantu, kamēr tiek pabeigtas procedūras nolīguma noslēgšanai.

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 713/2013

(2013. gada 23. jūlijs),

ar ko nosaka anšovu zvejas iespējas Biskajas līcī 2013./2014. gada zvejas sezonā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padomes pienākums ir noteikt kopējo pieļaujamo nozveju (KPN) zvejniecībās vai zvejniecību grupās. Zvejas iespējas būtu jāiedala dalībvalstīm tā, lai nodrošinātu relatīvu katras dalībvalsts zvejas darbību stabilitāti attiecībā uz visiem krājumiem vai krājumu grupām un pienācīgi ievērotu kopējās zivsaimniecības politikas mērķus, kas noteikti Padomes Regulā (EK) Nr. 2371/2002 ⁽¹⁾.
- (2) Piemērotas krājuma pārvaldības un vienkāršības labad pienākas KPN un dalībvalstu kvotas anšovu krājumam Biskajas līcī (ICES VIII apakšapgabals) noteikt par ikgadēju pārvaldības sezonu, kas ilgst no 1. jūlija līdz nākamā gada 30. jūnijam, nevis par kalendārā gada pārvaldības periodu. Tomēr uz zvejniecību joprojām būtu jāattiecinā Padomes Regulas (ES) Nr. 39/2013 ⁽²⁾ vispārējie noteikumi par kvotu izmantošanas nosacījumiem.
- (3) Biskajas līča anšovu KPN 2013./2014. gada zvejas sezonai būtu jānosaka, pamatojoties uz pieejamajiem zinātniskajiem ieteikumiem, ņemot vērā bioloģiskos un sociālekonomiskos aspektus un nodrošinot vienlīdzīgu attieksmi pret visiem zvejas segmentiem.
- (4) Lai nodrošinātu anšovu krājuma daudzgadu pārvaldību Biskajas līcī, 2009. gada 29. jūlijā Komisija iesniedza priekšlikumu regulai, ar ko izveido ilgtermiņa plānu anšovu krājumam Biskajas līcī un zvejniecībām, kas šo krājumu izmanto. ņemot vērā to, ka ietekmes novērtējumā, kas ir minētā priekšlikuma pamatā, paredzēts izmantot visjaunāko novērtējumu par to, kā pārvaldības lēmumi ietekmē šo krājumu, pienākas atbilstoši noteikt

KPN anšoviem Biskajas līcī. Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejas (ZZTEK) 2013. gada jūlija ieteikumā nārsta bara biomasu novērtēta aptuveni 56 055 tonnu apjomā. ņemot vērā visjaunāko pieejamo novērtējumu par pārvaldības lēmumu ietekmi uz krājumu, zvejas sezonai, kas ilgst no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam, KPN būtu jānosaka 17 100 tonnu apjomā.

- (5) Saskaņā ar 2. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 847/96 ⁽³⁾, ir jānosaka, cik lielā mērā regulā noteiktie pasākumi attiecas uz Biskajas līča anšovu krājumu.

- (6) ņemot vērā 2013./2014. gada zvejas sezonas sākšanos un nepieciešamību sniegt gada nozvejas ziņojumus, šai regulai būtu jāstājas spēkā iepējami ātrāk pēc tās publikācijas un tā būtu jāpiemēro no 2013. gada 1. jūlija,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Anšovu zvejas iespējas Biskajas līcī

1. Kopējā pieļaujamā nozveja (KPN) un tās iedalījums dalībvalstīm zvejas sezonā, kas ilgst no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam, attiecībā uz anšovu krājumu ICES VIII apakšapgabalā, kas definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 218/2009 ⁽⁴⁾, ir šāda (dzīvsvara tonnās):

Suga:	Eiropas anšovs <i>Engraulis encrasicolus</i>	ICES zona: VIII (ANE/08.)
Spānija	15 390	
Francija	1 710	
ES	17 100	
KPN	17 100	Anālītiskā KPN.

⁽¹⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku (OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Regula (ES) Nr. 39/2013 (2013. gada 21. janvāris), ar ko 2013. gadam nosaka ES kuģiem pieejamās zvejas iespējas no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras nav starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets (OV L 23, 25.1.2013., 1. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 847/96 (1996. gada 6. maijs), kas ievieš papildu nosacījumus ikgadējai kopējās pieļaujamās nozvejas (KPN) un kvotu pārvaldei (OV L 115, 9.5.1996., 3. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 218/2009 (2009. gada 11. marts) par to dalībvalstu nominālās nozvejas statistikas iesniegšanu, kuras zvejo Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu daļā (OV L 87, 31.3.2009., 70. lpp.).

2. Uz 1. punktā noteikto zvejas iespēju iedalījumu un tā izmantošanu attiecina Regulas (ES) Nr. 39/2013 8. un 10. panta nosacījumus.

3. Regulas (EK) Nr. 847/96 īstenošanas nolūkā uzskata, ka uz 1. punktā minēto krājumu attiecas analītiskā KPN. Piemēro minētās regulas 3. panta 2. un 3. punktu un 4. pantu.

2. pants

Datu nosūtīšana

Kad dalībvalstis saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1224/2009 ⁽¹⁾ 33. un 34. pantu iesniedz Komisijai datus par

izkrautajiem anšovu daudzumiem, kas nozvejoti ICES VIII apakšapgabalā, tās izmanto krājuma kodu "ANE/08."

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2013. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ Padomes 2009. gada 20. novembra Regula (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008, un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006 (OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.).

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 714/2013

(2013. gada 25. jūlijs),

ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1169/2012

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2580/2001 (2001. gada 27. decembris) par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 2. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 10. decembrī pieņēma Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1169/2012 ⁽²⁾, ar kuru īsteno Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktu, izveidojot atjauninātu to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001.

(2) Padome praktisko iespēju robežās visām personām, grupām un vienībām ir sniegusi paziņojumu par iemesliem, kāpēc tās ir iekļautas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1169/2012 sarakstā.

(3) Publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, Padome informēja Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1169/2012 uzskaitītās personas, grupas un vienības, ka tā ir nolēmusi arī turpmāk atstāt tās sarakstā. Attiecīgajām personām, grupām un vienībām Padome paziņoja arī to, ka ir iespējams pieprasīt paziņojumu par iemesliem, kādēļ Padome tās ir iekļāvusi sarakstā, ja tās vēl tādu nav saņēmušas.

(4) Padome pilnībā pārskatīja to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001, kā prasīts minētās regulas 2. panta 3. punktā. To darot, Padome ņēma vērā apsvērumus, ko tai bija iesniegušas attiecīgās personas, grupas un vienības.

(5) Padome ir secinājusi, ka personas, grupas un vienības, kas uzskaitītas šīs regulas pielikumā, ir bijušas iesaistītas teroraktos Padomes Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu ⁽³⁾ 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka attiecībā uz tām lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta 4. punkta nozīmē un ka tādēļ būtu jāturpina uz tām attiecināt īpašos ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 2580/2001.

(6) Padome ir arī konstatējusi, ka vēl viena grupa ir bijusi iesaistīta teroraktos Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka attiecībā uz to lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta 4. punkta nozīmē un ka tā būtu jāpievieno to personu, grupu un vienību sarakstam, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu. Lēmums grupu iekļaut sarakstā neietekmē likumīgus finanšu pārvedumus uz Libānu un palīdzības, tostarp humanās palīdzības, sniegšanu no Eiropas Savienības un tās dalībvalstīm Libānā.

(7) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001, un būtu jāatceļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 1169/2012,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā paredzēto sarakstu aizstāj ar sarakstu, kas iekļauts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Ar šo atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1169/2012.

⁽¹⁾ OV L 344, 28.12.2001., 70. lpp.

⁽²⁾ OV L 337, 11.12.2012., 2. lpp.

⁽³⁾ OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.

3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. LINKEVIČIUS

PIELIKUMS

Regulas 1. pantā minētais personu, grupu un vienību saraksts

1. PERSONAS

1. ABDOLLAHI Hamed (jeb Mustafa Abdullahi), dzimis 1960. gada 11. augustā Irānā. Pase: D9004878;
2. AL – NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, dzimis Al Ihsa (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis;
3. AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, dzimis 16.10.1966. Tarut (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis;
4. ARBABSIAH Manssor (jeb Mansour Arbabsiah), dzimis 1955. gada 6. vai 15. martā Irānā. Irānas un ASV pilsonis. Pase: C2002515 (Irāna); Pase: 477845448 (ASV). Personas apliecība Nr. 07442833, derīguma termiņš: 2016. gada 15. marts (ASV transportlīdzekļa vadītāja apliecība);
5. BOUYERI, Mohammed (jeb Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), dzimis 8.3.1978. Amsterdamā (Nīderlande) – "Hofstadgroep" loceklis;
6. FAHAS, Sofiane Yacine, dzimis 10.9.1971. Alžīrā (Alžīrija) – "al-Takfir" un "al-Hijra" loceklis;
7. IZZ – AL – DIN, Hasan (jeb GARBAYA, Ahmed, SA – ID, SALWWAN, Samir), libānietis, dzimis 1963. gadā Libānā, Libānas pilsonis;
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (jeb ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Adbul), dzimis 14.4.1965. vai 1.3.1964. Pakistānā, pase Nr. 488555;
9. SHAHLAI Abdul Reza (jeb Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahlai, Abdul-Reza Shahlai, Haji Yusef, Haji Yusif, Haji Yasir, Haji Yusif un Yusuf Abu-al-Karkh), dzimis aptuveni 1957. gadā Irānā. Adrešes: 1) Kermanshah, Irāna, 2) Mehran militārā bāze, Ilam (Ilāmas) province, Irāna;
10. SHAKURI Ali Gholam, dzimis aptuveni 1965. gadā Teherānā, Irānā;
11. SOLEIMANI Qasem (jeb Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani un Qasem Sulemani), dzimis 1957. gada 11. martā Irānā. Irānas valstspiederīgais. Pase: 008827 (Irānas diplomātiskā pase), izdota 1999. gadā. Pakāpe: ģenerālmajors.

2. GRUPAS UN VIENĪBAS

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO" (jeb "Fatah Revolutionary Council", "Arab Revolutionary Brigades", "Black September", "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims");
2. "Al-Aqsa Martyrs' Brigade";
3. "Al-Aqsa e.V.";
4. "Al – Takfir" un "Al – Hijra";
5. "Babbar Khalsa";
6. "Communist Party of the Philippines", arī "New People's Army" – "NPA", Filipīnas;
7. "Gama'a al-Islamiyya" (jeb "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG");
8. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA -C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front");
9. "Hamas", arī "Hamas – Izz al – Din al – Qassem";
10. "Hizballah Military Wing" ("Hizballah militārais grupējums")(arī "Hezbollah Military Wing", arī "Hizbullah Military Wing", arī "Hizbollah Military Wing", arī "Hisbollah Military Wing", arī "Hizbu'llah Military Wing" arī "Hizb Allah Military Wing", arī "Jihad Council" ("Džihāda padome") (un visas vienības tā pakļautībā, tostarp Ārējās drošības organizācija).
11. "Hizbul Mujahideen" – "HM";
12. "Hofstadgroep";
13. "Holy Land Foundation for Relief and Development";

14. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF";
 15. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF";
 16. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK" (jeb "KADEK", "KONGRA-GEL");
 17. "Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE";
 18. "Ejército de Liberación Nacional" ("National Liberation Army");
 19. "Palestinian Islamic Jihad" – "PIJ";
 20. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP";
 21. "Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command" (jeb "PFLP – General Command");
 22. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Revolutionary Armed Forces of Colombia");
 23. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (jeb "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party");
 24. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Shining Path");
 25. "Stichting Al Aqsa" (jeb "Stichting Al Aqsa Nederland", "Al Aqsa Nederland");
 26. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (jeb "Kurdistan Freedom Falcons", "Kurdistan Freedom Hawks").
-

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 715/2013**(2013. gada 25. jūlijs),****ar ko paredz kritērijus, kuri nosaka, kad vara lūžņi vairs nav atkritumi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/98/EK**

EIROPAS KOMISIJA,

lūžņu otrreizējās pārstrādes tirgu, jo īpaši attiecībā uz šādu vara lūžņu pieejamību un piekļuvi tiem, iespējams, šie kritēriji būs jāpārskata.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīvu 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Novērtējot vairākas atkritumu plūsmas, var secināt, ka vara lūžņu pārstrādes tirgum nāktu par labu tādu īpašu kritēriju izstrāde, kas ļautu noteikt, kad no atkritumiem iegūtie vara lūžņi vairs nav atkritumi. Šiem kritērijiem būtu jānodrošina augsts vides aizsardzības līmenis. Uz tiem nebūtu jāattiecinā trešo valstu veikta vara lūžņu kā atkritumu klasifikācija.

(2) Eiropas Komisijas Kopīgā pētniecības centra ziņojumi liecina, ka attiecībā uz tādiem vara lūžņiem, kas tiks izmantoti kā izejvielas krāsaino metālu rūpniecībā, pastāv gan tirgus, gan pieprasījums. Tādēļ vara lūžņiem būtu jābūt pietiekami tīriem sastāva ziņā un jāatbilst attiecīgajiem standartiem vai specifikācijām, kādas prasa krāsaino metālu rūpniecībā.

(3) Kritērijiem, kas nosaka, kad vara lūžņi vairs nav atkritumi, būtu jānodrošina, ka vara lūžņi pēc reģenerācijas atbilst krāsaino metālu rūpniecības tehniskajām prasībām, spēkā esošajiem tiesību aktiem un ražojumiem piemērojamiem standartiem un ka tie kopumā nelabvēlīgi neietekmē vidi un cilvēka veselību. Eiropas Komisijas Kopīgā pētniecības centra ziņojumi liecina, ka ierosinātie kritēriji attiecībā uz atkritumiem, ko izmanto kā izejvielas reģenerācijā, uz apstrādes procesiem un metodēm, kā arī uz vara lūžņiem, kas rodas reģenerācijā, atbilst šiem mērķiem, un tā rezultātā saražotajiem vara lūžņiem nepiemīt bīstamas īpašības un tajos nav pārāk daudz metālu, kas nav varš un nemetāla savienojumi.

(4) Lai nodrošinātu atbilstību kritērijiem, ir lietderīgi paredzēt, ka jāsniedz informācija par vara lūžņiem, kas vairs nav atkritumi, un jāizveido vadības sistēma.

(5) Ja, pamatojoties uz vara lūžņu tirgus apstākļu attīstības uzraudzību, ir konstatēta nelabvēlīga ietekme uz vara

(6) Lai tirgus dalībnieki varētu pielāgoties kritērijiem, kas nosaka, kad vara lūžņi vairs nav atkritumi, ir lietderīgi paredzēt samērīgu laikposmu, pirms šo regulu sāk piemērot.

(7) Ar Direktīvas 2008/98/EK 39. pantu izveidotā komiteja nav sniegusi atzinumu par šīs regulas paredzētajiem pasākumiem, un tāpēc Komisija veicamo pasākumu projektu iesniedza Padomei un nosūtīja Eiropas Parlamentam. Padome divu mēnešu termiņā, kas paredzēts 5.a pantā Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumā 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽²⁾, nerīkojās, un attiecīgi Komisija tūlīt iesniedza pasākumus Eiropas Parlamentam. Eiropas Parlaments četru mēnešu laikā pēc minētās nosūtīšanas neiebilda pret minētajiem pasākumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Priekšmets**

Šajā regulā paredzēti kritēriji, kas nosaka, kad vara lūžņi vairs nav atkritumi.

2. pants**Definīcijas**

Šajā regulā izmanto Direktīvā 2008/98/EK noteiktās definīcijas.

Turklāt piemēro šādas definīcijas:

- 1) "vara lūžņi" ir metāllūžņi, kas sastāv galvenokārt no vara un vara sakausējumiem;
- 2) "īpašnieks" ir fiziska vai juridiska persona, kuras īpašumā atrodas vara lūžņi;
- 3) "ražotājs" ir īpašnieks, kas citam īpašniekam nodod vara lūžņus, kuri par tādiem atzīti pirmo reizi un vairs nav atkritumi;

⁽¹⁾ OV L 312, 22.11.2008., 3. lpp.

⁽²⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

- 4) "importētājs" ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kas veic uzņēmējdarbību Savienībā un kas Savienības muitas teritorijā ieved vara lūžņus, kuri vairs nav atkritumi;
- 5) "kvalificēti darbinieki" ir darbinieki, kuriem ir atbilstīga pieredze vai kuri ir atbilstīgi apmācīti, lai novērtētu vara lūžņu īpašības un veiktu to monitoringu;
- 6) "vizuāla inspekcija" ir vara lūžņu pārbaude, ko veic visam sūtījumam, izmantojot cilvēka maņas vai nespecializētas iekārtas;
- 7) "sūtījums" ir vara lūžņu partija, ko paredzēts nogādāt no ražotāja citam īpašniekam un kas var atrasties vienā vai vairākās transporta vienībās, piemēram, konteineros.

3. pants

Kritēriji vara lūžņiem

Vara lūžņi vairs nav atkritumi, ja pēc to nodošanas no ražotāja citam īpašniekam ir izpildīti šādi nosacījumi:

- 1) reģenerācijā radušies vara lūžņi atbilst I pielikuma 1. iedaļā izklāstītajiem kritērijiem;
- 2) atkritumi, ko izmanto kā izejvielas reģenerācijā, atbilst kritērijiem, kas noteikti I pielikuma 2. iedaļā;
- 3) atkritumi, ko izmanto kā izejvielas reģenerācijā, ir apstrādāti saskaņā ar kritērijiem, kas noteikti I pielikuma 3. iedaļā;
- 4) ražotājs ir izpildījis 4. un 5. pantā noteiktās prasības.

4. pants

Atbilstības apliecinājums

1. Ražotājs vai importētājs par katru vara lūžņu sūtījumu izdod atbilstības apliecinājumu, kas atbilst II pielikumā pievienotajam paraugam.
2. Ražotājs vai importētājs nosūta nākamajam vara lūžņu sūtījuma īpašniekam atbilstības apliecinājumu. Ražotājs vai importētājs glabā atbilstības apliecinājuma eksemplāru vismaz vienu gadu pēc tā izdošanas dienas un pēc pieprasījuma dara to pieejamu kompetentajām iestādēm.

3. Atbilstības apliecinājums var būt elektroniskā formā.

5. pants

Vadības sistēma

1. Ražotājs ievieš vadības sistēmu, kas ir piemērota, lai pierādītu atbilstību kritērijiem, kas minēti 3. pantā.
2. Vadības sistēma ietver dokumentētu procedūru kopumu par katru no šādiem aspektiem:
 - a) reģenerācijā radušos vara lūžņu kvalitātes uzraudzība, kā noteikts I pielikuma 1. iedaļā (tostarp paraugu ņemšana un analīze);

- b) radioaktivitātes monitoringa efektivitāte, kā noteikts I pielikuma 1.5. iedaļā;
- c) tādu atkritumu pieņemšanas kontrole, kurus izmanto kā izejvielas reģenerācijā, kā noteikts I pielikuma 2. iedaļā;
- d) apstrādes procesu un metožu uzraudzība, kā noteikts I pielikuma 3.3. iedaļā;
- e) atsauksmes no klientiem par vara lūžņu kvalitātes atbilstību;
- f) saskaņā ar a) līdz d) apakšpunkta prasībām veiktās uzraudzības rezultātu reģistrēšana;
- g) vadības sistēmas pārskatīšana un pilnveidošana;
- h) darbinieku apmācība.

3. Vadības sistēma paredz arī īpašas uzraudzības prasības, kas attiecībā uz katru kritēriju noteiktas I pielikumā.

4. Ja kādu no apstrādes veidiem, kas minēti I pielikuma 3.3. iedaļā, veic iepriekšējais īpašnieks, ražotājs nodrošina, ka piegādātājs uztur vadības sistēmu, kura atbilst šā panta prasībām.

5. Atbilstības novērtēšanas iestāde, kas definēta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 765/2008 ⁽¹⁾ un ir akreditēta saskaņā ar minēto regulu, vai vides verificētājs, kas definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1221/2009 ⁽²⁾ 2. panta 20. punkta b) apakšpunktā un ir akreditēts vai licencēts saskaņā ar minēto regulu, verificē, vai vadības sistēma atbilst šā panta prasībām. Verifikācija jāveic reizi trijos gados.

Pietiekama īpaša pieredze, lai veiktu verifikāciju, kas minēta šajā regulā, ir tikai verificētājiem ar šādu akreditāciju vai licenci, kas pamatojas uz NACE kodiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1893/2006 ⁽³⁾:

- a) * NACE 38. kods (atkritumu savākšana, apstrāde un apglabāšana; materiālu reģenerācija); vai
 - b) * NACE 24. kods (metālu ražošana), jo īpaši iekļaujot 24.44. apakš kodu (vara ražošana).
6. Importētājs prasa saviem piegādātājiem, lai viņi uzturētu vadības sistēmu, kas atbilst 1., 2. un 3. punktā ietvertajām prasībām un ko verificējis neatkarīgs ārējais verificētājs.

⁽¹⁾ OV L 218, 13.8.2008., 30. lpp.

⁽²⁾ OV L 342, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 393, 30.12.2006., 1. lpp.

Piegādātāja vadības sistēmu sertificē atbilstības novērtēšanas iestāde, kuru akreditējis viens no šiem:

- a) akreditēšanas iestāde, kura šajā darbības jomā izturējusi salīdzinošo novērtējumu, ko veikusi iestāde, kas atzīta Regulas (EK) Nr. 765/2008 14. pantā;
- b) vides verificētājs, kuru ir akreditējusi vai licencējusi akreditācijas vai licencēšanas iestāde saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1221/2009 uz kuru arī attiecas uz salīdzinošā novērtēšana atbilstoši minētās regulas 31. pantam.

Verificētājiem, kuri vēlas darboties trešās valstīs, jāiegūst īpaša akreditācija vai licence saskaņā ar specifikācijām, kas noteiktas

Regulā (EK) Nr. 765/2008 vai Regulā (EK) Nr. 1221/2009 kopā ar Komisijas Lēmumu 2011/832/ES ⁽¹⁾.

7. Ražotājs pēc kompetento iestāžu pieprasījuma nodrošina tām piekļuvi vadības sistēmai.

6. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2014. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 330, 14.12.2011., 25. lpp.

I PIELIKUMS

Kritēriji vara lūžņiem

Kritēriji	Pušu veiktās kontroles prasības
1. iedaļa. Reģenerācijā radušos vara lūžņu kvalitāte	
1.1. Lūžņus šķiro saskaņā ar klienta specifikāciju, rūpnīcisko specifikāciju vai standartu tiešai izmantošanai metāla rūpnīcās, lietuvēs, pārstrādē, atkārtotā kausēšanā vai citu metālu ražošanā.	Kvalificēti darbinieki šķiro katru sūtījumu.
1.2. Piejaukumu kopējais daudzums ir < 2 (masas)%.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma vizuālo inspekciju.
Piejaukumi ir:	Reprezentatīvus visu marku vara lūžņu paraugus regulāri (vismaz ik pēc sešiem mēnešiem) analizē, lai noteiktu kopējo piejaukumu daudzumu. Piejaukumu kopējo daudzumu nosaka pēc masas, kad vara/vara sakausējuma metāla daļiņas un priekšmeti ir manuālā šķirošanā vai kā citādi (piemēram, ar magnētu vai pēc blīvuma) atdalīti no piejaukumu daļiņām vai priekšmetiem.
— metāli, kas nav varš un vara sakausējumi,	To, cik bieži jāanalizē reprezentatīvie paraugi, nosaka, ņemot vērā šādus faktorus:
— nemetāla materiāli, piemēram, zeme, putekļi, izolācija un stikls,	— paredzamais mainīgums (piemēram, ņemot vērā iepriekšējos rezultātus),
— degspējīgi nemetāla materiāli, piemēram, gumija, plastmasa, audums, koksne un citas ķīmiskās vai bioloģiskās vielas,	— reģenerācijā par izejvielām izmantoto atkritumu kvalitātes mainīguma un apstrādes procesa mainīguma raksturīgais risks,
— izdedži, sārņi, virskārta, gaisa filtru putekļi, smalcinātāju putekļi, dūņas.	— monitoringa metodes raksturīgā precizitāte, kā arī
	— tas, cik lielā mērā rezultāti atšķiras no robežvērtībām, kas noteiktas kopējam piejaukumu daudzumam.
	Monitoringa biežuma noteikšanas process būtu jādokumentē kā daļa no vadības sistēmas, un šai dokumentācijai vajadzētu būt pieejamai revīzijai.
1.3. Lūžņi nesatur pārmērīgi daudz metāla oksīda jebkādā veidā, izņemot tik, cik tas rodas dabiski, uzglabājot sagatavotos metāllūžņus ārpus telpām normālos atmosfēras apstākļos.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma vizuālo inspekciju.
1.4. Lūžņi nesatur pamanāmus daudzumus eļļas, eļļas emulsiju, eļļošanas līdzekļu un smērvielu, izņemot nenožīmīgus daudzumus, kas nevar izraisīt pilēšanu.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma vizuālo inspekciju, īpašu uzmanību pievēršot tām daļām, kurās visvairāk iespējama eļļas pilēšana.
1.5. Nav nepieciešams rīkoties saskaņā ar valsts vai starptautiskiem noteikumiem par monitoringa un reaģēšanas procedūrām attiecībā uz radioaktīvajiem metāllūžņiem.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma radioaktivitātes monitoringu. Katram lūžņu sūtījumam pievieno sertifikātu, kas izdots saskaņā ar valsts vai starptautiskiem noteikumiem par radioaktīvo metāllūžņu monitoringa un reaģēšanas procedūrām. Sertifikātu var iekļaut citos dokumentos, kas pievienoti sūtījumam.
Šī prasība neskar tiesību aktus par darba ņēmēju un sabiedrības locekļu veselības aizsardzību, kas pieņemti saskaņā ar Euratom līguma III nodaļu, jo īpaši Padomes Direktīvu 96/29/Euratom ⁽¹⁾ .	

Kritēriji	Pušu veiktās kontroles prasības
1.6. Lūžņiem nepiemīt neviena no Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/98/EK III pielikumā uzskaitītajām bīstamajām īpašībām. Lūžņi atbilst robežkoncentrācijai, kas noteikta Komisijas Lēmumā 2000/532/EK ⁽²⁾ un nepārsniedz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 850/2004 ⁽³⁾ IV pielikumā noteikto robežkoncentrāciju. Šī prasība neattiecas uz tādu metālu sakausējumu īpašībām, kas ir vara sakausējumu sastāvā.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma vizuālo inspekciju. Ja, to veicot, rodas aizdomas par iespējamām bīstamām īpašībām, veic turpmākos atbilstošos monitoringa pasākumus, piemēram, paraugu ņemšanu un testēšanu. Darbinieki ir apmācīti, kā rīkoties saskarē ar iespējamām kaitīgām īpašībām, kas var piemist vara lūžņiem, un kā atpazīt materiālu detaļas vai pazīmes, kas ļauj noteikt to bīstamās īpašības. Bīstamo materiālu noteikšanas procedūru dokumentē saskaņā ar vadības sistēmu.
1.7. Lūžņi nesatur paaugstināta spiediena, slēgtus vai nepietiekami atvērtus konteinerus, kas var izraisīt sprādzienus metalurģiskajās krāsnīs.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma vizuālo inspekciju.
1.8. Lūžņi nesatur PVC, proti, PVC pārklājumus, krāsas, plastmasas atliekas.	Kvalificēti darbinieki veic katra sūtījuma vizuālo inspekciju.

2. iedaļa. Atkritumi, ko izmanto kā izejvielas reģenerācijā

2.1. Par izejvielām drīkst izmantot tikai tos atkritumus, kas satur reģenerējamu varu vai vara sakausējumus. 2.2. Bīstamos atkritumus nedrīkst izmantot kā izejvielas, izņemot tad, ja ir iesniegti pierādījumi, ka ir piemēroti procesi un metodes, kā norādīts apstrādes kritērijos un metodēs, lai likvidētu visas bīstamās īpašības. 2.3. Šādus atkritumus nedrīkst izmantot kā izejvielas: — slīpēšanas un virpošanas procesā radušās skaidas, kas satur šķidrumus, piemēram, naftu vai naftas emulsijas, kā arī — mucas un konteinerus, izņemot iekārtas no nolietotiem transportlīdzekļiem, kas satur vai ir saturējušas eļļas vai krāsas.	Visu saņemto atkritumu kontroli (ar vizuālo inspekciju) un visu ar tiem saistītās dokumentācijas pieņemšanas pārbaudi veic kvalificēti darbinieki, kas ir apmācīti, kā noteikt atkritumus, kas neatbilst šajā iedaļā izklāstītajiem kritērijiem.
---	---

3. iedaļa. Apstrādes procesi un metodes

3.1. Vara lūžņiem jābūt atdalītiem izcelsmes vietā vai vācot, un tiem jābūt uzglabātiem atsevišķi vai arī par izejvielām izmantojamiem atkritumiem ir jātiek apstrādāti, lai atdalītu vara lūžņus no nemetāla un metāla, kas nav varš, sastāvdaļām. Vara lūžņus, kas rodas no šīm darbībām, glabā atsevišķi no citiem atkritumiem. 3.2. Ir jābūt pabeigta visu veidu mehāniskajai apstrādei (piemēram, griešanai, lokšņu griešanai, sasmalcināšanai vai sadrupināšanai; šķirošanai, sadalīšanai, tīrīšanai, atsārņošanai, iztukšošanai), kas nepieciešama, lai sagatavotu metāllūžņus tiešai izmantošanai galīgajā pielietojumā. 3.3. Atkritumiem, kas satur bīstamās sastāvdaļas, piemēro šādas īpašas prasības: — izejmateriāliem, kas iegūti no nolietotām elektriskām vai elektroniskām iekārtām, vai no nolietotiem transportlīdzekļiem, ir jābūt veikta visa veida apstrādei, kas paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2002/96/EK ⁽⁴⁾ 6. pantā un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/53/EK ⁽⁵⁾ 6. pantā,	
--	--

Kritēriji	Pušu veiktās kontroles prasības
— hlorfluorogāzu iekārtām no nolietotām iekārtām ir jābūt savākti procesā, ko apstiprinājušas kompetentās iestādes, — kabeļiem ir jābūt ar notīrītu apvalku vai sagrieztiem. Ja kabelis satur organisku pārklājumu (plastmasas), tam jābūt atdalītam, izmantojot labākās pieejamās metodes, — mucām un konteineriem jābūt iztukšotiem un iztīrītiem, — bīstamo vielu atkritumiem, kas nav minēti 1. punktā, jābūt reāli likvidēti procesā, ko apstiprinājusi kompetentā iestāde.	
⁽¹⁾ OV L 159, 29.6.1996., 1. lpp. ⁽²⁾ OV L 226, 6.9.2000., 3. lpp. ⁽³⁾ OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp. ⁽⁴⁾ OV L 37, 13.2.2003., 24. lpp. ⁽⁵⁾ OV L 269, 21.10.2000., 34. lpp.	

II PIELIKUMS

Paziņojums par atbilstību 4. panta 1. punktā minētajiem kritērijiem, kas nosaka, kad atkritumi vairs nav atkritumi

1.	Vara lūžņu ražotājs/importētājs: Nosaukums: Adrese: Kontaktpersona: Tālrunis: Fakss: E-pasts:
2.	a) Metāllūžņu kategorijas nosaukums vai kods saskaņā ar nozares specifikāciju vai standartu: b) Ja nepieciešams, klienta specifikācijas galvenās tehniskās prasības, piemēram, sastāvs, izmērs, tips, īpašības:
3.	Metāllūžņu sūtījums atbilst nozares specifikācijām vai standartiem, kas minēti 2. a) punktā, vai klientu specifikācijām, kas minētas 2. b) punktā.
4.	Sūtījuma daudzums kg.
5.	Radioaktivitātes pārbaudes sertifikāts ir sagatavots saskaņā ar valsts vai starptautiskiem noteikumiem par radioaktīvo metāllūžņu monitoringa un reaģēšanas procedūrām.
6.	Metāllūžņu ražotāji piemēro vadības sistēmu, kas atbilst Komisijas Regulā (ES) Nr. 715/2013 minētajām prasībām [tiks pievienots, kad pieņems šo regulu], ko ir verificējusi akreditēta atbilstības novērtēšanas iestāde vai vides verificētājs, vai, ja metāllūžņi, kas vairs nav atkritumi, ir ievesti Savienības muitas teritorijā, neatkarīgs ārējais verificētājs.
7.	Metāllūžņu sūtījums atbilst Regulas (ES) Nr. 715/2013 3. panta no 1. līdz 3. punktā minētajiem kritērijiem.
8.	Metāllūžņu ražotāja/importētāja deklarācija: Apliecinu, ka iepriekš norādītā informācija, cik man zināms, ir pilnīga, patiesa un pareiza: Vārds, uzvārds: Datums: Paraksts:

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 716/2013

(2013. gada 25. jūlijs),

ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 110/2008 par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu, marķējumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 15. janvāra Regulu (EK) Nr. 110/2008 par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu, marķējumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību⁽¹⁾ un jo īpaši tās 24. panta 3. punktu un 27. pantu,

tā kā:

- (1) Lai precizētu dažus Regulas (EK) Nr. 110/2008 noteikumus un nodrošinātu to vienotu īstenošanu dalībvalstīs, būtu jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi, jo īpaši attiecībā uz saliktu apzīmējumu, pieminējumu, tirdzniecības nosaukumu un ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu izmantošanu stipro alkoholisko dzērienu noformējumā.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 110/2008 10. panta 1. un 2. punktu stiprā alkoholiskā dzēriena vai cita pārtikas produkta noformējumā ar konkrētiem nosacījumiem drīkst izmantot saliktu apzīmējumu, kurā ietilpst kāds no Regulas (EK) Nr. 110/2008 II pielikumā minēto kategoriju nosaukumiem vai kāda no minētās regulas III pielikumā reģistrētajām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, vai izmantot vienu vai vairākus pieminējumus, kuros ietilpst viena vai vairākas no šīm kategorijām vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm. Lai nodrošinātu salikto apzīmējumu un pieminējumu vienotu lietošanu dalībvalstīs, ir vajadzīgs noteikt sīki izstrādātos to izmantošanas noteikumus stipro alkoholisko dzērienu un citu pārtikas produktu noformēšanai.
- (3) Ja pārtikas produkta noformējumā ir lietota atsauce uz noteiktu stipro alkoholisko dzērienu, tad šim stiprajam alkoholiskajam dzērienam ir pilnībā jāatbilst Regulai (EK) Nr. 110/2008, un tas nedrīkst būt atšķaidīts. Ir vajadzīgs precizēt termina "atšķaidīšana" nozīmi, kad to lieto attiecībā uz stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem, jo daži pagatavošanas procesi nebūtu jāuzskata par atšķaidīšanu.
- (4) Lai nodrošinātu, ka tiek izpildīti Regulā (EK) Nr. 110/2008 izklāstītie nosacījumi ģeogrāfisko norāžu reģistrēšanai, reģistrācijas pieteikumus būtu jāizskata Komisijai un būtu jānosaka sīki izstrādāti īstenošanas noteikumi par stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrēšanas pieteikumu iesniegšanas, izskatīšanas un svītrosanas procedūrām, kā arī procedūrām iebildumu celšanai pret šīm norādēm. Lai nodrošinātu šo noteikumu

vienotu piemērošanu, būtu jāizveido ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrēšanas pieteikuma, tehniskās dokumentācijas, iebildumu paziņojuma, tehniskās dokumentācijas grozīšanas pieteikuma un ģeogrāfiskās izcelsmes norādes anulēšanas paraugi.

- (5) Lai atvieglotu saziņu starp Komisiju un dalībvalstīm, un trešajām valstīm saistībā ar ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrēšanu, dalībvalstīm un trešajām valstīm būtu jāpaziņo Komisijai ne tikai pilnīga tehniskā dokumentācija, bet arī to ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu tehniskajā dokumentācijā ietvertie galvenie parametri.
- (6) Ierobežojumi attiecībā uz tāda stiprā alkoholiskā dzēriena iepakojumu, kurš ir apzīmēts ar ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, piemēram, obligātais pienākums stipro alkoholisko dzērienu iepakot noteiktā ģeogrāfiskajā apgabalā, ir ierobežojumi preču brīvai aprītei un pakalpojumu sniegšanas brīvībai. Šādos ierobežojumus vajadzētu atļaut vienīgi tad, ja tie ir vajadzīgi, samērīgi un piemēroti, lai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reputāciju.
- (7) Lai patērētājs varētu identificēt konkrētus stipros alkoholiskos dzērienus, kuru raksturīgās īpašības ir saistītas ar šo dzērienu izcelsmi, būtu jānosaka Savienības simbols stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.
- (8) Ievērojot laiku, kāds dalībvalstīm vajadzīgs, lai īstenotu pasākumus saistībā ar salikto apzīmējumu un pieminējumu lietošanu, šo pasākumu piemērošanu vajadzētu atlikt uz vēlāku laiku.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Stipro alkoholisko dzērienu komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

PRIEKŠMETS UN DEFINĪCIJAS**1. pants****Priekšmets**

Šī regula nosaka sīkus noteikumus Regulas (EK) Nr. 110/2008 īstenošanai, jo īpaši attiecībā uz:

- a) Regulas (EK) Nr. 110/2008 10. pantā minēto salikto apzīmējumu un pieminējumu izmantošanu pārtikas produkta aprakstā, noformējumā un marķējumā;

⁽¹⁾ OV L 39, 13.2.2008., 16. lpp.

- b) Regulas (EK) Nr. 110/2008 15. pantā minētajām stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm un Savienības simbola izmantošanu stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā:

- a) "stiprā alkoholiskā dzēriena kategorija" ir kāda no Regulas (EK) Nr. 110/2008 II pielikumā uzskaitītajām kategorijām (ar kārtas numuru no 1. līdz 46.);
- b) "ģeogrāfiskās izcelsmes norāde" ir kāda no Regulas (EK) Nr. 110/2008 III pielikumā reģistrētajām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm;
- c) "salikts apzīmējums" ir apvienojums, ko veido kāds no Regulas (EK) Nr. 110/2008 II pielikuma 1.–46. kategorijā uzskaitītajiem terminiem vai tāda stiprā alkoholiskā dzēriena ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, no kura cēlies viss gatavajā produktā ietilpstošais alkohols, un:
- i) viena vai vairāku tādu pārtikas produktu nosaukums, kuri nav izmantoti šā stiprā alkoholiskā dzēriena ražošanai, – saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 110/2008 II pielikumu, un/vai
- ii) termins "liķieris";
- d) "pieminējums" ir tieša vai netieša atsauce uz tādu vienu vai vairākām stipro alkoholisko dzērienu kategorijām vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kura nav atsauce saliktā apzīmējumā vai Regulas (EK) Nr. 110/2008 9. panta 9. punktā minētajā sastāvdaļu sarakstā.

II NODAĻA

NOTEIKUMI PAR SALIKTU APZĪMĒJUMU UN PIEMINĒJUMU LIETOŠANU

3. pants

Salikti apzīmējumi

1. Termins "stiprais alkoholiskais dzēriens" neietilpst saliktā apzīmējumā, ar kuru apraksta alkoholisku dzērienu.
2. Alkoholisku dzērienu aprakstošu saliktu apzīmējumu neveido termina "liķieris" apvienojums ar kādu Regulas (EK) Nr. 110/2008 II pielikuma 33.–40. kategorijas nosaukumu.
3. Saliktais apzīmējums neaizstāj stiprā alkoholiskā dzēriena tirdzniecības nosaukumu.
4. Alkoholisku dzērienu aprakstošu saliktu apzīmējumu norāda ar šrifta, izmēra un krāsas ziņā vienādiem burtiem. Saliktajā apzīmējumā neiestarpina nekādu teksta vai zīmējuma elementu, kas nav šā apzīmējuma daļa, un burtu izmēra ziņā tas nav lielāks par tirdzniecības nosaukuma burtu izmēru.

4. pants

Pieminējumi

Jebkāda stiprā alkoholiskā dzēriena vai ģeogrāfiskās izcelsmes norādes pieminējums pārtikas produkta noformējumā neatrodas tajā pašā rindā, kurā ir tirdzniecības nosaukums. Attiecībā uz alkoholiskajiem dzērieniem pieminējums ir ar mazākiem burtiem nekā tie, kuri izmantoti tirdzniecības nosaukumam un saliktajam apzīmējumam.

5. pants

Stiprā alkoholiskā dzēriena atšķaidīšana

Regulas (EK) Nr. 110/2008 10. panta 2. punkta mērķiem spirta satura pazemināšanu stiprajā alkoholiskajā dzērienā, pievienojot tam vienīgi ūdeni, līdz šis saturs kļūst zemāks par minimālo spirta saturu, kāds šim stiprajam alkoholiskajam dzērienam noteikts atbilstīgajā minētās regulas II pielikuma kategorijā, uzskata par atšķaidīšanu.

III NODAĻA

ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES

6. pants

Pieteikums ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrēšanai

Pieteikumu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrēšanai Regulas (EK) Nr. 110/2008 III pielikumā iesniedz Komisijai, un pieteikumā ietilpst:

- a) pieteikuma veidlapa saskaņā ar šīs regulas I pielikumā sniegto paraugu;
- b) tehniskā dokumentācija saskaņā ar šīs regulas II pielikumā sniegto paraugu;
- c) galvenie b) punktā minētās tehniskās dokumentācijas parametri.

7. pants

Pārrobežu pieteikumi

1. Ja pārrobežu ģeogrāfiskās izcelsmes norāde attiecas tikai uz dalībvalstīm, attiecīgo pieteikumu iesniedz vai nu kopīgi, vai tikai viena no dalībvalstīm pārējo dalībvalstu vārdā. Pēdējā gadījumā pieteikumā iekļauj visu pārējo attiecīgo dalībvalstu dokumentu, ar kuru dalībvalstij, kas nosūta pieteikumu, atļauj rīkoties to vārdā.

Ja pārrobežu ģeogrāfiskās izcelsmes norāde attiecas tikai uz trešām valstīm, attiecīgo pieteikumu Komisijai iesniedz vai nu viens no pieteikuma iesniedzējiem, kas rīkojas pārējo iesniedzēju vārdā, vai arī viena no trešajām valstīm, kas rīkojas pārējo valstu vārdā, pievienojot:

- a) pierādījumu tam, ka norāde ir aizsargāta attiecīgajās trešās valstīs; un

- b) dokumentu, ko pārējās attiecīgās trešās valstis izdevušas katra atsevišķi un ar ko pieteikuma iesniedzējai trešajai valstij atļauj rīkoties katras atsevišķās trešās valsts vārdā.

Ja pārrobežu ģeogrāfiskās izcelsmes norāde attiecas vismaz uz vienu dalībvalsti un vismaz uz vienu trešo valsti, pieteikumu Komisijai iesniedz viena no dalībvalstīm, trešās valsts iestāde vai attiecīgās trešās valsts privāta struktūra, un pieteikumā iekļauj:

- a) pierādījumu tam, ka norāde ir aizsargāta attiecīgajās trešajās valstīs; un
- b) dokumentu, ko attiecīgās dalībvalstis vai trešās valstis izdevušas katra atsevišķi un ar ko pieteikuma iesniedzējai pusei atļauj rīkoties katras atsevišķās valsts vārdā.

2. Dalībvalsts vai trešās valsts iestāde, vai attiecīgās trešās valsts privāta struktūra, kas Komisijai iesniedz pārrobežu pieteikumu, kļūst par visu Komisijas paziņojumu vai lēmumu adresātu.

8. pants

Pieteikuma saņemšana

1. Pieteikuma iesniegšanas datums ir datums, kad to saņem Komisija.
2. Dalībvalsts vai trešās valsts iestāde vai attiecīgās trešās valsts privāta struktūra saņem apstiprinājumu par saņemšanu, kurā norādīta vismaz šāda informācija:

- a) lietas numurs;
- b) reģistrējamais nosaukums;
- c) saņemto lappušu skaits;
- d) pieteikuma saņemšanas datums.

9. pants

Apstiprinātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes

1. Ja apstiprinātas ģeogrāfiskās izcelsmes norādes tehniskā dokumentācija, kas iesniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 110/2008 20. panta 1. punktu, nepierāda, ka minētās regulas 15. panta 1. punktā izklāstītās prasības ir izpildītas, Komisija nosaka termiņu tās grozīšanai, atsaukšanai vai dalībvalsts komentāru iesniegšanai.
2. Ja dalībvalsts šos trūkumus nenovērš 1. punktā noteiktajā termiņā, tehnisko dokumentāciju uzskata par neiesniegtu, un piemēro Regulas (EK) Nr. 110/2008 20. panta 3. punktu.

10. pants

Iepakošana attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Ja tehniskajā dokumentācijā noteikts, ka stiprā alkoholiskā dzēriena iepakošana veicama noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

vai tam tiešā tuvumā esošā apgabalā, tad attiecībā uz minēto produktu jāiesniedz šādas prasības pamatojums.

11. pants

Pieteikuma pieņemamība

1. Pieteikums ir pieņemams, ja tajā ir visi 6. pantā uzskaitītie elementi.
2. Ja pieteikums nav pilnīgs, Komisija aicina pieteikuma iesniedzēju novērst nepilnības divu mēnešu laikā. Ja līdz norādītā termiņa beigām nepilnības nav novērstas, Komisija noraida pieteikumu kā nepieņemamu.

12. pants

Derīguma nosacījumu pārbaude

1. Ja ģeogrāfiskās izcelsmes norāde neatbilst Regulas (EK) Nr. 110/2008 15. pantam vai ja reģistrācijas pieteikums neatbilst Regulas (EK) Nr. 110/2008 17. pantā izklāstītajām prasībām, Komisija nosaka termiņu to grozīšanai vai atsaukšanai, vai dalībvalsts, trešās valsts iestādes vai attiecīgās trešās valsts privātas struktūras komentāru iesniegšanai.
2. Ja līdz 1. punktā norādītā termiņa beigām dalībvalsts, trešās valsts iestāde vai attiecīgās trešās valsts privāta struktūra nepilnības nav novērsusi, Komisija noraida pieteikumu.

13. pants

Iebildumi pret reģistrēšanu

1. Regulas (EK) Nr. 110/2008 17. panta 7. punktā minētos iebildumus sagatavo saskaņā ar šīs regulas III pielikumā norādītās veidlapas paraugu un iesniedz Komisijai. Iebilduma iesniegšanas datums ir datums, kad to saņem Komisija.
2. Iebildumu pieteikuma iesniedzējs saņem apstiprinājumu par saņemšanu, kurā norādīta vismaz šāda informācija:

- a) lietas numurs;
- b) saņemto lappušu skaits;
- c) iebilduma saņemšanas datums.

14. pants

Iebildumu pieņemamība

1. Iebilduma pieteikums ir pieņemams, ja tajā, kur vajadzīgs, minētas iepriekšējās piesauktās tiesības, kā arī iebilduma pamatojums, un ja tas ir saņemts Regulas (EK) Nr. 110/2008 17. panta 7. punktā minētajā termiņā.

2. Ja iebildums pamatots ar to, ka Savienībā jau izmanto atpazīstamu preču zīmi ar reputāciju, tad saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 110/2008 23. panta 3. punktu iebildumam pievieno pierādījumus par šādas preču zīmes reģistrēšanas pieteikuma iesniegšanu, reģistrāciju vai lietošanu, piemēram, reģistrācijas apliecību vai pierādījumus par tās lietošanu, kā arī pierādījumus par preču zīmes reputāciju un atpazīstamību.

3. Iebildumu pieteikumā norāda informāciju par faktiem, pierādījumiem un apsvērumiem, ko iesniedz iebildumu vajadzības apliecināšanai, un tam pievieno attiecīgus apstiprinošus dokumentus.

Informācijā un pierādījumos, ko sagādā, lai apliecinātu agrākas preču zīmes izmantošanu, ir atsauces uz šādas izmantošanas vietu, ilgumu, apmēru un veidu, kā arī uz preču zīmes reputāciju un atpazīstamību.

4. Ja 1., 2. un 3. punktā minētie dokumenti nav sagādāti, Komisija aicina iebilduma iesniedzēju divu mēnešu laikā nepilnības novērst. Ja nepilnības līdz norādītā termiņa beigām netiek novērstas, Komisija noraida iebildumu kā nepieņemamu.

15. pants

Iebilduma pārbaude

1. Ja iebildums ir pieņemams, Komisija paziņo to dalībvalstij, trešās valsts iestādei vai attiecīgās trešās valsts privātajai struktūrai un aicina tās iesniegt apsvērumus divu mēnešu laikā. Par apsvērumiem, kas saņemti šajā laika periodā, paziņo iebildumu iesniedzējam.

2. Komisija prasa pusēm, lai komentārus par apsvērumiem, kas saņemti no pārējām pusēm, tās iesniegtu divu mēnešu laikā.

3. Ja Komisija uzskata, ka iebildums ir pamatots, tā noraida reģistrācijas pieteikumu.

4. Ja iebildumus iesniedz vairāki iesniedzēji un pēc viena vai vairāku šādu iebildumu iepriekšējas pārbaudes konstatē, ka reģistrācijas pieteikums nevar tikt pieņemts, Komisija var apturēt pārējās iebilduma procedūras. Komisija informē pārējos iebildumu iesniedzējus par katru lēmumu, kas tos skar.

5. Ja reģistrācijas pieteikumu noraida, apturētās iebildumu procedūras uzskata par slēgtām, un par to pienācīgi informē attiecīgos iebildumu iesniedzējus.

16. pants

Komisijas lēmumi

1. Lēmumi, ko Komisija pieņem saskaņā ar 9. panta 2. punktu, 11. panta 2. punktu, 12. panta 2. punktu un 15. panta 3. punktu, ir pamatoti uz tai pieejamajiem dokumentiem un informāciju.

Lēmumus, ieskaitot to pamatojumus, Komisija paziņo dalībvalstij, trešās valsts iestādei vai attiecīgās trešās valsts privātajai struktūrai un, ja vajadzīgs, iebildumu iesniedzējam.

2. Ja vien ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrēšanas pieteikums nav noraidīts saskaņā ar šīs regulas 11. panta 2. punktu, 12. panta 2. punktu un 15. panta 3. punktu, Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 110/2008 17. panta 8. punktu pieņem lēmumu par ģeogrāfiskās izcelsmes norādes reģistrēšanu minētās regulas III pielikumā.

17. pants

Valodu lietošana

Ģeogrāfiskās izcelsmes norādi tās oriģinālrakstībā reģistrē valodā(-ās), kurā(-ās) attiecīgais produkts aprakstīts attiecīgajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

18. pants

Anulēšanas pieprasījuma iesniegšana

1. Pieprasījumu ģeogrāfiskās izcelsmes norādes anulēšanai sagatavo saskaņā ar IV pielikumā iekļauto veidlapu un iesniedz Komisijai. Anulēšanas pieprasījuma iesniegšanas datums ir datums, kad to saņem Komisija.

2. Anulēšanas pieprasījuma iesniedzējs saņem apstiprinājumu par saņemšanu, kurā norādīta vismaz šāda informācija:

- a) lietas numurs;
- b) saņemto lappušu skaits; un
- c) pieprasījuma saņemšanas datums.

19. pants

Anulēšanas pieprasījuma pieņemamība

1. Anulēšanas pieprasījums ir pieņemams, ja tajā skaidri norādītas anulēšanas pieprasījuma iesniedzēja likumīgās intereses un sniegts šādas anulēšanas pamatojums.

2. Jebkurš anulēšanas pieprasījums ietver sīkas ziņas par faktiem, pierādījumiem un komentārus, ko iesniedz kā anulēšanas apstiprinājumu. Pieprasījumam pievieno attiecīgus apstiprinošus dokumentus un jo īpaši dalībvalsts deklarāciju vai tādas trešās valsts iestādes paziņojumu, kurā atrodas pieprasījuma iesniedzēja rezidence vai juridiskā adrese.

3. Ja 1. un 2. punktā minētās ziņas un dokumenti nav sagādāti vienlaicīgi ar anulēšanas pieprasījumu, Komisija aicina pieprasījuma iesniedzēju divu mēnešu laikā nepilnības novērst. Ja nepilnības līdz norādītā termiņa beigām nav novērstas, Komisija noraida pieprasījumu kā nepieņemamu.

Par nepieņemamības lēmumu Komisija paziņo anulēšanas pieprasījuma iesniedzējam, kā arī dalībvalstij, trešās valsts iestādei vai tās trešās valsts privātajai struktūrai, kuras ģeogrāfiskās izcelsmes norādi skar anulēšanas pieprasījums.

20. pants

Anulācijas pārbaude

1. Ja Komisija anulēšanas pieprasījumu nenoraida saskaņā ar 19. panta 3. punktu, tā paziņo pieprasījumu dalībvalstij, trešās valsts iestādei vai tās trešās valsts privātajai struktūrai, kuras ģeogrāfiskās izcelsmes norādi skar anulēšanas pieprasījums, un aicina iesniegt apsvērumus divu mēnešu laikā. Par apsvērumiem, kas saņemti šo divu mēnešu laikā, paziņo anulēšanas pieprasījuma iesniedzējam.

2. Komisija lemj par anulēšanu, ja dalībvalsts, trešās valsts iestāde vai attiecīgās trešās valsts privātā struktūra neiesniedz nekādus apsvērumus vai neiekļaujas noteiktajā divu mēnešu termiņā.

3. Lēmumu par attiecīgās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes anulēšanu Komisija pēc apsvērumu iesniegšanas termiņa beigām pieņem, pamatojoties uz tās rīcībā esošajiem pierādījumiem. Komisija ņem vērā to, vai atbilstība ģeogrāfiskās izcelsmes norādes tehniskajai dokumentācijai turpmāk nav iespējama vai to vairs nevar garantēt, jo īpaši, ja Regulas (EK) Nr. 110/2008 17. pantā izklāstītie nosacījumi vai nu vairs netiek pildīti, vai arī tie nebūs izpildāmi tuvākajā laikā.

Lēmumu par anulēšanu paziņo dalībvalstij, trešās valsts iestādei vai attiecīgās trešās valsts privātajai struktūrai, vai anulēšanas pieprasījuma iesniedzējam.

4. Ja attiecībā uz vienu un to pašu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi iesniegts vairāk nekā viens anulēšanas pieprasījums un ja pēc iepriekšējas viena vai vairāku šo pieprasījumu izskatīšanas Komisija nolemj, ka aizsargāt šo ģeogrāfiskās izcelsmes norādi turpmāk vairs nav pamatoti, tā var apturēt pārējās anulēšanas procedūras attiecībā uz šo ģeogrāfiskās izcelsmes norādi. Komisija informē pārējos anulēšanas pieprasījuma iesniedzējus par katru lēmumu, kas tos skar.

Ja ģeogrāfiskās izcelsmes norāde ir anulēta, Komisija slēdz anulēšanas procedūras, kuras bija apturētas, un par anulēšanu attiecīgi informē pārējos anulēšanas pieprasījuma iesniedzējus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

21. pants

Tehniskās dokumentācijas grozīšana

1. Pieteikumu tādas tehniskās dokumentācijas grozīšanai, kura ir saistīta ar reģistrētu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 110/2008 21. pantā, sagatavo saskaņā ar šīs regulas V pielikumu un iesniedz elektroniski.

2. Saistībā ar 1. punktā minēto pieteikumu šīs regulas 8.–15. pantu piemēro *mutatis mutandis*. Procedūras skar vienīgi tos tehniskās dokumentācijas punktus, uz kuriem attiecas grozījumi.

3. Ja pieteikumu tehniskās dokumentācijas grozīšanai iesniedz persona, kas nav sākotnējais pieteikuma iesniedzējs, Komisija paziņo par pieteikumu sākotnējam pieteikuma iesniedzējam.

22. pants

Savienības simbola izmantošana reģistrētām ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm

1. Attiecībā uz stiprajiem alkoholiskajiem dzērieniem var izmantot Komisijas Regulas (EK) Nr. 1898/2006 ⁽¹⁾ V pielikumā noteikto Savienības simbolu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm. Šo simbolu nedrīkst izmantot kopā ar saliktu apzīmējumu, kurā ietilpst ģeogrāfiskās izcelsmes norāde. Norādi "aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde" var aizstāt ar līdzvērtīgiem termiņiem citā Savienības oficiālajā valodā, kā noteikts minētajā pielikumā.

2. Ja 1. punktā minēto Savienības simbolu norāda stiprā alkoholiskā dzēriena marķējumā, tam līdzās ir attiecīgā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde.

IV NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

23. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2013. gada 1. septembra. Regulas 3. un 4. pantu piemēro no 2015. gada 1. marta.

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 369, 23.12.2006., 1. lpp.

I PIELIKUMS

PIETEIKUMS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES REĢISTRĒŠANAI

Saņemšanas datums (DD/MM/GGGG) ..

(aizpilda Komisija)

Lappušu skaits (ieskaitot šo lapu) ..

Valoda, kurā pieteikums iesniegts ..

Lietas numurs ..

(aizpilda Komisija)

Reģistrējamā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde ..

Stiprā alkoholiskā dzēriena kategorija

Pieteikuma iesniedzējs

Juridiskās personas nosaukums vai fiziskās personas vārds un uzvārds ..

Pilna adrese (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ..

Juridiskais statuss, lielums un sastāvs (*attiecas uz juridiskām personām*) ..

Valstspiederība ..

Tālr., e-pasts ..

Starpnieks

Dalībvalsts(-is) (*) –

Trešās valsts iestāde (*)

[(*) nevajadzīgo svītrot]

Starpnieka(-u) nosaukums(-i) ..

Pilna(-as) adrese(-es) (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ..

Tālr., e-pasts ..

Aizsardzības pierādījums trešā valstī ..

Tehniskā dokumentācija

Lappušu skaits ..

Parakstītāja(-u) vārds(-i), uzvārds(-i) ..

Paraksts(-i) ..

II PIELIKUMS

TEHNISKĀ DOKUMENTĀCIJA

Saņemšanas datums (DD/MM/GGGG) ...

(aizpilda Komisija)

Lappušu skaits (ieskaitot šo lapu) ...

Valoda, kurā pieteikums iesniegts ...

Lietas numurs ...

(aizpilda Komisija)

Reģistrējamā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde ...

Stiprā alkoholiskā dzēriena kategorija

Stiprā alkoholiskā dzēriena apraksts

- Svarīgākās fizikālās, ķīmiskās un/vai organoleptiskās īpašības
- Sevišķās īpašības (salīdzinājumā ar tās pašas kategorijas stipro alkoholisko dzērienu)

Attiecīgais ģeogrāfiskais apgabals

Stiprā alkoholiskā dzēriena ražošanas metode

Saikne ar ģeogrāfisko vidi vai izcelsmi

- Dati par ģeogrāfisko apgabalu vai izcelsmi, kuri ir saiknei būtiski
- Stiprā alkoholiskā dzēriena sevišķās īpašības, kas piedēvējamas ģeogrāfiskajam apgabalam

Eiropas Savienības vai valsts/reģiona noteikumi

Pieteikuma iesniedzējs

- Dalībvalsts, trešā valsts vai juridiska/fiziska persona ...
- Pilna adrese (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ...
- Juridiskais statuss (attiecas uz juridiskajām personām) ...

Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes papildinājumi

Īpaši marķēšanas noteikumi

III PIELIKUMS

PRASĪBA PAR IEBILDUMIEM PRET ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDI

Saņemšanas datums (DD/MM/GGGG) ...

(aizpilda Komisija)

Lappušu skaits (ieskaitot šo lapu) ...

Valoda, kurā sagatavota prasība par iebildumiem ...

Lietas numurs ...

(aizpilda Komisija)

Prasības iesniedzējs

Juridiskās personas nosaukums vai fiziskās personas vārds un uzvārds ...

Pilna adrese (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ...

Valstspiederība ...

Tālr., e-pasts ...

Starpnieks

Dalībvalsts(-is) (*)

Trešās valsts iestāde (fakultatīvi) (*)

[(*) nevajadzīgo svītrot]

Starpnieka(-u) nosaukums(-i) ...

Pilna(-as) adrese(-es) (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ...

Ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, pret kuru ir iebildumi ...**Agrākas tiesības**

Reģistrēta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde (*)

Valsts ģeogrāfiskās izcelsmes norāde (*)

[(*) nevajadzīgo svītrot]

Nosaukums ...

Reģistrācijas numurs ...

Reģistrācijas datums (DD/MM/GGGG) ...

Preču zīme ...

Zīme ...

Produktu un pakalpojumu saraksts ...

Reģistrācijas numurs ...

Reģistrācijas datums ...

Izcelsmes valsts ...

Reputācija/atpazīstamība (*) ...

[(*) nevajadzīgo svītrot]

Iebilduma pamatojums

Parakstītāja vārds, uzvārds ...

Paraksts ...

IV PIELIKUMS

ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES ANULĒŠANAS PIEPRASĪJUMS

Saņemšanas datums (DD/MM/GGGG) ...

(aizpilda Komisija)

Lappušu skaits (ieskaitot šo lapu) ...

Anulēšanas pieprasījuma iesniedzējs ...

Lietas numurs ...

(aizpilda Komisija)

Valoda, kurā noformēts anulēšanas pieprasījums ...

Juridiskās personas nosaukums vai fiziskās personas vārds un uzvārds ...

Pilna adrese (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ...

Valstspiederība ...

Tālr., e-pasts ...

Apstrīdētā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde ...

Pieprasījuma iesniedzēja likumīgās intereses ...

Dalībvalsts vai trešās valsts paziņojums ...

Anulēšanas pamatojums

Parakstītāja vārds, uzvārds ...

Paraksts ...

V PIELIKUMS

PIETEIKUMS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES TEHNISKĀS DOKUMENTĀCIJAS GROZĪŠANAI

Saņemšanas datums (DD/MM/GGGG) ...

(aizpilda Komisija)

Lappušu skaits (ieskaitot šo lapu) ...

Grozījumu izdarīšanas valoda ...

Lietas numurs ...

(aizpilda Komisija)

Starpnieks

Dalībvalsts(-is) (*) –

Trešās valsts iestāde (fakultatīvi) (*)

[(*) nevajadzīgo svītrot]

Starpnieka(-u) nosaukums(-i) ...

Pilna(-as) adrese(-es) (ielas nosaukums un numurs, pilsēta un pasta indekss, valsts) ...

Tālr., e-pasts ...

Ģeogrāfiskās izcelsmes norāde**Specifikācijas nodaļa, uz kuru attiecas grozījumi**

Aizsargātais nosaukums (*)

Produkta apraksts (*)

Ģeogrāfiskais apgabals (*)

Saikne (*)

Kontroles iestāžu nosaukumi un adreses (*)

Citur (*)

[(*) nevajadzīgo svītrot]

Grozījums

Grozījumi produkta specifikācijā, negrozot galvenos parametrus (*)

Grozījumi produkta specifikācijā, grozot galvenos parametrus (*)

[(*) nevajadzīgo svītrot] –

Grozījumu paskaidrojums ...**Galveno parametru grozījumi**

[uz atsevišķas lapas]

Parakstītāja vārds, uzvārds ...

Paraksts ...

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 717/2013**(2013. gada 25. jūlijs),****ar kuru attiecībā uz ierakstiem par dzīvnieku labturību konkrētos veselības sertifikātu paraugos
groza Regulu (ES) Nr. 142/2011****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1069/2009, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kuri nav paredzēti cilvēku patēriņam, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1774/2002 ⁽¹⁾ ("Dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu regula"), un jo īpaši tās 42. panta 2. punkta d) apakšpunkta pirmo daļu, tā kā:

- (1) Komisijas 2011. gada 25. februāra Regulā (ES) Nr. 142/2011, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1069/2009, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kuri nav paredzēti cilvēku patēriņam, un īsteno Padomes Direktīvu 97/78/EK attiecībā uz dažiem paraugiem un precēm, kam uz robežas neveic veterinārās pārbaudes atbilstīgi minētajai direktīvai ⁽²⁾, noteikts, ka dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu un atvasināto produktu sūtījumiem, ko importē Savienībā vai pārvadā tranzītā caur to, ir jābūt pievienotiem veselības sertifikātiem atbilstīgi minētās regulas XV pielikumā dotajiem paraugiem.
- (2) Dažos Regulas (ES) Nr. 142/2011 XV pielikumā iekļautajos sertifikātu paraugos paredzēts, ka valsts pilnvarotam veterinārārstam ir jāapliecina atbilstība dzīvnieku labturības noteikumiem, kas noteikti ar Padomes 1993. gada 22. decembra Direktīvu 93/119/EK par dzīvnieku aizsardzību kaušanas vai nonāvēšanas laikā ⁽³⁾.
- (3) Direktīva 93/119/EK tika atcelta un aizstāta ar Padomes 2009. gada 24. septembra Regulu (EK) Nr. 1099/2009 par dzīvnieku aizsardzību nonāvēšanas laikā ⁽⁴⁾. Regulu (EK) Nr. 1099/2009 piemēro no 2013. gada 1. janvāra.

- (4) Skaidrības labad būtu jāatjaunina paziņojums par dzīvnieku labturību veselības sertifikātu paraugos, kas iekļauti Regulas (ES) Nr. 142/2011 XV pielikuma 3. nodaļas D daļā, 3. nodaļas F daļas II.1.3. punkta b) apakšpunkta iv) punktā un 8. nodaļas II.2.2. punkta b) apakšpunkta iv) punktā.
- (5) Lai izvairītos no tirdzniecības pārtraukumiem, pārejas periodā būtu jāļauj izmantot sertifikātus, kas pirms šīs regulas stāšanās spēkā izdoti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 142/2011.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un ne Eiropas Parlaments, ne Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 142/2011 XV pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Pārejas periodā līdz 2014. gada 31. janvārim Savienībā var turpināt ievest dzīvnieku izcelsmes produktu sūtījumus, kam pievienoti pirms 2013. gada 1. decembra izdoti sertifikāti atbilstīgi paraugiem, kuri iekļauti XV pielikumā Regulai (ES) Nr. 142/2011 pirms grozījumiem, kas izdarīti ar šo regulu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2013. gada 1. decembra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 300, 14.11.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 340, 31.12.1993., 21. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 303, 18.11.2009., 1. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 142/2011 XV pielikumu groza šādi:

(1) pielikuma 3. nodaļas D daļu aizstāj ar šādu:

“3. NODAĻAS D DAĻA

Veselības sertifikāts

tādai jēlai lolojumdzīvnieku barībai, kura paredzēta tiešai pārdošanai, vai tādiem dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem kažokzvēru barošanai, ko paredzēts nosūtīt uz Eiropas Savienību vai pārvadāt tranzītā caur to ⁽²⁾

VALSTS**Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai**

I daļa. Ziņas par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Vārds, uzvārds/Nosaukums Adrese Tālr.		I.2. Sertifikāta uzskaites numurs	I.2.a.
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde	
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde	
	I.5. Saņēmējs Vārds, uzvārds/Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr.		I.6. Par sūtījumu atbildīgā persona ES Vārds, uzvārds Adrese Pasta indekss Tālr.	
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods
	I.9. Galamērķa valsts	ISO kods	I.10. Galamērķa reģions	Kods
	I.11. Izcelsmes vieta Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese		Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs	
	I.12. Galamērķis Nosaukums Adrese Pasta indekss		Muitas noliktava ☐ Apstiprinājuma numurs	
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums	
	I.15. Transporta veids Lidmašīna ☐ Kuģis ☐ Dzelzceļa vagoni ☐ Automašīna ☐ Cits ☐ Identifikācija Dokumentu atsauces		I.16. Ieviešanas robežkontroles punkts ES I.17.	
I.18. Preces apraksts			I.19. Preces kods (HS kods)	
			I.20. Daudzums	
I.21. Produkta temperatūra Apkārtējās vides ☐ Dzesināts ☐ Sasaldēts ☐			I.22. Iepakojumu skaits	
I.23. Plombas/konteinera Nr.			I.24. Iepakojuma veids	
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Dzīvnieku barībai ☐ Tehniskai izmantošanai ☐				
I.26. Tranzītam uz trešo valsti caur ES ☐ Trešā valsts ISO kods			I.27. Importam vai ielaišanai ES ☐	
I.28. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums) Preces veids Uzņēmumu apstiprinājuma numurs Tīrsvars Partijas numurs Ražotājietekārta				

VALSTS

Jēla lolojumdzīvnieku barība, kas paredzēta tiešai pārdošanai, vai dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti kažokzvēru barošanai

II daļa. Sertifikācija	II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
	Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, apliecinu, ka esmu izlasījis un sapratis Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1069/2009 ^(1a) un jo īpaši tās 10. pantu un Komisijas Regulu (ES) Nr. 142/2011 ^(1b) un jo īpaši tās XIII pielikuma II nodaļu un XIV pielikuma II nodaļu, un apliecinu, ka iepriekš aprakstītā jēla lolojumdzīvnieku barība vai dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti: II.1. sastāv no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas atbilst turpmāk uzskaitītajām veselības prasībām; II.2. sastāv no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem: a) kas ir atvasināti no gaļas, kas atbilst attiecīgajām dzīvnieku un sabiedrības veselības prasībām, kuras noteiktas: — Komisijas Regulā (ES) Nr. 206/2010 ⁽³⁾, un ar nosacījumu, ka dzīvnieki, no kuriem gaļa iegūta, ir no trešajām valstīm, teritorijām vai to daļām (ISO kods attiecībā uz valstīm vai teritorijas kods attiecībā uz teritorijām vai to daļām), kas vismaz pēdējos 12 mēnešus ir bijusi brīva no mutes un nagu sērgas, govju mēra, klasiskā cūku mēra, Āfrikas cūku mēra un cūku vezikulārās slimības un kur tajā laikā nav veikta vakcinācija (tikai ciktāl tas attiecas uz uzņēmīgajām sugām); — un/vai Komisijas Regulā (EK) Nr. 798/2008 ⁽⁴⁾, un ar nosacījumu, ka dzīvnieki, no kuriem gaļa iegūta, ir no trešajām valstīm, teritorijām vai to daļām (ISO kods attiecībā uz valstīm vai teritorijas kods attiecībā uz teritorijām vai to daļām) saskaņā ar sarakstu minētajā regulā, kuras pēdējos 12 mēnešus ir bijušas brīvas no Ņūkāslas slimības un putnu gripas; — un/vai Komisijas Regulā (EK) Nr. 119/2009 ⁽⁵⁾, un ar nosacījumu, ka dzīvnieki, no kuriem gaļa iegūta, ir no trešajām valstīm, teritorijām vai to daļām (ISO kods attiecībā uz valstīm vai teritorijas kods attiecībā uz teritorijām vai to daļām) saskaņā ar sarakstu minētajā regulā, kuras pēdējos 12 mēnešus ir bijušas brīvas no mutes un nagu sērgas, govju mēra, klasiskā cūku mēra, Āfrikas cūku mēra, cūku vezikulārās slimības, Ņūkāslas slimības un putnu gripas un kurās minētajā laikā nav veikta vakcinācija (tikai attiecībā uz uzņēmīgajām sugām); b) kas iegūti no dzīvniekiem, kam kautuvē 24 stundas pirms kaušanas ir veikta pirmskaušanas veselības pārbaude un kam nav novērotas to a) apakšpunktā minētajās regulās uzskaitīto slimību pazīmes, pret kurām dzīvnieki ir uzņēmīgi; un c) kas iegūti no dzīvniekiem, kuri pirms kaušanas vai nonāvēšanas un tās laikā kautuvē ir turēti saskaņā ar Savienības tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem un ir bijuši atbilstīgi prasībām, kas ir vismaz līdzvērtīgas Padomes Regulas (EK) Nr. 1099/2009 II un III nodaļā noteiktajām prasībām; vai d) kas attiecībā uz kažokzvēriem paredzētu barību ir iegūti no ūdensdzīvniekiem, kuri atbilst attiecīgajām dzīvnieku un sabiedrības veselības prasībām Komisijas Lēmumā 2006/766/EK ⁽⁶⁾, un ir no valstīm vai to teritorijām (ISO kods), kas minētas attiecīgā lēmuma II pielikumā; II.3.1. sastāv tikai no šādiem dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem: a) tādu nokautu dzīvnieku liemeņi un to daļas vai, ja tie ir medījamaie dzīvnieki, nogalinātu dzīvnieku ķermeņi vai to daļas, kas der lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, bet ko neparedz lietot pārtikā komerciālu apsvērumu dēļ; b) tādu nokautu dzīvnieku daļas, kuri izbrāķēti kā nederīgi lietošanai pārtikā, bet kuriem nav novērotas cilvēkiem vai dzīvniekiem lipīgu slimību pazīmes, un kas iegūtas no liemeņiem, kas ir derīgi lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem; II.3.2. kažokzvēriem paredzētas barības gadījumā tie papildus II.3.1. punktā minētajiem nosacījumiem sastāv arī no šādiem dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem: ⁽²⁾ vai nu [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no mājputniem un zaķveidīgajiem dzīvniekiem, kuri nokauti saimniecībā, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 853/2004 1. panta 3. punkta d) apakšpunktā, un kuriem nav novēroti cilvēkiem vai dzīvniekiem lipīgu slimību simptomi;] ⁽²⁾ un/vai [- asinis no dzīvniekiem, kuriem nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar asinīm iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem vai minētās asinis iegūtas no dzīvniekiem, kas nav atgremotāji un ir nokauti kautuvē pēc tam, kad pirmskaušanas pārbaudē tie tika atzīti par derīgiem nokaušanai lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem;] ⁽²⁾ un/vai [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti, kas iegūti pārtikā lietojamu produktu ražošanā, tostarp attaukoti kauli, dradži un centri-fūgas vai separatora nogulsnes no piena pārstrādes;] ⁽²⁾ un/vai [- dzīvnieku izcelsmes produkti vai pārtika, kura satur dzīvnieku izcelsmes produktus, kurus vairs neparedz lietošanai pārtikā komerciālu apsvērumu dēļ vai saistībā ar ražošanas problēmām, vai iepakojuma defektiem, vai citiem defektiem, kas nerada sabiedrības vai dzīvnieku veselības apdraudējumu;] ⁽²⁾ un/vai [- lolojumdzīvnieku barība un barība, kurai ir dzīvnieku izcelsme, vai barība, kura satur dzīvnieku izcelsmes blakusproduktus vai atvasinātos produktus, ko vairs neparedz izmantot barošanā komerciālu apsvērumu dēļ vai saistībā ar ražošanas problēmām, vai iepakojuma defektiem, vai citiem defektiem, kas nerada sabiedrības vai dzīvnieku veselības apdraudējumu;] ⁽²⁾ un/vai [- asinis, placenta, vilna, spalvas, apmatojums, ragi, griezti nagi un svaigpiens, kas iegūti no dzīvniekiem, kuriem nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar attiecīgo produktu iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem;] ⁽²⁾ un/vai [- ūdensdzīvnieki un to daļas, izņemot jūras zidītājus, kuriem nav novēroti cilvēkiem vai dzīvniekiem lipīgu slimību simptomi;]		

VALSTS

Jēla lolojumdzīvnieku barība, kas paredzēta tiešai pārdošanai, vai dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti kažokzvēru barošanai

II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
(²) un/vai	[- ūdensdzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no iekārtām vai uzņēmumiem, kas ražo produktus lietošanai pārtikā;]		
(²) un/vai	[- turpmāk uzskaitītais materiāls, kurš iegūts no dzīvniekiem, kam nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar šo materiālu iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem:		
	i) čaulgliemju čaulas ar mīkstajiem audiem vai gaļu;		
	ii) no sauszemes dzīvniekiem iegūti:		
	— inkubatora blakusprodukti,		
	— olas,		
	— olu blakusprodukti, ieskaitot olu čaumalas,		
	iii) diennakti veci cāļi, kuri nokauti komerciālu apsvērumu dēļ;]		
(²) un/vai	[- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no ūdens vai sauszemes bezmugurkaulniekiem, izņemot sugas, kurām ir patogēna iedarbība uz cilvēkiem vai dzīvniekiem;]		
(²) un/vai	[- <i>Rodentia</i> un <i>Lagomorpha</i> kārtas dzīvnieki un to daļas, izņemot pirmās kategorijas materiālu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1069/2009 8. panta a) punkta iii), iv) un v) apakšpunktā, un otrās kategorijas materiālu, kas minēts attiecīgās regulas 9. panta a) līdz g) punktā;]		
II.4.	ir iegūti un sagatavoti, nenonākot saskarē ar citu materiālu, kas neatbilst Regulā (EK) Nr. 1069/2009 paredzētajiem nosacījumiem, un visas darbības ar tiem ir veiktas tā, lai novērstu piesārņošanu ar slimības ierosinātājiem;		
II.5.	ir iepakoti galīgajā iepakojumā, uz kura ir etiķetes ar norādēm "JĒLA LOLOJUMDZĪVNIEKU BARĪBA – NELIETOT PĀRTIKĀ" vai "DZĪVNIEKU IZCELSMES BLAKUSPRODUKTI KAŽOKZVĒRU BAROŠANAI – NELIETOT PĀRTIKĀ", un tad hermētiskās un oficiāli aizplombētās kastēs/konteineros vai jaunā iepakojumā, kas novērš jebkādu noplūdi, un oficiāli aizplombētās kastēs/konteineros, uz kuriem ir etiķetes ar norādēm "JĒLA LOLOJUMDZĪVNIEKU BARĪBA – NELIETOT PĀRTIKĀ" vai "DZĪVNIEKU IZCELSMES BLAKUSPRODUKTI KAŽOKZVĒRU BAROŠANAI – NELIETOT PĀRTIKĀ", un galamērķa uzņēmuma nosaukums un adrese;		
II.6.	jēlas lolojumdzīvnieku barības gadījumā:		
	a) ir sagatavoti un uzglabāti iekārtā, ko apstiprinājusi un pārbauda kompetentā iestāde saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1069/2009 24. pantu, un		
	b) tika pārbaudīti, glabāšanas laikā (pirms nosūtīšanas) pēc nejaušības principa ņemot vismaz piecus paraugus no katras partijas, un atbilst šādiem standartiem (⁷):		
	<i>Salmonella</i> : nav konstatēta in 25 gramos: n=5, c=0, m=0, M=0		
	<i>Enterobacteriaceae</i> : n=5, c=2, m=10, M=5000 vienā gramā;		
II.7.			
(²) vai nu	[produkts nesatur Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001 (⁶) V pielikumā definēto īpašo riska materiālu vai mehāniski atdalītu gaļu, kas iegūta no liellopu, aitu vai kazu kauliem, un nav iegūts no minētajiem materiāliem un gaļas; un dzīvnieki, no kuriem iegūts šis produkts, nav nokauti pēc apdullināšanas, kas veikta, injicējot gāzi galvaskausa dobumā, vai nav nonāvēti ar to pašu metodi, vai nav nokauti, veicot centrālās nervu sistēmas audu saplōsīšanu ar galvaskausa dobumā ievadītu garenu stienveida instrumentu;]		
(²) vai	[produkts nesatur liellopu, aitu vai kazu izcelsmes materiālu un nav no tā iegūts, izņemot materiālu, kas iegūts no dzīvniekiem, kas ir dzimuši, pastāvīgi audzēti un nokauti valstī vai reģionā, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 999/2001 5. panta 2. punktu ir klasificēts kā valsts vai reģions ar nenozīmīgu GSE risku;]		
II.8.	papildus attiecībā uz TSE:		
(²) vai nu	[gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti paredzēti atgremotāju barošanai un tie satur aitu vai kazu pienu vai piena produktus, tad aitas un kazas, no kurām šie produkti iegūti, kopš dzimšanas vai pēdējos trīs gadus nepārtraukti ir turētas saimniecībā, kurā nav ieviests oficiāls pārvietošanas aizliegums saistībā ar aizdomām par TSE un kura pēdējos trīs gadus ir atbildusi šādām prasībām:		
	i) tā ir bijusi pakļauta regulārām oficiālām veterinārām pārbaudēm;		
	ii) tajā nav diagnosticēta klasiskā skrepi slimība, kas definēta Regulas (EK) Nr. 999/2001 I pielikuma 2. punkta g) apakšpunktā, vai tajā pēc klasiskās skrepi slimības gadījuma apstiprināšanas:		
	— ir nokauti un likvidēti visi dzīvnieki, kuriem apstiprināta klasiskā skrepi slimība, un		
	— ir nokautas un likvidētas visas kazas un aitas, izņemot ARR/ARR genotipa vaislas aunos un vaislas aitas, kurām ir vismaz viena ARR alēle un nav VRQ alēles;		
	iii) aitas un kazas, izņemot ARR/ARR priona genotipa aitas, saimniecībā ir ievestas tikai tad, ja tās ir no saimniecības, kura atbilst i) un ii) punktā minētajām prasībām.]		

VALSTS

Jēla lolojumdzīvnieku barība, kas paredzēta tiešai pārdošanai, vai dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti kažokzvēru barošanai

II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
(2) vai	[gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti paredzēti atgremotāju barošanai un tie satur aitu vai kazu pienu vai piena produktus un ja tie paredzēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 546/2006 ⁽⁹⁾ pielikumā iekļautajā sarakstā minētai dalībvalstij, tad aitas un kazas, no kurām šie produkti iegūti, kopš dzimšanas vai pēdējos septiņus gadus nepārtraukti ir turētas saimniecībā, kurā nav ieviests oficiāls pārvietošanas aizliegums saistībā ar aizdomām par TSE un kura pēdējos septiņus gadus ir atbildusi šādām prasībām: i) tā ir bijusi pakļauta regulārām oficiālām veterinārām pārbaudēm; ii) tajā nav diagnosticēta klasiskā skrepi slimība, kas definēta Regulas (EK) Nr. 999/2001 I pielikuma 2. punkta g) apakšpunktā, vai tajā pēc klasiskās skrepi slimības gadījuma apstiprināšanas: — ir nokauti un likvidēti visi dzīvnieki, kuriem apstiprināta klasiskā skrepi slimība, un — ir nokautas un likvidētas visas kazas un aitas, izņemot ARR/ARR genotipa vaislas aunus un vaislas aitas, kurām ir vismaz viena ARR alēle un nav VRQ alēles; iii) aitas un kazas, izņemot ARR/ARR priona genotipa aitas, saimniecībā ir ievestas tikai tad, ja tās ir no saimniecības, kura atbilst i) un ii) punktā minētajām prasībām.]		
<i>Piezīmes</i>			
I daļa			
— Atsauces aile I.6. Par sūtījumu atbildīgā persona Eiropas Savienībā: šī aile jāaizpilda tikai tad, ja tas ir sertifikāts tranzīta precēm; to var aizpildīt, ja sertifikāts ir importa precēm.			
— Atsauces aile I.12. Galamērķis: šī aile jāaizpilda tikai tad, ja tas ir sertifikāts tranzīta precēm. Tranzīta preces var uzglabāt tikai brīvās zonās, brīvās noliktavās un muitas noliktavās.			
— Atsauces aile I.15. Jānorāda reģistrācijas numurs (dzelzceļa vagoniem vai konteineriem un kravas mašīnām), reisa numurs (lidmašīnām) vai nosaukums (kuģiem). Izkraušanas un pārkraušanas gadījumā kravas nosūtītājam par to jāinformē robežkontroles punkts ieviešanas vietā ES.			
— Atsauces aile I.19. Izmantot atbilstošo harmonizētās sistēmas (HS) kodu no šādas pozīcijas: 05.11.			
— Atsauces aile I.23. Beramkravu konteineriem jānorāda konteineru numurs un plombas numurs (attiecināmos gadījumos).			
— Atsauces aile I.25. Tehniska izmantošana: jebkura izmantošana, izņemot izmantošanu dzīvnieku barībā.			
— Atsauces aile I.26 un I.27. Jāaizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts.			
— Atsauces aile I.28.			
Preču veids: izvēlēties starp jēlu barību lolojumdzīvniekiem vai dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu.			
Attiecībā uz jēlas lolojumdzīvnieku barības ražošanai paredzētu jēlmateriālu norādīt sugas zinātnisko nosaukumu.			
Attiecībā uz jēlmateriālu, kas paredzēts kažokzvēru barības ražošanai, izvēlēties: <i>Aves, Ruminantia, Mammalia–Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata</i> .			
II daļa			
^(1a) OV L 300, 14.11.2009., 1. lpp.			
^(1b) OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp.			
⁽²⁾ Izsvītrot lieko.			
⁽³⁾ OV L 73, 20.3.2010., 1. lpp.			
⁽⁴⁾ OV L 226, 23.8.2008., 1. lpp.			
⁽⁵⁾ OV L 39, 10.2.2009., 12. lpp.			

VALSTS

Jēla lolojumdzīvnieku barība, kas paredzēta tiešai pārdošanai, vai dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti kažokzvēru barošanai

II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
(⁶) OV L 320, 18.11.2006., 53. lpp. (⁷) Kur n = testējamo paraugu skaits; m = baktēriju skaita robežvērtība; rezultātu uzskata par apmierinošu, ja baktēriju skaits visos paraugos nepārsniedz m; M = baktēriju skaita maksimālā vērtība; rezultāts uzskatāms par neapmierinošu, ja baktēriju skaits vienā vai vairākos paraugos ir vienāds ar M vai lielāks; un c = paraugu skaits, kuros baktēriju skaits var būt starp m un M, paraugu joprojām uzskatot par pieņemamu, ja baktēriju skaits citos paraugos ir m vai mazāk. (⁸) OV L 147, 31.5.2001., 1. lpp. (⁹) OV L 94, 1.4.2006., 28. lpp. — Paraksta un zīmoga krāsai ir jāatšķiras no dokumenta drukas krāsas. — Piezīme par sūtījumu atbildīgajai personai Eiropas Savienībā: šis sertifikāts ir tikai veterināriem mērķiem, un tam jābūt pievienotam sūtījumam, līdz tas sasniedz robežkontroles punktu.		
Valsts pilnvarots veterinārārsts/valsts pilnvarots inspektors Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): Datums: Zīmogs: Kvalifikācija un amats: Paraksts:"		

(2) pielikuma 3. nodaļas F daļu aizstāj ar šādu:

"3. NODAĻAS F DAĻA

Veselības sertifikāts

dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem ⁽³⁾, kas paredzēti lolojumdzīvnieku barības ražošanai un ko paredzēts nosūtīt uz Eiropas Savienību vai pārvadāt tranzītā caur to ⁽²⁾

VALSTS:

Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

I daļa. Ziņas par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Vārds, uzvārds/Nosaukums Adrese Tālr.		I.2. Sertifikāta uzskaites numurs	I.2.a.				
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Vārds, uzvārds/Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr.		I.6. Par sūtījumu atbildīgā persona ES Vārds, uzvārds Adrese Pasta indekss Tālr.					
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods	I.9. Galamērķa valsts	ISO kods	I.10. Galamērķa reģions	Kods
	I.11. Izcelsmes vieta Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese		Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs		I.12. Galamērķis Nosaukums Adrese Pasta indekss			Muitas noliktava ☐ Apstiprinājuma numurs
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums					
	I.15. Transporta veids Lidmašīna ☐ Kuģis ☐ Dzelzceļa vagoni ☐ Automašīna ☐ Cits ☐ Identifikācija Dokumentu atsauces		I.16. Ieviešanas robežkontroles punkts ES I.17.					
	I.18. Preces apraksts				I.19. Preces kods (HS kods)		I.20. Daudzums	
	I.21. Produkta temperatūra Apkārējās vides ☐ Dzesināts ☐ Sasaldēts ☐				I.22. Iepakojumu skaits			
I.23. Plombas/konteinera Nr.				I.24. Iepakojuma veids				
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Tehniskai izmantošanai ☐								
I.26. Tranzītam uz trešo valsti caur ES ☐ Trešā valsts ISO kods				I.27. Importam vai ielaišanai ES ☐				
I.28. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums) Partijas numurs Uzņēmumu apstiprinājuma numurs Ražotājiemārkla Iepakojumu skaits Tīrsvars Preces veids								

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti loļojumdzīvnieku barības ražošanai	
II daļa. Sertifikācija	II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
	Es, apakšā parakstījis valsts pilnvarots veterinārārsts, apliecinu, ka esmu izlasījis un sapratis Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1069/2009 ^(1a) un Komisijas Regulu (ES) Nr. 142/2011 ^(1b) un jo īpaši tās XIV pielikuma II nodaļu, un apliecinu, ka iepriekš aprakstītie dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti: II.1.1. sastāv no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas atbilst zemāk uzskaitītajām dzīvnieku veselības prasībām: II.1.2. ir iegūti šādā teritorijā ^(1c) no dzīvniekiem: ⁽²⁾ vai nu [a] kas atradušies šajā teritorijā kopš dzimšanas vai vismaz pēdējos trīs mēnešus pirms kaušanas;] ⁽²⁾ vai [b] nogalināti savvaļā šajā teritorijā ^(1d); II.1.3. ir iegūti no dzīvniekiem, kuri: ⁽²⁾ vai nu [a] ir no saimniecībām: i) kur attiecībā uz šādām slimībām, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi, nav bijis minēto slimību gadījuma/uzliesmojuma: iepriekšējās 30 dienās – govju mēris, cūku vezikulārā slimība, Ņūkāslas slimība vai augsti patogēnā putnu gripa, un iepriekšējās 40 dienās – klasiskais vai Āfrikas cūku mēris; un minēto slimību gadījuma/uzliesmojuma iepriekšējās 30 dienās nav bijis arī saimniecībās, kas atrodas 10 km rādiusā; un ii) kur iepriekšējās 60 dienās nav bijis mutes un nagu sērgas gadījuma/uzliesmojuma, un iepriekšējās 30 dienās tāda nav bijis arī saimniecībās 25 km rādiusā; un b) kuri: i) netika nokauti, lai izskaustu kādu epizootisku slimību; ii) ir atradušies savās izcelsmes saimniecībās vismaz 40 dienas pirms aizvešanas un ir pārvesti tieši uz kautuvi, nenonākot saskarē ar citiem dzīvniekiem, kuri neatbilda tiem pašiem veselības nosacījumiem; iii) kautuvē 24 stundas pirms kaušanas ir izgājuši pirmskaušanas veselības pārbaudi un tiem nav bijušas vērojamas iepriekš minēto slimību pazīmes, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi; un iv) pirms kaušanas vai nonāvēšanas un tās laikā kautuvē ir turēti saskaņā ar Savienības tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem un ir bijuši atbilstīgi prasībām, kas ir vismaz līdzvērtīgas Padomes Regulas (EK) Nr. 1099/2009 II un III nodaļā noteiktajām prasībām; ⁽²⁾ vai [a] noķerti un nogalināti savvaļā apgabalā, i) kurā 25 km rādiusā nav bijis šādu slimību gadījuma/uzliesmojuma, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi: iepriekšējās 30 dienās – mutes un nagu sērga, govju mēris, Ņūkāslas slimība vai augsti patogēnā putnu gripa, un iepriekšējās 40 dienās – klasiskais vai Āfrikas cūku mēris; un ii) kurš atrodas attālumā, kas pārsniedz 20 km no robežām, kuras atdala citu valsts teritoriju vai tās daļu, kam tajos datumos nav atļauts izvest tādu materiālu uz Eiropas Savienību; un b) kas pēc nonāvēšanas 12 stundu laikā tika pārvesti dzesināšanai vai nu uz savākšanas centru un tūlīt pēc tam uz medījumu uzņēmumu, vai tieši uz medījumu uzņēmumu;] II.1.4. ir iegūti uzņēmumā, ap kuru 10 km rādiusā iepriekšējās 30 dienās nav bijis II.1.3. punktā minēto slimību gadījuma/uzliesmojuma, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi, vai slimības gadījumā jēlmateriāla sagatavošana eksportēšanai uz Eiropas Savienību ir atļauta tikai pēc visas gaļas aizvākšanas un uzņēmuma pilnīgas iztīrīšanas un dezinfekcijas valsts pilnvarota veterinārārsta uzraudzībā; II.1.5. ir iegūti un sagatavoti, nenonākot saskarē ar citiem materiāliem, kas neatbilst prasītajiem nosacījumiem, un ir apstrādāti tā, lai novērstu piesārņošanu ar slimības ierosinātājiem; II.1.6. ir iepakoti jaunā iepakojumā, kas novērš jebkādu noplūdi, un oficiāli aizplombētos konteineros, uz kuriem ir etiķetes ar norādi "IZEJVIELAS TIKAI LOLOJUMDZĪVNIEKU BARĪBAS RAŽOŠANAI" un ES galamērķa uzņēmuma nosaukumu un adresi; II.1.7. sastāv tikai no šādiem dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem: ⁽²⁾ vai nu [- tādu nokautu dzīvnieku liemeņi un daļas vai, ja tie ir medījамie dzīvnieki, nogalinātu dzīvnieku ķermeņi vai daļas, kas der lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, bet ko neparedz lietot pārtikā komerciālu apsvērumu dēļ;]		

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti loļojumdzīvnieku barības ražošanai	
II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
	(²) <i>un/vai</i> [- dzīvnieku, kas nokauti kautuvē un pirmskaušanas pārbaudē izrādījušies derīgi nokaušanai lietošanai pārtikā, liemeņi un šādas daļas vai medījamo dzīvnieku, kas nogalināti lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, ķermeņi un šādas daļas: i) tādu dzīvnieku liemeņi vai ķermeņi un daļas, kas izbrāķēti kā nederīgi lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, bet kam nav novēroti tādu slimību simptomi, ko iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem; ii) mājputnu galvas; iii) dzīvnieku, izņemot atgremotājus, jēlādas un ādas, tostarp to atgriezumā un nošķēlumi, minēto dzīvnieku ragi un pēdas, tostarp falangas un karpālie un metakarpālie kauli, un pakakāju tarsālie un metatarsālie kauli; iv) cūku sari; v) spalvas;] (²) <i>un/vai</i> [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti, kas iegūti pārtikā lietojamu produktu ražošanā, tostarp attaukoti kauli, dradži un piena pārstrādē iegūtas centrifūgas vai separatora nogulsnes;] (²) <i>un/vai</i> [- dzīvnieku izcelsmes produkti vai pārtika, kurā ir dzīvnieku izcelsmes produkti, ko vairs neparedz lietošanai pārtikā komerciālu apsvērumu dēļ vai saistībā ar ražošanas problēmām, vai iepakojuma defektiem, vai citiem defektiem, kuri neapdraud cilvēku vai dzīvnieku veselību;] (²) <i>un/vai</i> [- ūdensdzīvnieki un šādu dzīvnieku daļas, izņemot jūras zīdītājus, kuriem nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras var pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem;] (²) <i>un/vai</i> [- ūdensdzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no iekārtām vai uzņēmumiem, kas ražo produktus lietošanai pārtikā;] (²) <i>un/vai</i> [- šāds materiāls, kurš iegūts no dzīvniekiem, kam nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar šo materiālu iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem: i) čaulgliemju čaulas ar mīkstajiem audiem vai gaļu; ii) materiāls no sauszemes dzīvniekiem: — inkubatora blakusprodukti, — olas, — olu blakusprodukti, ieskaitot olu čaumalas, iii) diennakti veci cāļi, kas nokauti komerciālu apsvērumu dēļ;] (²) <i>un/vai</i> [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no ūdens vai sauszemes bezmugurkaulniekiem, izņemot cilvēkiem vai dzīvniekiem patogēnas sugas;] (²) <i>un/vai</i> [- materiāls no dzīvniekiem, kas ir apstrādāti ar konkrētām vielām, kas aizliegtas saskaņā ar Direktīvu 96/22/EK, materiāla ieviešanu atļaujot saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1069/2009 35. panta a) punkta ii) apakšpunktu;]		
II.1.8.	ir dziļi sasaldēti izcelsmes uzņēmumā vai ir iekonservēti saskaņā ar ES tiesību aktiem tā, lai tie nesabojātos laikā starp nosūtīšanu un piegādi galamērķa iekārtā;		
II.1.9.	gadījumā, ja izejvielas ir iegūtas no dzīvniekiem, kas apstrādāti ar konkrētām vielām, kas saskaņā ar Direktīvu 96/22/EK aizliegtas loļojumdzīvnieku barības ražošanai, materiāla ieviešana atļauta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1069/2009 35. panta a) punkta ii) apakšpunktu:		
	a) trešajā valstī pirms ieviešanas Savienības teritorijā tās ir marķētas ar sašķidrinātas kokogles vai aktivētās ogles krustu katrā sasaldētā gabala ārējā malā, vai, ja izejvielas pārvadā uz paletēm, kas nav sadalītas atsevišķos sūtījumos pārvadāšanas laikā uz loļojumdzīvnieku barības galamērķa iekārtu, uz katras paletes ārējās malas tādā veidā, ka marķējums klāj vismaz 70 % no sasaldētā gabala diagonāles garuma un ir vismaz 10 cm plats;		

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti loļojumdzīvnieku barības ražošanai	
II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
b) gadījumā, ja materiāls nav saldēts, izejvielas pirms ieviešanas Savienības teritorijā trešajā valstī ir marķētas, apsmidzinot tās ar sašķīdinātu kokogli vai pielietojot kokogles pulveri tā, lai kokogle būtu skaidri saskatāma uz materiāla; un c) gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti ir izgatavoti no izejvielām, kas ir apstrādātas, kā minēts iepriekš, un citām neapstrādātām izejvielām, tad visas izejvielas ir atzīmētas, kā noteikts iepriekš a) un b) apakšpunktā.			
(2) (4) II.2.	Īpašas prasības		
(2) (5) II.2.1.	Blakusprodukti šajā sūtījumā ir no dzīvniekiem, kas turēti II.1.2. punktā minētajā teritorijā, kur regulāri veic vakcinācijas programmas pret mutes un nagu sērgu un tiek veiktas oficiālas mājas liellopu kontroles.		
(2) (6) II.2.2.	Blakusprodukti šajā sūtījumā sastāv tikai no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas iegūti no attīrītiem mājlopu-atgremotāju subproduktiem un kas vides temperatūrā, augstākā par + 2 °C, nogatavināti vismaz trīs stundas vai – liellopu gremošanas muskuļu un atkaulotas mājlopu gaļas gadījumā – vismaz 24 stundas.]		
II.3.			
(2) vai nu	[produkts nesatur Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001 (7) V pielikumā definēto īpašo riska materiālu vai mehāniski atdalītu gaļu, kas iegūta no liellopu, aitu vai kazu kauliem, un nav iegūts no minētajiem materiāliem un gaļas; un dzīvnieki, no kuriem iegūts šis produkts, nav nokauti pēc apdullināšanas, kas veikta, injicējot gāzi galvaskausa dobumā, vai nav nonāvēti ar to pašu metodi, vai nav nokauti, veicot centrālās nervu sistēmas audu saplosīšanu ar galvaskausa dobumā ievadītu garenu stienveida instrumentu;]		
(2) vai	[produkts nesatur liellopu, aitu vai kazu izcelsmes materiālu un nav no tā iegūts, izņemot materiālu, kas iegūts no dzīvniekiem, kas ir dzimuši, pastāvīgi audzēti un nokauti valstī vai reģionā, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 999/2001 5. panta 2. punktu ir klasificēts kā valsts vai reģions ar nenozīmīgu GSE risku;]		
II.4.			
papildus attiecībā uz TSE:			
(2) vai nu	[gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti paredzēti atgremotāju barošanai un tie satur aitu vai kazu pienu vai piena produktus, tad aitas un kazas, no kurām šie produkti iegūti, kopš dzimšanas vai pēdējos trīs gadus nepārtraukti ir turētas saimniecībā, kurā nav ieviests oficiāls pārvietošanas aizliegums saistībā ar aizdomām par TSE un kura pēdējos trīs gadus ir atbildusi šādām prasībām:		
i) tā ir bijusi pakļauta regulārām oficiālām veterinārām pārbaudēm;			
ii) tajā nav diagnosticēta klasiskā skrepi slimība, kas definēta Regulas (EK) Nr. 999/2001 I pielikuma 2. punkta g) apakšpunktā, vai tajā pēc klasiskās skrepi slimības gadījuma apstiprināšanas:			
— ir nokauti un likvidēti visi dzīvnieki, kuriem apstiprināta klasiskā skrepi slimība, un			
— ir nokautas un likvidētas visas kazas un aitas, izņemot ARR/ARR genotipa vaislas aunus un vaislas aitas, kurām ir vismaz viena ARR alēle un nav VRQ alēles;			
iii) aitas un kazas, izņemot ARR/ARR priona genotipa aitas, saimniecībā ir ievestas tikai tad, ja tās ir no saimniecības, kura atbilst i) un ii) punktā minētajām prasībām.]			
(2) vai	[gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti paredzēti atgremotāju barošanai un tie satur aitu vai kazu pienu vai piena produktus, un tie paredzēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 546/2006 (8) pielikumā iekļautajā sarakstā minētai dalībvalstij, tad aitas un kazas, no kurām šie produkti iegūti, kopš dzimšanas vai pēdējos septiņus gadus nepārtraukti ir turētas saimniecībā, kurā nav ieviests oficiāls pārvietošanas aizliegums saistībā ar aizdomām par TSE un kura vismaz pēdējos septiņus gadus ir atbildusi šādām prasībām:		
i) tā ir bijusi pakļauta regulārām oficiālām veterinārām pārbaudēm;			
ii) tajā nav diagnosticēta klasiskā skrepi slimība, kas definēta Regulas (EK) Nr. 999/2001 I pielikuma 2. punkta g) apakšpunktā, vai tajā pēc klasiskās skrepi slimības gadījuma apstiprināšanas:			
— ir nokauti un likvidēti visi dzīvnieki, kuriem apstiprināta klasiskā skrepi slimība, un			
— ir nokautas un likvidētas visas kazas un aitas, izņemot ARR/ARR genotipa vaislas aunus un vaislas aitas, kurām ir vismaz viena ARR alēle un nav VRQ alēles;			
iii) aitas un kazas, izņemot ARR/ARR priona genotipa aitas, saimniecībā ir ievestas tikai tad, ja tās ir no saimniecības, kura atbilst i) un ii) punktā minētajām prasībām.]			

VALSTS	Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti lolojumdzīvnieku barības ražošanai	
II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
<i>Piezīmes</i> I daļa — Atsauces aile I.6. Par sūtījumu atbildīgā persona Eiropas Savienībā: šī aile jāaizpilda tikai tad, ja tas ir sertifikāts par tranzīta precēm; to var aizpildīt, ja sertifikāts ir par importa precēm. — Atsauces aile I.12. Galamērķis: šo aili aizpilda tikai tad, ja šis ir sertifikāts preču tranzītam. Tranzīta preces var uzglabāt tikai brīvajās zonās, brīvajās noliktavās un muitas noliktavās. — Atsauces aile I.15. Reģistrācijas numurs (dzelzceļa vagoniem vai konteineriem un kravas mašīnām), reisa numurs (lidmašīnām) vai nosaukums (kuģiem); informācija jāsniiedz izkraušanas un pārkraušanas gadījumā. — Atsauces aile I.19. Norādīt atbilstošo HS kodu: 05.11.91 vai 05.11.99. — Atsauces aile I.23. Beramkravu konteineriem jāiekļauj konteineru numurs un plombas numurs (attiecināmos gadījumos). — Atsauces aile I.25. Tehniska izmantošana: jebkura izmantošana, izņemot dzīvnieku uzturu. — Atsauces aile I.26. un I.27. Jāaizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts. — Atsauces aile I.28. Ražotājuuzņēmums: norādīt apstiprinātā uzņēmuma veterinārās kontroles numuru. II daļa (^{1a}) OV L 300, 14.11.2009., 1. lpp. (^{1b}) OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp. (^{1c}) Eksportētājvalsts nosaukums un <i>ISO</i> kods, kā noteikts — Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā, — Regulas (EK) Nr. 798/2008 pielikumā, un — Regulas (EK) Nr. 119/2009 pielikumā. Papildus jāieraksta reģionalizācijas <i>ISO</i> kods šajā pielikumā (attiecināmos gadījumos, ja tas prasīts attiecīgajām uzņēmīgajām sugām). (^{1d}) Tikai valstīm, no kurām ir atļauts importēt Eiropas Savienībā to pašu sugu dzīvnieku medījumu gaļu lietošanai pārtikā. (²) Izsvītrot lieko. (³) Izņemot svaigas asinis, svaigpienu, jēlādas un ādas, nagus un ragus, cūku sarus un spalvas (skatīt attiecīgos īpašos sertifikātus šo produktu ieviešanai). (⁴) Jāsniiedz papildu garantijas, ja mājlopu-atgremotāju materiāla izcelsme ir kādas Dienvidamerikas vai Dienvidāfrikas valsts teritorijā vai tās daļā, no kurienes uz Eiropas Savienību ir atļauts eksportēt tikai nogatavinātu un atkaulotu svaigu gaļu, kas iegūta no mājlopiem-atgremotājiem un ir paredzēta lietošanai pārtikā. Ir atļauti arī veseli liellopu gremošanas muskuļi, kas iegriezti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 854/2004 (OV L 139, 30.4.2004., 206. lpp.) I pielikuma IV iedaļas I nodaļas B daļas 1. punktu. (⁵) Tikai attiecībā uz dažām Dienvidamerikas valstīm. (⁶) Tikai attiecībā uz dažām Dienvidamerikas un Dienvidāfrikas valstīm. (⁷) OV L 147, 31.5.2001., 1. lpp. (⁸) OV L 94, 1.4.2006., 28. lpp.		

VALSTS**Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti lolojumdzīvnieku barības ražošanai**

II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
— Parakstam un zīmogam ir jābūt krāsā, kas atšķiras no dokumenta drukas krāsas. — Piezīme par sūtījumu atbildīgajai personai Eiropas Savienībā. Šis sertifikāts ir tikai veterināriem mērķiem, un tam jābūt pievienotam sūtījumam, līdz tas sasniedz robežkontroles punktu.		
Valsts pilnvarots veterinārārsts/valsts pilnvarots inspektors Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): Datums: Zīmogs: Kvalifikācija un amats: Paraksts:"		

(3) pielikuma 8. nodaļu aizstāj ar šādu:

"8. NODAĻA

Veselības sertifikāts

tādiem dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas paredzēti mērķiem ārpus barības ķēdes vai tirdzniecības paraugiem ⁽²⁾, nosūtīšanai uz Eiropas Savienību vai pārvadāšanai tranzītā caur ⁽²⁾ to

VALSTS

Veterinārais sertifikāts Eiropas Savienībai

I daļa. Ziņas par sūtījumu	I.1. Nosūtītājs Vārds, uzvārds/Nosaukums Adrese Tālr.		I.2. Sertifikāta uzskaites numurs	I.2.a.				
			I.3. Centrālā kompetentā iestāde					
			I.4. Vietējā kompetentā iestāde					
	I.5. Saņēmējs Vārds, uzvārds/Nosaukums Adrese Pasta indekss Tālr.		I.6. Par sūtījumu atbildīgā persona ES Vārds, uzvārds Adrese Pasta indekss Tālr.					
	I.7. Izcelsmes valsts	ISO kods	I.8. Izcelsmes reģions	Kods	I.9. Galamērķa valsts	ISO kods	I.10. Galamērķa reģions	Kods
	I.11. Izcelsmes vieta Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese Nosaukums Adrese		Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs Apstiprinājuma numurs		I.12. Galamērķis Nosaukums Adrese Pasta indekss			Muitas noliktava ☐ Apstiprinājuma numurs
	I.13. Iekraušanas vieta		I.14. Izbraukšanas datums					
	I.15. Transporta veids Lidmašīna ☐ Kuģis ☐ Dzelzceļa vagoni ☐ Automašīna ☐ Cits ☐ Identifikācija Dokumentu atsauce		I.16. Ieviešanas robežkontroles punkts ES I.17.					
	I.18. Preces apraksts				I.19. Preces kods (HS kods)		I.20. Daudzums	
	I.21. Produkta temperatūra Apkārējās vides ☐ Dzesināts ☐ Sasaldēts ☐				I.22. Iepakojumu skaits			
I.23. Plombas/konteinera Nr.				I.24. Iepakojuma veids				
I.25. Preces sertificētas šādam nolūkam: Tehniskai izmantošanai ☐								
I.26. Tranzītam uz trešo valsti caur ES ☐ Trešā valsts ISO kods				I.27. Importam vai ielaišanai ES ☐				
I.28. Preču identifikācija Suga (zinātniskais nosaukums) Partijas numurs Uzņēmumu apstiprinājuma numurs Ražotājiemārta Iepakojumu skaits Tirsvars								

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti izmantošanai ārpus barības ķēdes vai tirdzniecības paraugiem ⁽²⁾	
		II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
II daļa. Sertifikācija	II.	Informācija par veselību	
		Es, apakšā parakstīties valsts pilnvarots veterinārārsts, apliecinu, ka esmu izlasījis un sapratis Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1069/2009 ^(1a) un Komisijas Regulu (ES) Nr. 142/2011 ^(1b) un jo īpaši tās XIV pielikuma II nodaļu, un apliecinu, ka iepriekš aprakstītie dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti:	
	⁽²⁾ II.1.	ir tirdzniecības paraugi, kuri sastāv no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas paredzēti īpašiem pētījumiem vai analīzēm, kā minēts Komisijas Regulas (ES) Nr. 142/2011 I pielikuma 39. punktā iekļautajā definīcijā un uz kuriem ir etiķete "TIRDZniecības PARAUGS, NELIETOT PĀRTIKĀ"; vai	
	⁽²⁾ II.2.	atbilst turpmāk uzskaitītajām dzīvnieku veselības prasībām;	
	II.2.1.	ir tikuši:	
	⁽²⁾ vai nu [a]	iegūti no materiāliem, kas importēti no trešās valsts, tās teritorijas vai daļas ⁽³⁾ , no kuras ir atļauts eksportēt attiecīgo sugu svaigu gaļu uz ES;]	
	⁽²⁾ un/vai [b]	iegūti eksportētājvalstī, tās teritorijā vai daļā ⁽³⁾ no dzīvniekiem, kas vai nu i) kopš dzimšanas vai vismaz pēdējos trīs mēnešus pirms nokaušanas ir atradušies minētajā teritorijā vai reģionā, no kura ir atļauts eksportēt attiecīgās sugas svaigu gaļu uz ES; un/vai ii) ir nogalināti savvaļā šajā teritorijā ⁽⁴⁾ ;	
	⁽²⁾ un/vai [c]	ir atvasināti no olām, piena, grauzējiem, zaķveidīgajiem dzīvniekiem vai ūdensdzīvniekiem, vai sauszemes vai ūdens bezmugurkaulniekiem;]	
	II.2.2.	⁽²⁾ tādu materiālu gadījumā, kas nav atvasināti no olām, piena, grauzējiem, zaķveidīgajiem dzīvniekiem vai ūdensdzīvniekiem, vai sauszemes vai ūdens bezmugurkaulniekiem, tie ir iegūti no dzīvniekiem:	
	⁽²⁾ vai nu [a]	kuri ir no saimniecībām, i) kur nav bijis šādu slimību gadījuma/uzliesmojuma, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi: iepriekšējo 30 dienu laikā – govju mēris, cūku vezikulārā slimība, Nūkāsas slimība vai augsti patogēnā putnu gripa, un iepriekšējo 40 dienu laikā – klasiskais vai Āfrikas cūku mēris; un minēto slimību gadījuma/uzliesmojuma iepriekšējās 30 dienās nav bijis arī saimniecībās, kas atrodas 10 km rādiusā ap tām; un ii) kur iepriekšējo 60 dienu laikā nav bijis mutes un nagu sērgas gadījuma/uzliesmojuma, un iepriekšējo 30 dienu laikā tāda nav bijis arī saimniecībās 25 km rādiusā ap tām; un b) kuri i) netika nokauti, lai izskaustu kādu epizootisku slimību; ii) ir atradušies savās izcelsmes saimniecībās vismaz 40 dienas pirms aizvešanas un ir pārvesti tieši uz kautuvi, nenonākot saskarē ar citiem dzīvniekiem, kuri neatbilda tiem pašiem veselības nosacījumiem; iii) kautuvē 24 stundas pirms kaušanas ir izgājuši pirmskaušanas veselības pārbaudi un tiem nav bijušas vērojamas iepriekš minēto slimību pazīmes, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi; un iv) pirms kaušanas vai nonāvēšanas un tās laikā kautuvē ir turēti saskaņā ar Savienības tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem un ir bijuši atbilstīgi prasībām, kas ir vismaz līdzvērtīgas Padomes Regulas (EK) Nr. 1099/2009 II un III nodaļā noteiktajām prasībām;]	
⁽²⁾ vai [a]	kuri noķerti un nogalināti savvaļā apgabalā, i) ap kuru 25 km rādiusā nav bijis šādu slimību gadījuma/uzliesmojuma, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi: iepriekšējās 30 dienās – mutes un nagu sērga, govju mēris, Nūkāsas slimība vai augsti patogēnā putnu gripa, iepriekšējās 40 dienās – klasiskais vai Āfrikas cūku mēris; un ii) kas atrodas attālumā, kas pārsniedz 20 km no robežām, kuras atdala citu valsts teritoriju vai tās daļu, kam tajos datumos nav atļauts izvest attiecīgo materiālu uz Eiropas Savienību; un b) kas pēc nonāvēšanas 12 stundu laikā tika pārvesti dzesināšanai vai nu uz savākšanas centru un tūlīt pēc tam uz medījumu uzņēmumu, vai tieši uz medījumu uzņēmumu;]		

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti izmantošanai ārpus barības ķēdes vai tirdzniecības paraugiem ⁽²⁾	
II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
II.2.3.	⁽²⁾ attiecībā uz materiāliem, kas nav iegūti no savvaļā ķertām zīvīm vai bezmugurkaulniekiem, ir iegūti uzņēmumā, ap kuru 10 km rādiusā iepriekšējās 30 dienās nav bijis II.2.2. punktā minēto slimību gadījuma/uzliesmojuma, pret ko dzīvnieki ir uzņēmīgi, vai, ja slimības gadījums ir bijis, jēlmateriāla sagatavošana eksportēšanai uz Eiropas Savienību ir atļauta tikai pēc visas gaļas aizvākšanas un uzņēmuma pilnīgas iztīrīšanas un dezinfekcijas valsts pilnvarota veterinārārsta uzraudzībā;		
II.2.4.	ir iegūti un sagatavoti, nenonākot saskarē ar citu materiālu, kas neatbilst iepriekš prasītajiem nosacījumiem, un ir apstrādāti tā, lai novērstu piesārņošanu ar slimības ierosinātājiem;		
II.2.5.	ir iepakoti jaunā iepakojumā, kas novērš jebkādu noplūdi, vai iepakojumā, kas pirms lietošanas ir iztīrīts un dezinficēts, un tādu sūtījumu gadījumā, kas nosūtīti citā veidā, nevis pasta pakās, konteineros, kas aizplombēti kompetentās iestādes atbildībā un uz kuriem ir etiķete ar norādi "DZĪVNIEKU IZCELSMES BLAKUSPRODUKTI TIKAI ATVASINĀTU PRODUKTU RAŽOŠANAI IZMANTOJUMIEM ĀRPUS BARĪBAS ĶĒDES" un ES galamērķa uzņēmuma nosaukums un adrese;		
II.2.6.	sastāv tikai no šādiem dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem:		
	⁽²⁾ vai nu [- tādu nokautu dzīvnieku liemeņi un daļas vai, ja tie ir medījамie dzīvnieki, tādu nogalinātu dzīvnieku ķermeņi vai daļas, kas der lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, bet ko neparedz lietot pārtikā komerciālu apsvērumu dēļ;]		
	⁽²⁾ un/vai [- liemeņi un turpmāk uzskaitītās daļas, kuru izcelsme ir vai nu no dzīvniekiem, kuri nokauti kautuvē un pēc pirmskaušanas pārbaudes tikuši uzskatīti par derīgiem nokaušanai lietošanai pārtikā, vai tādu medījамu dzīvnieku ķermeņi un turpmāk uzskaitītās daļas, kas saskaņā ar Savienības tiesību aktiem nogalināti lietošanai pārtikā:		
	i) tādu dzīvnieku liemeņi vai ķermeņi un to daļas, kas izbrāķēti kā nederīgi lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, bet kuriem nav novēroti nekādi cilvēkiem vai dzīvniekiem lipīgu slimību simptomi;		
	ii) māļputnu galvas;		
	iii) jēlādas un ādas, tostarp to atgriezumī un nošķēlumi, ragi un pēdas, tostarp falangas un karpālie un metakarpālie kauli, pakaļkāju tarsālie un metatarsālie kauli;		
	iv) cūku sari;		
	v) spalvas;]		
	⁽²⁾ un/vai [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no māļputniem un zaķveidīgajiem dzīvniekiem, kuri nokauti saimniecībā, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 853/2004 1. panta 3. punkta d) apakšpunktā, un kuriem nav novēroti cilvēkiem vai dzīvniekiem lipīgu slimību simptomi;]		
	⁽²⁾ un/vai [- asinis no dzīvniekiem, kuriem nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar asinīm iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem, minētās asinis iegūtas no dzīvniekiem, kas nav atgremotāji un ir nokauti kautuvē pēc tam, kad pirmskaušanas pārbaudē tie tika atzīti par derīgiem nokaušanai lietošanai pārtikā saskaņā ar Savienības tiesību aktiem;]		
	⁽²⁾ un/vai [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti, kuri iegūti pārtikā lietojamu produktu ražošanā, tostarp attaukoti kauli, dradži un centrifūgas vai separatora nogulsnes no piena pārstrādes;]		
	⁽²⁾ un/vai [- dzīvnieku izcelsmes produkti vai pārtika, kura satur dzīvnieku izcelsmes produktus, ko vairs neparedz lietošanai pārtikā komerciālu apsvērumu dēļ vai saistībā ar ražošanas problēmām, vai iepakojuma defektiem, vai citiem defektiem, kas nerada sabiedrības vai dzīvnieku veselības apdraudējumu;]		
	⁽²⁾ un/vai [- lolojumdzīvnieku barība un barība, kurai ir dzīvnieku izcelsme, vai barība, kura satur dzīvnieku izcelsmes blakusproduktus vai atvasinātos produktus, kurus vairs neparedz izmantot barošanā komerciālu apsvērumu dēļ vai saistībā ar ražošanas problēmām, vai iepakojuma defektiem, vai citiem defektiem, kas nerada sabiedrības vai dzīvnieku veselības apdraudējumu;]		
	⁽²⁾ un/vai [- asinis, placenta, vilna, spalvas, apmatojums, ragi, griezti nagī un svaigpiens, kas iegūti no dzīvīem dzīvniekiem, kuriem nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar attiecīgo produktu iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem;]		
	⁽²⁾ un/vai [- ūdensdzīvnieki un to daļas, izņemot jūras zīdītājus, kuriem nav novēroti cilvēkiem vai dzīvniekiem lipīgu slimību simptomi;]		
	⁽²⁾ un/vai [- ūdensdzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no uzņēmumiem un iekārtām, kas ražo produktus lietošanai pārtikā;]		

VALSTS	Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti izmantošanai ārpus barības ķēdes vai tirdzniecības paraugiem ⁽²⁾	
II. Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
(²) <i>un/vai</i> [- turpmāk uzskaitītais materiāls, kurš iegūts no dzīvniekiem, kam nav novēroti tādu slimību simptomi, kuras ar šo materiālu iespējams pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem: i) čaulgliemju čaulas ar mīkstajiem audiem vai gaļu; ii) no sauszemes dzīvniekiem iegūti: — inkubatora blakusprodukti, — olas, — olu blakusprodukti, ieskaitot olu čaumalas, iii) diennakti veci cāļi, kuri nokauti komerciālu apsvērumu dēļ;] (²) <i>un/vai</i> [- dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti no ūdens vai sauszemes bezmugurkaulniekiem, izņemot cilvēkiem vai dzīvniekiem patogēnas sugas;] (²) <i>un/vai</i> [- <i>Rodentia</i> un <i>Lagomorpha</i> kārtas dzīvnieki un to daļas, izņemot pirmās kategorijas materiālu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1069/2009 8. panta a) punkta iii), iv) un v) apakšpunktā, un otrās kategorijas materiālu, kas minēts attiecīgās regulas 9. panta a) līdz g) punktā;] (²) <i>un/vai</i> [- kažokādas no mirušiem dzīvniekiem, kam nebija vērojamas tādu slimību klīniskās pazīmes, ko ar attiecīgo produktu var pārnest uz cilvēkiem vai dzīvniekiem;]		
II.2.7. ir dziļi sasaldēti izcelsmes iekārtā vai ir iekonservēti saskaņā ar ES tiesību aktiem tā, lai tie nesabojātos laikā starp nosūtīšanu un piegādi galamērķa iekārtā.		
(²) (⁵) II.2.8. Īpašas prasības		
(²) (⁶) II.2.8.1. Blakusprodukti šajā sūtījumā ir no dzīvniekiem, kuri iegūti II.2.1. punktā minētajā teritorijā, kur regulāri tiek veiktas vakcinācijas programmas pret mutes un nagu sērgu un tiek veiktas oficiālas mājas liellopu kontroles.		
(²) (⁷) II.2.8.2. Blakusprodukti šajā sūtījumā sastāv no dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem, kas atvasināti no subproduktiem vai atkaulotas gaļas.]		
II.2.9.		
(²) <i>vai nu</i> [produkts nesatur Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 999/2001 ⁽⁸⁾ V pielikumā definēto īpašo riska materiālu vai mehāniski atdalītu gaļu, kas iegūta no liellopu, aitai vai kazu kauliem, un nav iegūts no minētajiem materiāliem un gaļas; un dzīvnieki, no kuriem iegūts šis produkts, nav nokauti pēc apdullināšanas, kas veikta, injicējot gāzi galvaskausa dobumā, vai nav nonāvēti ar to pašu metodi, vai nav nokauti, veicot centrālās nervu sistēmas audu saplosīšanu ar galvaskausa dobumā ievadītu garenu stieņveida instrumentu;]		
(²) <i>vai</i> [produkts nesatur liellopu, aitai un kazu izcelsmes materiālu un nav no tā atvasināts, izņemot materiālu, kas iegūts no dzīvniekiem, kas ir dzimuši, pastāvīgi audzēti un nokauti valstī vai reģionā, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 999/2001 5. panta 2. punktu ir klasificēts kā valsts vai reģions ar nenozīmīgu GSE risku;]		
II.2.10. papildus attiecībā uz TSE:		
(²) <i>vai nu</i> [gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti paredzēti atgremotāju barošanai un tie satur aitu vai kazu pienu vai piena produktus, tad aitas un kazas, no kurām šie produkti iegūti, kopš dzimšanas vai pēdējos trīs gadus nepārtraukti ir turētas saimniecībā, kurā nav ieviests oficiāls pārvietošanas aizliegums saistībā ar aizdomām par TSE un kura pēdējos trīs gadus ir atbildusi šādām prasībām:		
i) tā ir bijusi pakļauta regulārām oficiālām veterinārām pārbaudēm;		
ii) tajā nav diagnosticēta klasiskā skrepi slimība, kas definēta Regulas (EK) Nr. 999/2001 I pielikuma 2. punkta g) apakšpunktā, vai tajā pēc klasiskās skrepi slimības gadījuma apstiprināšanas:		
— ir nokauti un likvidēti visi dzīvnieki, kuriem apstiprināta klasiskā skrepi slimība, un		
— ir nokautas un likvidētas visas kazas un aitas, izņemot ARR/ARR genotipa vaislas aunus un vaislas aitas, kurām ir vismaz viena ARR alēle un nav VRQ alēļu;		
iii) aitas un kazas, izņemot ARR/ARR priona genotipa aitas, saimniecībā ir ievestas tikai tad, ja tās ir no saimniecības, kura atbilst i) un ii) punktā minētajām prasībām.]		

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti izmantošanai ārpus barības ķēdes vai tirdzniecības paraugiem ⁽²⁾	
II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
	⁽²⁾ vai [gadījumā, ja dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti paredzēti atgremotāju barošanai un tie satur aitu vai kazu pienu vai piena produktus un ja tie paredzēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 546/2006 ⁽⁹⁾ pielikumā iekļautajā sarakstā minētai dalībvalstij, tad aitas un kazas, no kurām šie produkti iegūti, kopš dzimšanas vai pēdējos septiņus gadus nepārtraukti ir turētas saimniecībā, kurā nav ieviests oficiāls pārvietošanas aizliegums saistībā ar aizdomām par TSE un kura pēdējos septiņus gadus ir atbildusi šādām prasībām: i) tā ir bijusi pakļauta regulārām oficiālām veterinārām pārbaudēm; ii) tajā nav diagnosticēta klasiskā skrepi slimība, kas definēta Regulas (EK) Nr. 999/2001 I pielikuma 2. punkta g) apakšpunktā, vai tajā pēc klasiskās skrepi slimības gadījuma apstiprināšanas: — ir nokauti un likvidēti visi dzīvnieki, kuriem apstiprināta klasiskā skrepi slimība, un — ir nokautas un likvidētas visas kazas un aitas, izņemot ARR/ARR genotipa vaislas aunus un vaislas aitas, kurām ir vismaz viena ARR alēle un nav VRQ alēļu; iii) aitas un kazas, izņemot ARR/ARR priona genotipa aitas, saimniecībā ir ievestas tikai tad, ja tās ir no saimniecības, kura atbilst i) un ii) punktā minētajām prasībām.]		
	<i>Piezīmes</i> I daļa — Atsauces aile I.6. Par sūtījumu atbildīgā persona Eiropas Savienībā: šī aile jāaizpilda tikai tad, ja tas ir sertifikāts tranzīta precēm; to var aizpildīt, ja sertifikāts ir importa precēm. — Atsauces aile I.11. Attiecībā uz sūtījumiem, kas paredzēti īpašiem tehnoloģiskiem pētījumiem vai analīzēm norāda tikai uzņēmuma nosaukumu un adresi. — Atsauces aile I.11 un I.12. Apstiprinājuma numurs: uzņēmuma vai iekārtas reģistrācijas numurs, ko izdevusi kompetentā iestāde. — Atsauces aile I.12 Galamērķis: šī aile jāaizpilda — attiecībā uz produktiem, kas paredzēti atvasināto produktu ražošanai izmantojumiem ārpus barības ķēdes, tikai tad, ja tas ir sertifikāts tranzīta precēm. Tranzīta preces var uzglabāt tikai brīvās zonās, brīvās noliktavās un muitas noliktavās; — attiecībā uz produktiem īpašiem tehnoloģiskiem pētījumiem vai analīzēm jānorāda ES iekārta, kas minēta kompetentās iestādes atļaujā (attiecīgā gadījumā). — Atsauces aile I.15. Jānorāda reģistrācijas numurs (dzelzceļa vagoniem vai konteineriem un kravas mašīnām), reisa numurs (lidmašīnām) vai nosaukums (kuģiem). Izkraušanas un pārkraušanas gadījumā kravas nosūtītājam par to jāinformē robežkontroles punkts ieviešanas vietā ES. — Atsauces aile I.19. Izmantot atbilstošo harmonizētās sistēmas (HS) kodu no šādām pozīcijām: 05.11.91; 05.11.99 vai 30.01. — Atsauces aile I.23. Beramkravu konteineriem jānorāda konteina numurs un plombar numurs (attiecīgos gadījumos). — Atsauces aile I.25. Tehniska izmantošana: jebkura izmantošana, izņemot izmantošanu dzīvnieku barībā. — Atsauces aile I.25. Šajā sertifikātā "Tehniskai izmantošanai" ietver izmantojumu tikai par tirdzniecības paraugu. — Atsauces aile I.26 un I.27. Izņemot tirdzniecības paraugus, kas netiek nosūtīti tranzītā, jāaizpilda atkarībā no tā, vai šis ir tranzīta vai importa sertifikāts. — Atsauces aile I.28. — Attiecībā uz produktiem atvasināto produktu ražošanai izmantojumiem ārpus barības ķēdes – ražotājiem jānorāda: norādīt apstiprinātā uzņēmuma veterinārās kontroles numuru. — Attiecībā uz produktiem īpašiem tehnoloģiskiem pētījumiem vai analīzēm – norādīt ES iekārta, kas minēta kompetentās iestādes atļaujā (attiecīgā gadījumā). — Suga: norādīt kādu no minētajām: <i>Aves, Ruminantia, Mammalia-Ruminantia, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrata</i>.		

VALSTS		Dzīvnieku izcelsmes blakusprodukti izmantošanai ārpus barības ķēdes vai tirdzniecības paraugiem ⁽²⁾	
II.	Informācija par veselību	II.a. Sertifikāta uzskaites numurs	II.b.
II daļa (^{1a}) OV L 300, 14.11.2009., 1. lpp. (^{1b}) OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp. (²) Izsvītrot lieko. (³) Eksportētājvalsts nosaukums un <i>ISO</i> kods, kā noteikts — Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā; — Regulas (EK) Nr. 798/2008 pielikumā, un — Regulas (EK) Nr. 119/2009 pielikumā. Papildus jānorāda <i>ISO</i> kods teritorijām un to daļām, kas minētas šajā zemsvītras piezīmē minētajās regulās (vajadzības gadījumā, ja tas attiecas uz attiecīgajām uzņēmīgajām sugām). (⁴) Tikai attiecībā uz valstīm, no kurām ir atļauts importēt Eiropas Savienībā to pašu sugu dzīvnieku medījumu gaļu lietošanai pārtikā. (⁵) Jāsniedz papildu garantijas, ja mājlopu-atgremotāju materiāla izcelsme ir kādas Dienvidamerikas vai Dienvidāfrikas valsts teritorijā vai tās daļā, no kurienes uz Eiropas Savienību ir atļauts eksportēt tikai nogatavinātu un atkaulotu svaigu gaļu, kas iegūta no mājlopiem-atgremotājiem un ir paredzēta lietošanai pārtikā. Ir atļauti arī veseli liellopu gremošanas muskuļi, kas iegriezti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 854/2004 I pielikuma IV iedaļas I nodaļas B daļas 1. punktu. (⁶) Tikai attiecībā uz dažām Dienvidamerikas valstīm. (⁷) Tikai attiecībā uz dažām Dienvidamerikas un Dienvidāfrikas valstīm. (⁸) OV L 147, 31.5.2001., 1. lpp. (⁹) OV L 94, 1.4.2006., 28. lpp. — Paraksta un zīmoga krāsai ir jāatšķiras no dokumenta drukas krāsas. — Piezīme par sūtījumu atbildīgajai personai Eiropas Savienībā: šis sertifikāts ir tikai veterināriem mērķiem, un tam jābūt pievienotam sūtījumam, līdz tas sasniedz robežkontroles punktu.			
Valsts pilnvarots veterinārārsts/valsts pilnvarots inspektors Vārds, uzvārds (drukātiem burtiem): Datums: Zīmogs: Kvalifikācija un amats: Paraksts:"			

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 718/2013

(2013. gada 25. jūlijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 608/2004 par tādas pārtikas un pārtikas sastāvdaļu marķēšanu, kam pievienoti fitosterīni, fitosterīnu esterī, fitostanoli un/vai fitostanolu esterī

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 20. marta Direktīvu 2000/13/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķējumu, noformējumu un reklāmu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 4. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Ņemot vērā Pārtikas zinātniskās komitejas (PZK) 2002. gada 26. septembra atzinumu ⁽²⁾ un lai nodrošinātu, ka patērētāji saņem pietiekamu informāciju, iegādājoties pārtiku un pārtikas sastāvdaļas, kam pievienoti fitosterīni, fitosterīnu esterī, fitostanoli un fitostanolu esterī, Komisijas 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 608/2004 par tādas pārtikas un pārtikas sastāvdaļu marķēšanu, kam pievienoti fitosterīni, fitosterīnu esterī, fitostanoli un/vai fitostanolu esterī ⁽³⁾, paredz obligāto informāciju, kas jānorāda papildus tai, kas Direktīvas 2000/13/EK 3. pantā uzskaitīta attiecībā uz minēto pārtikas produktu marķēšanu.

(2) Regula (EK) Nr. 608/2004 paredz, ka šādas pārtikas un pārtikas sastāvdaļu marķējumā cita starpā jābūt paziņojumam, ka konkrētais produkts paredzēts vienīgi tiem cilvēkiem, kuri vēlas samazināt holesterīna līmeni asinīs. Šī obligātā paziņojuma mērķis ir nodrošināt, ka produkts sasniedz patērētāju mērķgrupu, un tādējādi izvairīties no nevajadzīga patēriņa to patērētāju vidū, kas nav šī produkta mērķgrupa.

(3) Brīvprātīgu uzturvērtības vai veselīguma norādi uz pārtikas produktu marķējuma reglamentē Eiropas

Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1924/2006 par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem ⁽⁴⁾. Komisijas 2009. gada 21. oktobra Regula (EK) Nr. 983/2009 par atļauju piešķiršanu un atļaujas piešķiršanas atteikumu dažām veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem, kuras attiecas uz slimības riska samazināšanu un uz bērnu attīstību un veselību ⁽⁵⁾, Komisijas 2010. gada 5. maija Regula (ES) Nr. 384/2010 par atļauju piešķiršanu un atļaujas piešķiršanas atteikumu konkrētām veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem, kuras attiecas uz slimības riska samazināšanu un uz bērnu attīstību un veselību ⁽⁶⁾, un Komisijas 2012. gada 16. maija Regula (ES) Nr. 432/2012, ar ko izveido sarakstu ar atļautajām veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem, kuras neattiecas uz slimības riska samazināšanu un uz bērnu attīstību un veselību ⁽⁷⁾, attiecīgi atļauj veselīguma norādes, kuras attiecas uz holesterīna līmeņa asinīs samazināšanu vai uzturēšanu attiecībā uz pārtiku, kuras sastāvā ir augu sterīni un augu stanoli, saskaņā ar konkrētiem to lietošanas nosacījumiem.

(4) Regula (EK) Nr. 983/2009 saskaņā ar konkrētiem to lietošanas nosacījumiem atļauj šādas veselīguma norādes: "Ir pierādīts, ka augu sterīni pazemina/samazina holesterīna līmeni asinīs. Augsts holesterīna līmenis ir riska faktors saslimšanai ar asinsvadu un sirds slimībām." un "Ir pierādīts, ka augu stanola esterī pazemina/samazina holesterīna līmeni asinīs. Augsts holesterīna līmenis ir riska faktors saslimšanai ar asinsvadu un sirds slimībām."

(5) Regula (ES) Nr. 384/2010 saskaņā ar konkrētiem to lietošanas nosacījumiem atļauj šādas veselīguma norādes: "Ir pierādīts, ka augu sterīni un augu stanola esterī pazemina/samazina holesterīna līmeni asinīs. Augsts holesterīna līmenis ir riska faktors saslimšanai ar asinsvadu un sirds slimībām."

(6) Regula (ES) Nr. 432/2012 saskaņā ar konkrētiem to lietošanas nosacījumiem piešķir atļauju šādām veselīguma norādēm: "Augu sterīni/stanoli palīdz uzturēt normālu holesterīna līmeni asinīs."

⁽¹⁾ OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.

⁽²⁾ PZK atzinums "Vispārīgas atziņas par paaugstinātas fitosterīnu uzņemšanas no dažādiem uztura avotiem ilglaicīgo ietekmi".

⁽³⁾ OV L 97, 1.4.2004., 44. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 404, 30.12.2006., 9. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 277, 22.10.2009., 3. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 113, 6.5.2010., 6. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 136, 25.5.2012., 1. lpp.

- (7) Norādot atļauto veselīguma norāžu formulējumu kopā ar obligāto paziņojumu, kas attiecas uz Regulā (EK) Nr. 608/2004 noteikto mērķgrupu, konkrēto produktu, iespējams, varētu izmantot patērētāji, kuriem holesterīna līmenis asinīs nav jākontrolē. Tādēļ, lai nodrošinātu informācijas atbilstību uz tādas pārtikas un pārtikas sastāvdaļu marķējuma, kam pievienoti fitosterīni, fitosterīnu esterī, fitostanoli un/vai fitostanolu esterī, ieteicams grozīt Regulā (EK) Nr. 608/2004 izklāstīto obligāto paziņojumu, vienlaikus nodrošinot, ka tajā norādītās informācijas formulējums atbilstīgi kalpo tās sākotnējam mērķim.
- (8) Lai pārtikas aprītē iesaistītiem uzņēmējiem ļautu savu produktu marķējumu pielāgot jaunajām prasībām, kas ieviestas ar šo regulu, šīs regulas piemērošanai ir svarīgi paredzēt atbilstīgus pārejas laikus.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 608/2004 grozījums

Regulas (EK) Nr. 608/2004 2. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3) jābūt paziņojumam, ka konkrētais produkts nav paredzēts cilvēkiem, kuriem nav nepieciešams kontrolēt holesterīna līmeni asinīs;”.

2. pants

Pārejas noteikumi

Pārtiku un pārtikas sastāvdaļas, kam pievienoti fitosterīni, fitosterīnu esterī, fitostanoli un/vai fitostanolu esterī un kas laisti tirgū vai marķēti pirms 2014. gada 15. februāra, un kuri neatbilst šīs regulas prasībām, atļauts tirgot līdz pilnīgai krājumu izpārdošanai.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 719/2013**(2013. gada 25. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0707 00 05	TR	133,1
	ZZ	133,1
0709 93 10	TR	128,9
	ZZ	128,9
0805 50 10	AR	88,6
	CL	73,3
	TR	70,0
	UY	72,5
	ZA	92,0
	ZZ	79,3
0806 10 10	CL	51,4
	EG	143,5
	TR	171,3
	ZZ	122,1
0808 10 80	AR	185,9
	BR	117,1
	CL	133,9
	CN	96,1
	NZ	132,0
	US	154,6
	ZA	124,5
	ZZ	134,9
0808 30 90	AR	98,1
	CL	142,7
	CN	77,3
	TR	225,6
	ZA	111,0
	ZZ	130,9
0809 10 00	TR	191,7
	ZZ	191,7
0809 29 00	TR	345,7
	ZZ	345,7
0809 30	TR	173,0
	ZZ	173,0
0809 40 05	BA	63,8
	TR	115,1
	XS	88,4
	ZZ	89,1

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 720/2013**(2013. gada 25. jūlijs)****par rīsu importa licenču izdošanu saskaņā ar tarifa kvotām, kas ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 atvērtas 2013. gada jūlija apakšperiodam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. decembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un škelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību ⁽³⁾, un jo īpaši tās 5. panta pirmo daļu,

tā kā:

(1) Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011 ir atvērtas vairākas tarifa kvotas rīsu un škelto rīsu importam, kā arī paredzēta šo kvotu pārvaldība; kvotas ir sagrupētas pēc produkta izcelsmes valsts un iedalītas apakšperiodos saskaņā ar minētās Īstenošanas regulas I pielikumu.

(2) Jūlija apakšperiods ir trešais apakšperiods Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā norādītajai kvotai un otrais apakšperiods minētās Īstenošanas regulas 1. panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktā norādītajām kvotām.

(3) No paziņojumiem, kas nosūtīti saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 8. panta a) punktu, izriet, ka daudzumi, kuri norādīti pieteikumos, kas atbilstīgi

minētās Īstenošanas regulas 4. panta 1. punktam iesniegti 2013. gada jūlija pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz kvotām ar kārtas numuru 09.4154 – 09.4166, pārsniedz pieejamo daudzumu. Tāpēc būtu jānosaka, par kādu apjomu importa licences var izdot, paredzot piešķiruma koeficientu, kas jāpiemēro no attiecīgajām kvotām pieprasītajam daudzumam.

(4) Turklāt no minētajiem paziņojumiem izriet, ka daudzumi, kas norādīti pieteikumos, kuri atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 4. panta 1. punktam iesniegti 2013. gada jūlija pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz kvotām ar kārtas numuru 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4148 – 09.4149 – 09.4150 – 09.4152 – 09.4153, ir mazāki par pieejamo daudzumu.

(5) Turklāt atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 5. panta pirmajai daļai būtu jānosaka nākamajā apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums kvotām, kuru kārtas numuri ir 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4148 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166.

(6) Lai nodrošinātu importa licenču izdošanas procedūras pareizu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā tūlīt pēc tās publicēšanas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Par rīsu importa licenču pieteikumiem, kuri iesniegti 2013. gada jūlija pirmajās 10 darb dienās un attiecas uz Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1273/2011 minētajām kvotām ar kārtas numuru 09.4154 – 09.4166, izdod licences, pieprasītajam daudzumam piemērojot šīs regulas pielikumā noteikto piešķiruma koeficientu.

2. Šīs regulas pielikumā ir noteikts kopējais daudzums, kas attiecībā uz Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1273/2011 paredzētajām kvotām ar kārtas numuru 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4148 – 09.4112 – 09.4116 – 09.4117 – 09.4118 – 09.4119 – 09.4166 ir pieejams nākamajā apakšperiodā.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

⁽³⁾ OV L 325, 8.12.2011., 6. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA*

PIELIKUMS

2013. gada jūlija apakšperiodā piešķirjamie daudzumi un nākamajā apakšperiodā pieejamie daudzumi saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1273/2011

- a) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada jūlija apakšperiodā	2013. gada septembra apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Amerikas Savienotās Valstis	09.4127	— ⁽¹⁾	23 797 401
Taizeme	09.4128	— ⁽¹⁾	1 000 890
Austrālija	09.4129	— ⁽¹⁾	480 370
Citas valstis	09.4130	— ⁽²⁾	313

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

⁽²⁾ Šajā apakšperiodā nav pieejamo daudzumu.

- b) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzētā kvota lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada jūlija apakšperiodā	2013. gada oktobra apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Visas valstis	09.4148	— ⁽¹⁾	1 494 000

⁽¹⁾ Šajā apakšperiodā piešķiruma koeficientu nepiemēro, jo Komisija nav saņēmusi paziņojumus par licences pieteikumiem.

- c) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā paredzētā kvota šķeltiem rīsiem ar KN kodu 1006 40 00

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada jūlija apakšperiodā
Taizeme	09.4149	— ⁽¹⁾
Austrālija	09.4150	— ⁽¹⁾
Gajāna	09.4152	— ⁽²⁾
Amerikas Savienotās Valstis	09.4153	— ⁽²⁾
Citas valstis	09.4154	15,487488 %

⁽¹⁾ Pieprasītie daudzumi ir mazāki par pieejamajiem daudzumiem vai vienādi ar tiem, tātad visi pieteikumi ir jāpieņem.

⁽²⁾ Šajā apakšperiodā piešķiruma koeficientu nepiemēro, jo Komisija nav saņēmusi paziņojumus par licences pieteikumiem.

d) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā kvota pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30

Izcelsme	Kārtas numurs	Piešķiruma koeficients 2013. gada jūlija apakšperiodā	2013. gada septembra apakšperiodā pieejamais kopējais daudzums (kg)
Taizeme	09.4112	— ⁽¹⁾	10 985
Amerikas Savienotās Valstis	09.4116	— ⁽¹⁾	23 384
Indija	09.4117	— ⁽¹⁾	40 694
Pakistāna	09.4118	— ⁽¹⁾	432
Citas valstis	09.4119	— ⁽¹⁾	239 251
Visas valstis	09.4166	0,785369 %	0

⁽¹⁾ Šajā apakšperiodā nav pieejamo daudzumu.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2013/395/KĀDP

(2013. gada 25. jūlijs),

ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko atceļ Lēmumu 2012/765/KĀDP

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2001. gada 27. decembrī pieņēma Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu ⁽¹⁾.
- (2) Padome 2012. gada 10. decembrī pieņēma Lēmumu 2012/765/KĀDP, ar ko atjaunina to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP ⁽²⁾.
- (3) Saskaņā ar Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 6. punktu ir pilnībā jāpārskata to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Lēmumu 2012/765/KĀDP.
- (4) Šajā lēmumā ir iekļauts Padomes pārskatītais to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu.
- (5) Padome ir secinājusi, ka personas, grupas un vienības, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, ir bijušas iesaistītas teroraktos Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka attiecībā uz tām lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas 1. panta 4. punkta nozīmē un ka tādēļ būtu jāturpina uz tām attiecināt tajā paredzētos īpašos ierobežojošos pasākumus.
- (6) Padome ir arī konstatējusi, ka vēl viena grupa ir bijusi iesaistīta teroraktos Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 1. panta 2. un 3. punkta nozīmē, ka attiecībā uz to lēmumu ir pieņēmusi kompetenta iestāde minētās kopējās nostājas

1. panta 4. punkta nozīmē un ka tā būtu jāpievieno to personu, grupu un vienību sarakstam, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu. Lēmums grupu iekļaut sarakstā neietekmē likumīgus finanšu pārvedumus uz Libānu un palīdzības, tostarp humānās palīdzības, sniegšanu no Eiropas Savienības un tās dalībvalstīm Libānā.

- (7) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu, un jāatceļ Lēmums 2012/765/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šā lēmuma pielikumā ir iekļauts to personu, grupu un vienību saraksts, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu.

2. pants

Ar šo atceļ Lēmumu 2012/765/KĀDP.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2013. gada 25. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.

⁽²⁾ OV L 337, 11.12.2012., 50. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 1. pantā minētais personu, grupu un vienību saraksts**1. PERSONAS**

1. ABDOLLAHI Hamed (jeb Mustafa Abdullahi), dzimis 1960. gada 11. augustā Irānā. Pase: D9004878;
2. AL – NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, dzimis Al Ihsa (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis;
3. AL YACOUN, Ibrahim Salih Mohammed, dzimis 16.10.1966. Tarut (Saūda Arābija), Saūda Arābijas pilsonis;
4. ARBABSAR Manssor (jeb Mansour Arbabsar), dzimis 1955. gada 6. vai 15. martā Irānā. Irānas un ASV pilsonis. Pase: C2002515 (Irāna); Pase: 477845448 (ASV). Personas apliecība Nr. 07442833, derīguma termiņš: 2016. gada 15. marts (ASV transportlīdzekļa vadītāja apliecība);
5. BOUYERI, Mohammed (jeb Abu ZUBAIR, SOBIAR, Abu ZOUBAIR), dzimis 08.03.1978. Amsterdamā (Nīderlande) – "Hofstadgroep" loceklis;
6. FAHAS, Sofiane Yacine, dzimis 10.09.1971. Alžīrā (Alžīrija) – "al-Takfir" un "al-Hijra" loceklis;
7. IZZ – AL – DIN, Hasan (jeb GARBAYA, Ahmed, SA – ID, SALWWAN, Samir), libānietis, dzimis 1963. gadā Libānā, Libānas pilsonis;
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (jeb ALI, Salem, BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, HENIN, Ashraf Refaat Nabith, WADOOD, Khalid Abdul), dzimis 14.04.1965. vai 01.03.1964. Pakistānā, pase Nr. 488555;
9. SHAHLAI Abdul Reza (jeb Abdol Reza Shala'i, Abd-al Reza Shalai, Abdorreza Shahlai, Abdolreza Shahla'i, Abdul-Reza Shahlaee, Hajj Yusef, Haji Yusif, Hajji Yasir, Hajji Yusif un Yusuf Abu-al-Karkh), dzimis aptuveni 1957. gadā Irānā. Adreses: 1) Kermanshah, Irāna, 2) Mehran militārā bāze, Ilam (Ilāmas) province, Irāna;
10. SHAKURI Ali Gholam, dzimis aptuveni 1965. gadā Teherānā, Irānā;
11. SOLEIMANI Qasem (jeb Ghasem Soleymani, Qasmi Sulayman, Qasem Soleymani, Qasem Solaimani, Qasem Salimani, Qasem Solemani, Qasem Sulaimani un Qasem Sulemani), dzimis 1957. gada 11. martā Irānā. Irānas valstspiederīgais. Pase: 008827 (Irānas diplomātiskā pase), izdota 1999. gadā. Pakāpe: ģenerālmajors.

2. GRUPAS UN VIENĪBAS

1. "Abu Nidal Organisation" – "ANO" (jeb "Fatah Revolutionary Council", "Arab Revolutionary Brigades", "Black September", "Revolutionary Organisation of Socialist Muslims");
2. "Al-Aqsa Martyrs' Brigade";
3. "Al-Aqsa e.V.";
4. "Al – Takfir" un "Al – Hijra";
5. "Babbar Khalsa";
6. "Communist Party of the Philippines", arī "New People's Army" – "NPA", Filipīnas;
7. "Gama'a al-Islamiyya" (jeb "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Islamic Group" – "IG");
8. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA -C" ("Great Islamic Eastern Warriors Front");
9. "Hamas", arī "Hamas – Izz al – Din al – Qassem";
10. "Hizballah Military Wing" ("Hizballah militārais grupējums")(arī "Hezbollah Military Wing", arī "Hizbullah Military Wing", arī "Hizbollah Military Wing", arī "Hisbollah Military Wing", arī "Hizbu'llah Military Wing" arī "Hizb Allah Military Wing", arī "Jihad Council" ("Džihāda padome") (un visas vienības tā pakļautībā, tostarp Ārējās drošības organizācija).
11. "Hizbul Mujahideen" – "HM";
12. "Hofstadgroep";
13. "Holy Land Foundation for Relief and Development";
14. "International Sikh Youth Federation" – "ISYF";
15. "Khalistan Zindabad Force" – "KZF";

16. "Kurdistan Workers' Party" – "PKK" (jeb "KADEK", "KONGRA-GEL");
 17. "Liberation Tigers of Tamil Eelam" – "LTTE";
 18. "Ejército de Liberación Nacional" ("National Liberation Army");
 19. "Palestinian Islamic Jihad" – "PIJ";
 20. "Popular Front for the Liberation of Palestine" – "PFLP";
 21. "Popular Front for the Liberation of Palestine – General Command" (jeb "PFLP – General Command");
 22. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Revolutionary Armed Forces of Colombia");
 23. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (jeb "Devrimci Sol" ("Revolutionary Left"), "Dev Sol") ("Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party");
 24. "Sendero Luminoso" – "SL" ("Shining Path");
 25. "Stichting Al Aqsa" (jeb "Stichting Al Aqsa Nederland", "Al Aqsa Nederland");
 26. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (jeb "Kurdistan Freedom Falcons", "Kurdistan Freedom Hawks").
-

IETEIKUMI

KOMISIJAS IETEIKUMS

(2013. gada 11. jūnijs)

par kopējiem principiem attiecībā uz dalībvalstu aizlieguma un atļūdzināšanas kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismiem saistībā ar Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumiem

(2013/396/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 292. pantu,

tā kā:

- (1) Savienība ir izvirzījusi mērķi uzturēt un attīstīt brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, cita starpā veicinot tiesu iestāžu pieejamību, kā arī mērķi nodrošināt augstu patērētāju aizsardzības līmeni.
- (2) Modernajā ekonomikā reizēm veidojas situācijas, kad lielam skaitam personu var tikt nodarīts kaitējums vienas un tās pašas prettiesiskas prakses dēļ, kas uzskatāma par Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumu, ko izdara viens vai vairāki tirgotāji vai citas personas (turpmāk "masveida kaitējuma situācija"). Tādējādi šīm personām var būt pamats pieprasīt pārtraukt šādu praksi vai atļūdzināt tās radītos zaudējumus.
- (3) Komisija 2005. gadā pieņēma Zaļo grāmatu par zaudējumu atļūdzināšanas prasībām par konkurences noteikumu pārkāpšanu⁽¹⁾, bet 2008. gadā – balto grāmatu, kurā ietverti politikas ierosinājumi par kolektīvo tiesisko aizsardzību saistībā ar konkurences pārkāpumiem⁽²⁾. 2008. gadā Komisija publicēja Zaļo grāmatu par patērētāju kolektīvo tiesisko aizsardzību⁽³⁾. Savukārt 2011. gadā Komisija rīkoja sabiedrisko apspriešanu "Virzība uz saskaņotāku Eiropas pieeju kolektīvai tiesiskajai aizsardzībai"⁽⁴⁾.
- (4) Eiropas Parlaments 2012. gada 2. februārī pieņēma rezolūciju "Virzība uz saskaņotu Eiropas pieeju kolektīvai tiesiskajai aizsardzībai", kurā tas aicināja, lai priekšlikumi kolektīvās tiesiskās aizsardzības jomā tiktu formulēti kā

horizontāls regulējums, kurā būtu noteikts kopējs principu kopums, lai Savienībā nodrošinātu vienādas iespējas vērsties tiesā, īstenojot kolektīvo tiesisko aizsardzību, un kurā galvenokārt tiktu konkrēti reglamentēti patērētāju tiesību pārkāpumi. Parlaments arī uzsvēra nepieciešamību pienācīgi ņemt vērā dalībvalstu tiesiskās tradīcijas un tiesību sistēmas un uzlabot dalībvalstu paraugprakses savstarpēju saskaņošanu⁽⁵⁾.

- (5) Komisija 2013. gada 11. jūnijā nāca klajā ar paziņojumu "Virzība uz horizontālu Eiropas līmeņa regulējumu kolektīvās tiesiskās aizsardzības jomā"⁽⁶⁾, kurā sniegts pārskats par līdz šim veiktajiem pasākumiem un ieinteresēto personu un Eiropas Parlamenta viedokļiem un izklāstīta Komisijas nostāja dažos svarīgākajos jautājumos par kolektīvo tiesisko aizsardzību.
- (6) Publiskās tiesību aizsardzības viens no galvenajiem uzdevumiem ir novērst un sodīt Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumus. Publisko tiesību aizsardzību papildina privātpersonu iespēja izvirzīt prasījumus par šādu tiesību pārkāpumiem. Šajā ieteikumā izmantotais jēdziens "Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpums" ietver visas situācijas, kurās Savienības līmenī paredzēto noteikumu pārkāpums ir izraisījis vai var izraisīt kaitējumu fiziskām un juridiskām personām.
- (7) Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību aizsardzība, privātpersonām īstenojot kolektīvo tiesisko aizsardzību, ir vērtīgs papildinājums tādās jomās kā patērētāju tiesību aizsardzība, konkurence, vides aizsardzība, personas datu aizsardzība, finanšu pakalpojumu regulējums un ieguldītāju aizsardzība. Šajā ieteikumā noteiktie principi būtu horizontāli un vienādā mērā piemērojami visās minētajās jomās, taču arī citās jomās, kurās būtu lietderīgi paredzēt iespēju izvirzīt kolektīvus aizlieguma vai zaudējumu atļūdzināšanas prasījumus par Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumiem.
- (8) Individuālas prasības, piemēram, procedūru maza apmēra prasījumiem patērētāju lietās, parasti izmanto strīdu risināšanai, lai novērstu kaitējumu un pieprasītu atļūdzību.

⁽¹⁾ COM(2005) 672, 19.12.2005.

⁽²⁾ COM(2008) 165, 2.4.2008.

⁽³⁾ COM(2008) 794, 27.11.2008.

⁽⁴⁾ COM(2010) 135 galīgā redakcija, 31.3.2010.

⁽⁵⁾ 2011/2089(INI)

⁽⁶⁾ COM(2013) 401 final.

- (9) Papildus individuālajai tiesiskajai aizsardzībai dalībvalstīs ir ieviesti arī dažādu veidu kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismi. Šo pasākumu mērķis ir novērst un apturēt prettiesisku praksi, kā arī nodrošināt atbildības saņemšanu par kaitējumu, kas nodarīts masveida kaitējuma situācijā. Iespēja apvienot prasījumus un celt kolektīvu prasību var būt labāks līdzeklis tiesu iestāžu pieejamības nodrošināšanai, īpaši gadījumos, kad individuālu prasību izmaksas atturētu cietušās personas no vērsšanās tiesā.
- (10) Šā ieteikuma mērķis ir veicināt tiesu iestāžu pieejamību Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumu gadījumā, un šajā nolūkā dalībvalstīm tiek ierosināts nodrošināt valsts līmeņa kolektīvās tiesiskās aizsardzības sistēmas, ievērojot vienus un tos pašus pamatprincipus visā Savienībā, ņemot vērā dalībvalstu tiesiskās tradīcijas un īstenojot drošības pasākumus pret ļaunprātīgu izmantošanu.
- (11) Aizlieguma līdzekļu jomā Eiropas Parlaments un Padome jau ir pieņēmuši Direktīvu 2009/22/EK par aizliegumiem saistībā ar patērētāju interešu aizsardzību⁽¹⁾. Tomēr ar direktīvu ieviestā aizlieguma procedūra nedod iespēju saņemt atbildību personām, kuras apgalvo, ka prettiesiskas prakses rezultātā tām ir nodarīts kaitējums.
- (12) Dažās dalībvalstīs dažādā mērā ir ieviestas procedūras kolektīvai atbildzināšanas prasījumu izvirzīšanai. Tomēr dalībvalstīs pastāvošās procedūras, lai izvirzītu prasījumus kolektīvās tiesiskās aizsardzības ceļā, ir ļoti atšķirīgas.
- (13) Šajā ieteikumā ir sniegts visai Savienībai kopēju principu kopums saistībā ar kolektīvo tiesisko aizsardzību gan tiesas, gan ārpus tiesas risinājumos, vienlaikus ievērojot dalībvalstu atšķirīgās tiesiskās tradīcijas. Šiem principiem vajadzētu panākt, ka tiek nodrošinātas pušu procesuālās pamattiesības, un tiem vajadzētu ar atbilstīgu drošības pasākumu palīdzību novērst ļaunprātīgu izmantošanu.
- (14) Šis ieteikums attiecas gan uz atbildzināšanas kolektīvo tiesisko aizsardzību, gan, ciktāl tas ir atbilstoši un piemēroti saistībā ar attiecīgajiem principiem, aizlieguma kolektīvo tiesisko aizsardzību. Ieteikums neskar pastāvošos Savienības tiesību aktos paredzētos nozaru mehānismus attiecībā uz aizlieguma līdzekļiem.
- (15) Kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismos būtu jā saglabā procesuālie drošības pasākumi un garantijas civilprasību pusēm. Lai nepieļautu ļaunprātīgas tiesāšanās kultūras veidošanos masveida kaitējuma situācijās, valstu kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismos būtu jā iestrādā šajā ieteikumā norādītie drošības pamatpasākumi. Principā vajadzētu izvairīties no tādiem elementiem kā sodoša rakstura atbildība (*punitive damages*), pārmērīgas procedūras pierādījumu atklāšanas pieprasīšanai pirmstiesas procesā (*pre-trial discovery*) un zvērināto noteiktas atbildības (*jury awards*), kuri lielākoties ir sveši dalībvalstu tiesiskajās tradīcijās.
- (16) Alternatīvas strīdu izšķiršanas procedūras var būt efektīvs līdzeklis tiesiskās aizsardzības saņemšanai masveida kaitējuma situācijās. Šādām procedūrām būtu vienmēr jābūt pieejamām papildus kolektīvajai tiesiskajai aizsardzībai tiesas ceļā vai arī kā to brīvprātīgam elementam.
- (17) Tiesības celt kolektīvo prasību dalībvalstīs ir atkarīgas no kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānisma veida. Attiecībā uz dažiem kolektīvo prasību veidiem jautājums par tiesībām celt prasību var būt salīdzinoši vienkārši risināms, piemēram, ja ir runa par grupas prasībām, kuras var kopīgi celt visi tie, kuri apgalvo, ka ir cietuši kaitējumu, savukārt šis jautājums ir jāprecizē attiecībā uz pārstāvības prasībām.
- (18) Pārstāvības prasību gadījumā tiesībām celt pārstāvības prasību vajadzētu attiekties vienīgi uz *ad hoc* sertificētām struktūrām, norīkotām pārstāvības struktūrām, kuras atbilst noteiktiem tiesību aktos paredzētiem kritērijiem, vai valsts iestādēm. Pārstāvības struktūrai būtu jā pierāda, ka tā ir administratīvi un finansiāli spējīga pienācīgi pārstāvēt prasītāju intereses.
- (19) Finansēšanas iespējas kolektīvās tiesiskās aizsardzības tiesvedībā būtu organizējamas tā, lai tās neizraisītu sistēmas ļaunprātīgu izmantošanu vai interešu konfliktu.
- (20) Lai nepieļautu sistēmas ļaunprātīgu izmantošanu un veicinātu pareizu tiesvedību, kolektīvās prasības tiesas ceļā nedrīkstētu pieļaut, ja nav izpildīti tiesību aktos paredzētie nosacījumi par pieņemamību.
- (21) Tiesām būtu jāņem svarīga loma visu kolektīvajās prasībās iesaistīto pušu tiesību un interešu aizsardzībā un kolektīvo prasību efektīvā pārvaldībā.
- (22) Tiesību jomās, kurās valsts iestāde ir pilnvarota pieņemt lēmumu, konstatējot Savienības tiesību aktu pārkāpumu, ir būtiski nodrošināt saskanību starp galīgo lēmumu par šo pārkāpumu un kolektīvās prasības iznākumu. Turklāt

(¹) OV L 110, 1.5.2009., 30. lpp.

attiecībā uz kolektīvajām prasībām, kas seko valsts iestādes lēmumam (secīgas prasības), var pieņemt, ka, konstatējot Savienības tiesību aktu pārkāpumu, valsts iestāde jau ir ņēmusi vērā sabiedrības intereses un nepieciešamību novērst ļaunprātīgu izmantošanu.

- (23) Attiecībā uz vides tiesībām šajā ieteikumā ir ņemti vērā Konvencijas par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem ("Orhūsas konvencija") 9. panta 3., 4. un 5. punkta noteikumi, ar kuriem ir aicināts nodrošināt plašas iespējas vērsties tiesā vides jautājumos, noteikti procedūrās ievērojamie kritēriji, tostarp par to, lai procedūras būtu ātras un nebūtu pārmērīgi dārgas, un paredzēta sabiedrības informēšana un palīdzības mehānismu izveide.
- (24) Dalībvalstīm būtu jāveic nepieciešamie pasākumi, lai īstenotu šajā ieteikumā noteiktos principus vēlākais divu gadu laikā no tā publicēšanas dienas.
- (25) Dalībvalstīm būtu jāziņo Komisijai par šā ieteikuma īstenošanu. Pamatojoties uz šiem ziņojumiem, Komisijai būtu jāpārbauda un jānovērtē dalībvalstu veiktie pasākumi.
- (26) Četrus gadus pēc šā ieteikuma publicēšanas Komisijai būtu jānovērtē, vai ir vajadzīgi turpmāki pasākumi, tostarp tiesību akti, lai nodrošinātu šā ieteikuma mērķu pilnīgu sasniegšanu. Komisijai jo īpaši būtu jānovērtē šā ieteikuma īstenošana un tā ietekme uz tiesu iestāžu pieejamību, tiesībām saņemt atlīdzību, nepieciešamību novērst ļaunprātīgu tiesāšanos un uz vienotā tirgus darbību, Eiropas Savienības ekonomiku un patērētāju uzticēšanos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

I. MĒRĶIS UN PRIEKŠMETS

1. Šā ieteikuma mērķis ir veicināt tiesu iestāžu pieejamību, apturēt pretiesisku praksi un nodrošināt cietušajām personām iespēju saņemt atlīdzību masveida kaitējuma situācijās, ko izraisījuši Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumi, vienlaikus nodrošinot atbilstīgus procesuālos drošības pasākumus, lai nepieļautu ļaunprātīgu tiesāšanos.
2. Visās dalībvalstīs būtu jābūt valsts līmeņa kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismiem gan attiecībā uz aizlieguma, gan atlīdzināšanas līdzekļiem, kas atbilst šajā ieteikumā noteiktajiem pamatprincipiem. Šiem principiem būtu jābūt kopējiem visā Savienībā, vienlaikus ievērojot dalībvalstu atšķirīgās tiesiskās tradīcijas. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka kolektīvās tiesiskās aizsardzības procedūras ir taisnīgas, objektīvas, ātras un nav pārmērīgi dārgas.

II. DEFINĪCIJAS UN PIEMĒROŠANAS JOMA

3. Šajā ieteikumā:

- a) "kolektīvā tiesiskā aizsardzība" ir i) juridisks mehānisms, kas divām vai vairākām fiziskām vai juridiskām personām vai struktūrai, kas pilnvarota celt pārstāvības prasību, nodrošina iespēju kolektīvi pieprasīt apturēt pretiesisku rīcību (aizlieguma kolektīvā tiesiskā aizsardzība); ii) juridisks mehānisms, kas divām vai vairākām fiziskām vai juridiskām personām, kuras apgalvo, ka tām nodarīts kaitējums masveida kaitējuma situācijā, vai struktūrai, kas pilnvarota celt pārstāvības prasību, nodrošina iespēju kolektīvi pieprasīt atlīdzību (atlīdzināšanas kolektīvā tiesiskā aizsardzība);
- b) "masveida kaitējuma situācija" ir situācija, kurā divas vai vairākas fiziskās vai juridiskās personas apgalvo, ka tām nodarīts kaitējums, kas rada zaudējumus, vienas un tās pašas pretiesiskās darbības rezultātā, kuru veikusi viena vai vairākas fiziskās vai juridiskās personas;
- c) "zaudējumu atlīdzināšanas prasība" ir prasība, ar kuru valsts tiesā izvirza zaudējumu atlīdzināšanas prasījumu;
- d) "pārstāvības prasība" ir prasība, kuru cēl pārstāvības struktūra, *ad hoc* sertificēta struktūra vai valsts iestāde tādu divu vai vairāku fizisko vai juridisko personu vārdā, kuras apgalvo, ka tās saskaras ar kaitējuma risku vai ka tām nodarīts kaitējums masveida kaitējuma situācijā, bet kuras pašas nav puses attiecīgajā tiesvedībā;
- e) "kolektīva secīga prasība" ir kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasība, kas celta pēc tam, kad valsts iestāde ir pieņēmusi galīgo lēmumu, konstatējot Savienības tiesību aktu pārkāpumu.

Šajā ieteikumā ir noteikti kopējie principi, kuri būtu jāpieņem visos kolektīvās tiesiskās aizsardzības gadījumos, kā arī principi, kuri attiecas vai nu tikai uz aizlieguma, vai tikai uz atlīdzināšanas kolektīvo tiesisko aizsardzību.

III. PRINCIPI, KURI IR KOPĒJI AIZLIEGUMA UN ATLĪDZINĀŠANAS KOLEKTĪVAJAI TIESISKAJAI AIZSARDZĪBAI

Tiesības celt pārstāvības prasību

4. Dalībvalstīm, pamatojoties uz skaidri definētiem atbilstības nosacījumiem, būtu jānorīko pārstāvības struktūras, kuras var celt pārstāvības prasības. Šiem nosacījumiem būtu jāietver vismaz šādas prasības:
 - a) struktūrai būtu jābūt bezpeļņas struktūrai;

- b) būtu jābūt tiešai saiknei starp attiecīgās struktūras galvenajiem mērķiem un Savienības tiesību aktos paredzētajām tiesībām, attiecībā uz kurām prasībā ir apgalvots, ka tās ir pārkāptas; un
- c) struktūrai būtu jābūt pietiekamām spējām finanšu līdzekļu, cilvēkresursu un juridiskās pieredzes ziņā, lai pārstāvētu daudzus prasītājus, rīkojoties to interesēs.
5. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka norīkotā struktūra zaudē savu statusu, ja tā vairs neatbilst vienam vai vairākiem nosacījumiem.
6. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka pārstāvības prasības var celt tikai tādas struktūras, kuras ir oficiāli norīkotas iepriekš saskaņā ar 4. punktu vai kuras dalībvalsts iestāde vai tiesa *ad hoc* sertificējusi konkrētai pārstāvības prasībai.
7. Papildus tam vai alternatīvi dalībvalstīm pārstāvības prasību celšanai būtu jāpilnvaro valsts iestādes.

Pieņemamība

8. Dalībvalstīm būtu jāparedz, ka pēc iespējas agrākā tiesvedības posmā tiek nodrošināts, ka lietas, kurās nav izpildīti kolektīvo prasību nosacījumi, vai nepārprotami nepamattotas lietas netiek turpmāk izskatītas.
9. Šim nolūkam tiesām būtu pēc savas iniciatīvas jāveic nepieciešamās pārbaudes.

Informācija par kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasību

10. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka pārstāvības struktūrai vai prasītāju grupai ir iespēja izplatīt informāciju par savu apgalvojumu, ka ir pārkāptas Savienības tiesību aktos paredzētās tiesības, un savu nodomu pieprasīt aizliegt šādu darbību, kā arī par masveida kaitējuma situāciju un savu nodomu celt zaudējumu atlīdzināšanas prasību kolektīvās tiesiskās aizsardzības ceļā. Pārstāvības struktūrai, *ad hoc* sertificētajai struktūrai, valsts iestādei vai prasītāju grupai būtu jānodrošina tādas pašas iespējas saistībā ar informāciju par izskatīšanā esošām atlīdzināšanas prasībām.
11. Nosakot informācijas izplatīšanas metodes, būtu jāņem vērā konkrētās masveida kaitējuma situācijas apstākļi, vārda brīvība, tiesības uz informāciju un tiesības uz atbildētāja reputācijas vai uzņēmuma vērtības aizsardzību, pirms tiesa galīgajā spriedumā konstatē, ka tas ir atbildīgs par iespējamo pārkāpumu vai kaitējumu.

12. Informācijas izplatīšanas metodes neskar Savienības noteikumus par iekšējās informācijas izmantošanu un tirgus manipulāciju.

Uzvarētājas puses tiesas izdevumu atlīdzināšana

13. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka puse, kura zaudē kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasībā, atlīdzina uzvarētājai pusei tās segtos nepieciešamos tiesas izdevumus (princips "zaudētājs maksā"), ievērojot atbilstīgo valsts tiesību aktu nosacījumus.

Finansējums

14. Tiesai būtu jāpieprasa, lai tiesvedības sākumā prasītājs norādītu prasības finansēšanai izmantojamo līdzekļu izcelsmi.
15. Tiesai būtu jābūt pilnvarotai apturēt tiesvedību, ja trešās personas nodrošinātu finanšu līdzekļu izmantošanas gadījumā:
- a) pastāv interešu konflikts starp trešo personu un prasītāju pusi un tās dalībniekiem;
- b) trešās personas rīcībā nav pietiekamu līdzekļu, lai tā izpildītu savas finansiālās saistības pret prasītāju, kurš cēlis kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasību;
- c) prasītāja rīcībā nav pietiekamu līdzekļu, lai segtu pretējās puses izmaksas, ja kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasība beigtos nesekmīgi.
16. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka gadījumos, kad kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasību finansē privāta trešā persona, šai personai ir aizliegts:
- a) censties ietekmēt prasītāja procesuālos lēmumus, tostarp par izlīgumu;
- b) finansēt kolektīvo prasību pret atbildētāju, kas līdzekļu devēja konkurents, vai pret atbildētāju, no kura līdzekļu devējs ir atkarīgs;
- c) iekasēt pārmērīgus procentus par sniegtajiem līdzekļiem.

Pārrobežu lietas

17. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka gadījumos, kad strīds attiecas uz vairāku dalībvalstu fiziskām vai juridiskām personām, valstu noteikumi par pieņemamību vai tiesībām celt prasību attiecībā uz prasītāju ārvalstu grupām vai pārstāvības struktūrām, kuru izcelsme ir citas valsts tiesību sistēmā, nekavē celt vienu kolektīvo prasību vienā tiesā.

18. Jebkurai pārstāvības struktūrai, kuru dalībvalsts iepriekš oficiāli norīkojusi, lai tai būtu tiesības celt pārstāvības prasības, būtu jāļauj celt prasību dalībvalsts tiesā, kurai ir piekrišana izskatīt masveida kaitējuma situāciju.

IV. PRINCIPI, KURI KONKRĒTI ATTIECAS UZ AIZLIEGUMA KOLEKTĪVO TIESISKO AIZSARDZĪBU

Aizlieguma rīkojumu prasījumu ātra izskatīšana

19. Aizlieguma rīkojumu prasījumi, ar kuriem pieprasīts izbeigt vai aizliegt Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumu, tiesām un kompetentajām valsts iestādēm būtu jāizskata ātri, vajadzības gadījumā piemērojot saīsinātu procedūru, lai nepieļautu, ka attiecīgais pārkāpums turpina nodarīt kaitējumu, kas rada zaudējumus.

Aizlieguma rīkojumu efektīva īstenošana

20. Dalībvalstīm būtu jāparedz atbilstīgas sankcijas, kas piemērojamas zaudējušajam atbildētājam, lai nodrošinātu aizlieguma rīkojuma efektīvu izpildi, tostarp paredzot fiksētas summas maksājumus par katru nokavēto dienu vai citu valsts tiesību aktos noteiktu summu.

V. PRINCIPI, KURI KONKRĒTI ATTIECAS UZ ATLĪDZINĀŠANAS KOLEKTĪVO TIESISKO AIZSARDZĪBU

Prasītājas puses izveide pēc iestāšanās principa

21. Prasītāja puse būtu jāveido, pamatojoties uz to fizisko vai juridisko personu skaidri izteiktu piekrišanu, kuras apgalvo, ka tām nodarīts kaitējums (iestāšanās jeb *opt-in* princips). Ikvienam tiesību aktā vai tiesas rīkojumā paredzētam izņēmumam no šā principa būtu jābūt pienācīgi pamatotam, atsaucoties uz pareizas tiesvedības apsvērumiem.
22. Prasītājas puses dalībniekam būtu jābūt iespējai jebkurā laikā pirms galīgā sprieduma pasludināšanas vai lietas risinājuma citā pieņemamā veidā izstāties no prasītājas puses, ievērojot tos pašus nosacījumus, kas piemērojami izstāšanās gadījumā individuālās prasībās, neliedzot šim dalībniekam iespēju uzturēt savus prasījumus citā veidā, ja tas neapdraud pareizas tiesvedības nodrošināšanu.
23. Fiziskām vai juridiskām personām, kuras apgalvo, ka tām nodarīts kaitējums vienā un tajā pašā masveida kaitējuma situācijā, būtu jābūt iespējai jebkurā laikā pirms galīgā sprieduma pasludināšanas vai lietas risinājuma citā pieņemamā veidā iestāties prasītājā pusē, ja tas neapdraud pareizas tiesvedības nodrošināšanu.

24. Atbildētājs būtu jāinformē par prasītājas puses sastāvu un izmaiņām tajā.

Kolektīva alternatīvā strīdu izšķiršana un izlīgums

25. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka strīda puses masveida kaitējuma situācijā tiek rosinātas strīdā par atlīdzību panākt

risinājumu vienošanās vai ārpusstiesas ceļā gan pirmstiesas posmā, gan civilprocesa laikā, ņemot vērā arī prasības, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 21. maija Direktīvā 2008/52/EK par konkrētiem mediācijas aspektiem civillietās un komercietās ⁽¹⁾.

26. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka mehānismus kolektīvās tiesiskās aizsardzības nodrošināšanai tiesas ceļā papildina atbilstīgi kolektīvi alternatīvās strīdu izšķiršanas līdzekļi, kuri pusēm ir pieejami gan pirms tiesvedības, gan tās laikā. Šādu līdzekļu izmantošanai būtu jābūt atkarīgai no lieta iesaistīto pušu piekrišanas.

27. Ja prasījumiem ir piemērojams noilgums, tā skaitīšana būtu jāaptur uz laiku no brīža, kad puses vienojas panākt strīda risinājumu ar alternatīvu strīda izšķiršanas procedūru, vismaz līdz brīdim, kad viena vai abas puses nepārprotami izstājas no šīs procedūras.

28. Tiesām būtu jāpārbauda, vai kolektīvā izlīguma saistošais iznākums ir likumīgs, ņemot vērā nepieciešamību pienācīgi nodrošināt visu iesaistīto pušu interešu un tiesību aizsardzību.

Tiesiskā pārstāvība un juristu atlīdzība

29. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka juristu atlīdzība un tās aprēķina metode nerada stimulu iesaistīties tiesvedībā, kas nav nepieciešama, vērtējot no jebkuras puses interešu viedokļa.

30. Dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut atlīdzību par sekmīgu lietas iznākumu (*contingency fee*), jo tā var radīt šādu stimulu. Dalībvalstīm, kuras izņēmuma kārtā pieļauj atlīdzību par sekmīgu lietas iznākumu, būtu jāapredz atbilstīgs valsts regulējums par šo atlīdzību kolektīvās tiesiskās aizsardzības lietās, īpaši ņemot vērā prasītājas puses dalībnieku tiesības uz kompensāciju pilnā apmērā.

Aizliegums piemērot sodoša rakstura atlīdzību

31. Atlīdzība, ko piešķir fiziskām vai juridiskām personām, kurām nodarīts kaitējums masveida kaitējuma situācijā, nedrīkstētu pārsniegt atlīdzību, kāda tiktu piešķirta, ja prasījumi būtu izvirzīti individuālās prasībās. Jo īpaši būtu

⁽¹⁾ OV L 136, 24.5.2008., 3. lpp.

jāaizliedz piemērot sodoša rakstura atlīdzību, kuras rezultātā prasītājs par ciestajiem zaudējumiem saņem pārmērīgi lielu atlīdzību.

Atlīdzināšanas kolektīvās tiesiskās aizsardzības finansēšana

32. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka papildus vispārīgajiem finansēšanas principiem gadījumos, kuros atlīdzināšanas kolektīvo tiesisko aizsardzību finansē privāta trešā persona, ir aizliegts līdzekļu devēja atlīdzību vai procentus, kurus tas iekasē, noteikt, pamatojoties uz panākto izlīguma summu vai uz piešķirto atlīdzību, ja vien šādu finansēšanas kārtību nenosaka valsts iestāde, lai aizsargātu pušu intereses.

Kolektīvas secīgās prasības

33. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tādās tiesību jomās, kurās valsts iestāde ir pilnvarota pieņemt lēmumu, konstatējot Savienības tiesību aktu pārkāpumu, kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasības principā sākas tikai tad, kad ir pilnīgi pabeigta valsts iestādes procedūra, kas sāka pirms privātās prasības. Ja valsts iestādes procedūra tiek sākta pēc tam, kad ir celta kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasība, tiesai būtu jāvairās pieņemt nolēmumu, kas būtu pretrunā valsts iestādes plānotajam lēmumam. Šajā nolūkā attiecīgā tiesa var apturēt kolektīvās prasības izskatīšanu līdz brīdim, kad valsts iestāde pabeidz savu procedūru.
34. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka secīgu prasību gadījumā personām, kuras apgalvo, ka tām nodarīts kaitējums, nav liegta iespēja prasīt atlīdzību tāpēc, ka noilguma termiņš beidzas, pirms valsts iestāde pilnībā pabeidz procedūru.

VI. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasību reģistrs

35. Dalībvalstīm būtu jāizveido kolektīvās tiesiskās aizsardzības prasību valsts reģistrs.
36. Valsts reģistram būtu bez maksas jābūt elektroniski vai citādā veidā pieejamam ikvienai ieinteresētai personai. Tīmekļa vietnēs, kurās reģistrs publicēts, būtu jānodrošina

piekļuve vispusīgai un objektīvai informācijai par pieejamajām metodēm atlīdzības saņemšanai, ieskaitot ārpustiesas metodes.

37. Dalībvalstīm ar Komisijas palīdzību būtu jācenšas nodrošināt reģistros apkopotās informācijas konsekvenci un reģistru sadarbību.

VII. UZRAUDZĪBA UN ZIŅOŠANA

38. Dalībvalstīm šajā ieteikumā noteiktie principi būtu jāīsteno savās valsts kolektīvās tiesiskās aizsardzības sistēmās vēlākais līdz 2015. gada 26. jūlijam.
39. Dalībvalstīm būtu jāapkopo droša ikgadēja statistika par ārpustiesas un tiesas kolektīvās tiesiskās aizsardzības procedūrām un informācija par pusēm, lietu priekšmetu un iznākumu.
40. Saskaņā ar 39. punktu apkopotā informācija dalībvalstīm būtu jāpaziņo Komisijai reizi gadā un pirmo reizi vēlākais 2016. gada 26. jūlijā.
41. Komisijai, pamatojoties uz praktisko pieredzi, būtu jānovērtē šā ieteikuma īstenošana vēlākais līdz 2017. gada 26. jūlijam. Komisijai jo īpaši būtu jānovērtē ieteikuma ietekme uz tiesu iestāžu pieejamību, tiesībām saņemt atlīdzību, nepieciešamību novērst ļaunprātīgu tiesāšanos un uz vienotā tirgus darbību, MVU, Eiropas Savienības ekonomikas konkurētspēju un patērētāju uzticēšanos. Komisijai arī būtu jānovērtē, vai ir jāierosina turpmāki pasākumi, lai konsolidētu un nostiprinātu šajā ieteikumā ierosināto horizontālo pieeju.

Nobeiguma noteikumi

42. Ieteikumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2013. gada 11. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

IV

(Tiesību akti, kas pieņemti pirms 2009. gada 1. decembra saskaņā ar EK līgumu, ES līgumu un Euratom līgumu)

KOMISIJAS LĒMUMS

(2009. gada 26. maijs),

ar ko Eiropas Kopienas vārdā apstiprina konkrētus grozījumus V pielikumā Eiropas Kopienas un Kanādas valdības Nolīgumā par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/397/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 14. decembra Lēmumu 1999/201/EK par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienas un Kanādas valdību par sanitārajiem pasākumiem sabiedrības veselības un dzīvnieku veselības aizsardzībai attiecībā uz tirdzniecību ar dzīvnieku dzīvniekiem un dzīvnieku produktiem⁽¹⁾ un jo īpaši tā 4. panta trešo daļu,

tā kā:

(1) Eiropas Kopienas un Kanādas valdības Nolīgumā par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem, (turpmāk "nolīgums") ir paredzēta iespēja atzīt sanitāro pasākumu līdzvērtību pēc tam, kad eksportētāja Puse ir objektīvi pierādījusi, ka tās pasākumi atbilst importētājas Puses atbilstīgajam aizsardzības līmenim. Nolīgumu Kopienas vārdā apstiprināja ar Lēmumu 1999/201/EK.

(2) Attiecībā uz sabiedrības veselības pasākumiem saistībā ar zvejniecības produktiem veikta līdzvērtības noteikšana un noslēgta vienošanās ar Kanādu par līdzvērtību. Līdzvērtība ir atzīta abpusēji.

(3) Apvienotā pārvaldības komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīgumu, ("Apvienotā pārvaldības komiteja") 2006. gada 5. un 6. oktobra sanāksmē sniedza ieteikumu par zvejniecības produktu higiēnas noteikumu līdzvērtības noteikšanu. To Apvienotā pārvaldības komiteja 2007. gada 3. un 4. oktobra sanāksmē papildināja ar zinātniskiem ieteikumiem attiecībā uz zvejniecības produktu mikrobioloģiskajiem kritērijiem.

(4) Apvienotā pārvaldības komiteja 2006. gada 5. un 6. oktobra sanāksmē sniedza ieteikumu par noteikumu

ieviešanu attiecībā uz tādu zivju importu Kopienā, kas zvejotas, izmantojot Kanādas amatierzvejas licenci. Apvienotā pārvaldības komiteja 2006. gada 5. un 6. oktobra sanāksmē sniedza ieteikumu par svaigu gaļu, lai atjauninātu ES un Kanādas standartu juridisko pamatu.

(5) Apvienotā pārvaldības komiteja 2006. gada 5. un 6. oktobra sanāksmē sniedza ieteikumu par malto gaļu, lai atjauninātu ES standartu juridisko pamatu.

(6) Apvienotā pārvaldības komiteja 2007. gada 3. un 4. oktobra sanāksmē sniedza ieteikumu par līdzvērtības noteikšanu mājputnu pēckaušanas prasībām vistas gaļai.

(7) Apvienotā pārvaldības komiteja 2005. gada 27. un 28. aprīļa sanāksmē sniedza ieteikumu, nodrošinot iespēju no Kanādas importēt tirgum neatbilstoša lieluma dzīvus divvāku gliemjus mitrai uzglabāšanai, izklāšanai vai attīrīšanai Kopienā atbilstoši Kopienas tiesību aktiem.

(8) Šo ieteikumu rezultātā ir lietderīgi grozīt nolīguma V pielikuma attiecīgās daļas.

(9) Saskaņā ar nolīguma 16. panta 3. punktu par grozījumiem pielikumos ir jāvienojas, Pusēm savstarpēji apmaiņoties notām.

(10) Tādēļ Kopienas vārdā jāapstiprina ieteiktie nolīguma V pielikuma grozījumi.

(11) Ar Komisijas 2008. gada 19. jūnija Lēmumu C(2008) 2633, ko npublicēja Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, nolīguma V pielikumā veica dažus grozījumus.

(12) Lēmuma C(2008) 2633 pielikumā pievienotajā vēstulē tekstā jāveic daži diplomātiski pielāgojumi. Skaidrības labad minētais lēmums ir jāanulē un jāaizstāj ar šo lēmumu.

⁽¹⁾ OV L 71, 18.3.1999., 1. lpp.

- (13) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā ir apstiprināti Eiropas Kopienas un Kanādas valdības Nolīguma par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem, V pielikuma grozījumi atbilstoši ieteikumiem, ko sniedza Apvienotā pārvaldības komiteja, kas izveidota saskaņā ar minētā nolīguma 16. panta 1. punktu.

Šā lēmuma pielikumā ir pievienots Eiropas Kopienas un Kanādas valdības vēstuļu apmaiņas teksts, kurā noteikti šie nolīguma V pielikuma grozījumi.

2. pants

Ar šo ģenerāldirektors veselības un patērētāju jautājumos ir pilnvarots Kopienas vārdā parakstīt Eiropas Kopienas vēstuli.

3. pants

Šis lēmums anulē un aizstāj Lēmumu C(2008) 2633.

Briselē, 2009. gada 26. maijā

*Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Androulla VASSILIOU*

PIELIKUMS

Vēstuļu apmaiņa par V pielikuma grozījumiem Eiropas Kopienas un Kanādas valdības Nolīgumā par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku izcelsmes produktiem

A. EIROPAS KOPIENAS VĒSTULE

2010. gada 22. martā

Godātais kungs!

Atsaucoties uz 16. panta 2. un 3. punktu Eiropas Kopienas un Kanādas valdības 1998. gada 17. decembrī Otavā noslēgtajā Nolīgumā par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvnieku izcelsmes produktiem (turpmāk "Nolīgums"), man ir tas gods ierosināt šādus grozījumus nolīguma V pielikumā atbilstoši ieteikumiem, ko sniegusi Apvienotā pārvaldības komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 16. panta 1. punktu.

1. Tabulu attiecībā uz svaigu gaļu nolīguma V pielikuma 6. punktā aizstāj ar tabulu šīs vēstuļu apmaiņas I papildinājumā.
2. Tabulu attiecībā uz zvejniecības produktiem lietošanai pārtikā nolīguma V pielikuma 11. punktā aizstāj ar tabulu šīs vēstuļu apmaiņas II papildinājumā.
3. Tabulu attiecībā uz malto gaļu nolīguma V pielikuma 15. punktā aizstāj ar tabulu šīs vēstuļu apmaiņas III papildinājumā.
4. Nolīguma V pielikuma zemsivītras piezīmes A II nodaļas 1. punktu svīturo.
5. Nolīguma V pielikuma zemsivītras piezīmes B I nodaļas 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"Zivīm, kas zvejotas, izmantojot Kanādas amatierzvejas licenci ar importētāja vārdu, jāatbilst šādiem nosacījumiem:

- zivis ir zvejotas Kanādas zvejas ūdeņos licences derīguma laikā saskaņā ar Kanādas noteikumiem par sporta zveju, ievērojot zvejas normas,
- zivis izķidātas saskaņā ar atbilstošiem higiēnas un saglabāšanas pasākumiem,
- zivis nav no indīgām sugām vai sugām, kas var saturēt biotoksīnus,
- zivis Kopienā jāieved ne vēlāk kā mēnesi pēc amatierzvejas licences derīguma termiņa beigām, un tās nav paredzētas tirdzniecībai. Pavaddokumentiem jāpievieno amatierzvejas licences kopija."

6. Nolīguma V pielikuma zemsivītras piezīmes B I nodaļas 3., 4. un 5. punktu svīturo.
7. Nolīguma V pielikuma zemsivītras piezīmes B II nodaļas 1., 2., 3., 4. un 5. punktu svīturo.
8. Nolīguma V pielikuma zemsivītras piezīmes C I nodaļas 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

"Tirgum atbilstoša lieluma dzīvnieku divvāku gliemjiem jābūt paredzētiem tiešai lietošanai pārtikā, nevis uzglabāšanai mitrā veidā, izklāšanai vai attīrīšanai EK."

Man ir tas gods ierosināt, ka gadījumā, ja Jūsu valdība piekrīt šai vēstulei un tās papildinājumiem, kuri ir vienlīdz autentiski angļu un franču valodā, šī vēstule kopā ar Jūsu apstiprinājumu veido nolīgumu, ar ko grozīs nolīgumu, kurš stāsies spēkā dienā, kad ar pēdējo notu būs pabeigta diplomātisko notu apmaiņa starp Kanādas valdību un Eiropas Kopienu, apliecinot, ka ir izpildītas visas nepieciešamās iekšējās procedūras, lai šī vēstuļu apmaiņa stātos spēkā.

Godātais kungs, lūdzu, pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Eiropas Kopienas vārdā –
Robert MADELIN

B. KANĀDAS VALDĪBAS VĒSTULE

2010. gada 16. aprīlī

Godātais kungs!

Man ir tas gods apstiprināt, ka esmu saņēmis Jūsu 2010. gada 22. marta vēstuli ar šādu tekstu:

“Godātais kungs!

Atsaucoties uz 16. panta 2. un 3. punktu Eiropas Kopienas un Kanādas valdības 1998. gada 17. decembrī Otavā noslēgtajā Nolīgumā par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvīm dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem (turpmāk “nolīgums”), man ir tas gods ierosināt šādus grozījumus nolīguma V pielikumā atbilstoši ieteikumiem, ko sniegusi Apvienotā pārvaldības komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 16. panta 1. punktu.

1. Tabulu attiecībā uz svaigu gaļu nolīguma V pielikuma 6. punktā aizstāj ar tabulu šīs vēstuļu apmaiņas I papildinājumā.
2. Tabulu attiecībā uz zvejniecības produktiem lietošanai pārtikā nolīguma V pielikuma 11. punktā aizstāj ar tabulu šīs vēstuļu apmaiņas II papildinājumā.
3. Tabulu attiecībā uz malto gaļu nolīguma V pielikuma 15. punktā aizstāj ar tabulu šīs vēstuļu apmaiņas III papildinājumā.
4. Nolīguma V pielikuma zemsvītras piezīmes A II nodaļas 1. punktu svītro.
5. Nolīguma V pielikuma zemsvītras piezīmes B I nodaļas 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“Zivīm, kas zvejotas, izmantojot Kanādas amatierzvejas licenci ar importētāja vārdu, jāatbilst šādiem nosacījumiem:

- zivis ir zvejotas Kanādas zvejas ūdeņos licences derīguma laikā saskaņā ar Kanādas noteikumiem par sporta zveju, ievērojot zvejas normas,
- zivis izķidātas saskaņā ar atbilstošiem higiēnas un saglabāšanas pasākumiem,
- zivis nav no indīgām sugām vai sugām, kas var saturēt biotoksīnus,
- zivis Kopienā jāieved ne vēlāk kā mēnesi pēc amatierzvejas licences derīguma termiņa beigām, un tās nav paredzētas tirdzniecībai. Pavaddokumenti jāpievieno amatierzvejas licences kopijai.”

6. Nolīguma V pielikuma zemsvītras piezīmes B I nodaļas 3., 4. un 5. punktu svītro.
7. Nolīguma V pielikuma zemsvītras piezīmes B II nodaļas 1., 2., 3., 4. un 5. punktu svītro.
8. Nolīguma V pielikuma zemsvītras piezīmes C I nodaļas 2. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“Tirgum atbilstoša lieluma dzīvīm divvāku gliemjiem jābūt paredzētiem tiešai lietošanai pārtikā, nevis uzglabāšanai mitrā veidā, izklāšanai vai attīrīšanai EK.”

Man ir tas gods ierosināt, ka gadījumā, ja Jūsu valdība piekrīt šai vēstulei un tās papildinājumiem, kuri ir vienlīdz autentiski angļu un franču valodā, šī vēstule kopā ar Jūsu apstiprinājumu veido nolīgumu, ar ko grozīs nolīgumu, kurš stāsies spēkā dienā, kad ar pēdējo notu būs pabeigta diplomātisko notu apmaiņa starp Kanādas valdību un Eiropas Kopienu, apliecinot, ka ir izpildītas visas nepieciešamās iekšējās procedūras, lai šī vēstuļu apmaiņa stātos spēkā.”

Man ir tas gods apliecināt, ka Kanādas valdība piekrīt iepriekš minētajam un ka Jūsu vēstule, šī atbilde un pievienotie papildinājumi, kuri ir vienlīdz autentiski angļu un franču valodā, veido nolīgumu, ar ko saskaņā ar Jūsu priekšlikumu grozīs nolīgumu, kur stāsies spēkā dienā, kad ar pēdējo notu būs pabeigta diplomātisko notu apmaiņa starp Kanādas valdību un Eiropas Kopienu, apliecinot, ka ir izpildītas visas nepieciešamās iekšējās procedūras, lai šī vēstuļu apmaiņa stātos spēkā.

Godātais kungs, lūdzu pieņemiet manus visdziļākās cieņas apliecinājumus!

Kanādas valdības kompetentās iestādes vārdā –
Ross HORNBY

6. Svaiga gaļa

Prece	EK eksports uz Kanādu					Kanādas eksports uz EK				
	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums
	EK standarti	Kanādas standarti				Kanādas standarti	EK standarti			
Dzīvnieku veselība										
— Atgremotāji	2002/99/EK Regula (EK) Nr. 999/2001	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40., 41. iedaļa	Jā 2	Paziņojums par izcelsmi		Dzīvnieku veselības akts un reglaments	2002/99/EK Regula (EK) Nr. 999/2001 Lēmums 79/542/EEK	Jā 3		
— Zirgu dzimta	2002/99/EK	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40., 41. iedaļa	Jā 2	Paziņojums par izcelsmi		Dzīvnieku veselības akts un reglaments	2002/99/EK Lēmums 79/542/EEK	Jā 3		
— Cūkas	2002/99/EK	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40., 41. iedaļa	Jā 2	Paziņojums par izcelsmi		Dzīvnieku veselības akts un reglaments	2002/99/EK Lēmums 79/542/EEK	Jā 3		
Veselības aizsardzība	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004	Gaļas un gaļas produktu pārbaudes akts un reglaments Pārtikas un zāļu akts un reglaments Patērētājiem paredzētā iepakojuma un marķējuma akts un reglaments (ja iepakots mazumtirdzniecībai) Kanādas lauksaimniecības produktu akts un mājlopu un mājputnu liemeņu klasificēšanas reglaments (liellopiem)	Jā 1		Daži noteikumi jāpārskata pēc gaļas pārbaudes regulas grozīšanas	Gaļas un gaļas produktu pārbaudes akts un reglaments Pārtikas un zāļu akts un reglaments Patērētājiem paredzētā iepakojuma un marķējuma akts un reglaments (ja iepakots mazumtirdzniecībai) Kanādas lauksaimniecības produktu akts un mājlopu un mājputnu liemeņu klasificēšanas reglaments (liellopiem)	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004 Lēmums 79/542/EEK Lēmums 2005/290/EK	Jā 1	Gaļas higiēnas rokasgrāmatas 11. nodaļas 11.7.3. iedaļas par Eiropas Savienību 2. un 3. apakšiedaļa, kā norādīts direktīvā par gaļas higiēnu (Nr. 2008/33/EK) ⁽¹⁾	Pēc tam, kad tiks piemērotas jaunās ES regulas attiecībā uz pārtikas higiēnu, ir jāpārskata pirmskaušanas un pēckaušanas apskates noteikumi, tirgū realizējamu cūku definīcija un citas higiēnas prasības

⁽¹⁾ <http://www.inspection.gc.ca/francais/anima/meavia/mmopmmhv/chap11/eu-uef.shtml> (teksts franču val.) un <http://www.inspection.gc.ca/english/anima/meavia/mmopmmhv/chap11/eu-uee.shtml> (teksts angļu val.).

11. Zvejniecības produkti un dzīvi divvāku gliemji

Prece	EK eksports uz Kanādu					Kanādas eksports uz EK				
	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums
	EK standarti	Kanādas standarti				Kanādas standarti	EK standarti			

Dzīvnieku veselība

1. Dzīvi akvakultūras dzīvnieki un to produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā vai akvakultūrai	Direktīva 2006/88/EK	Zivju veselības aizsardzības noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zvejniecības aktam, R.S.C, 1985, c. F-14	1. NE 2. Jā 2 3. NE 4. NE 5. NE	Zivju veterinārais sertifikāts, ko izsniegusi oficiāla iestāde		Zivju veselības aizsardzības noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zvejniecības aktam, R.S.C, 1985, c. F-14	Direktīva 2006/88/EK Lēmums 2003/858/EK, 2003/804/EK, 2006/656/EK Regula (EK) Nr. 1251/2008 Regula (EK) Nr. 2074/2005, (EK) Nr. 1250/2008	1. NE 2. Jā 2 3. NE 4. NE 5. NE	Oficiāls veterinārais sertifikāts	
2. Ķidātas zivis lietošanai pārtikā										
3. Neķidāti produkti lietošanai pārtikā										
4. Dzīvi zivju ikri akvakultūrai										
5. Dzīvas zivis akvakultūrai (ieskaitot zivis, gliemjus, vēžveidīgos un citus bezmugurkaulniekus)										

Prece	EK eksports uz Kanādu					Kanādas eksports uz EK				
	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums
	EK standarti	Kanādas standarti				Kanādas standarti	EK standarti			
Sabiedrības veselība										
— Zivis un zvejniecības produkti lietošanai pārtikā	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004, (EK) Nr. 2073/2005	Zivju pārbaudes noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zivju pārbaudes aktam, R.S.C, 1985, c. F-12	Jā 1	Kūpinātām zivīm hermētiski noslēgtos traukos, kuras nav saldētas, jāsatursāls ne mazāk par 9 % (ūdens fāzes metode)		Zivju pārbaudes noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zivju pārbaudes aktam, R.S.C, 1985, c. F-12	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004, (EK) Nr. 2073/2005	Jā 1	Zemsvītras piezīme B (I)	Health Canada pieprasa prioritārā kārtā pārskatīt noteikumus par kūpinātām zivīm
		Pārtikas un zāļu akts un reglaments		Uzskata, ka Kanādas un EK sistēmas sniedz līdzvērtīgu aizsardzības līmeni attiecībā uz mikrobioloģiskajām prasībām. Taču daži Kanādā un EK galaprodukta uzraudzībā izmantoto mikrobioloģisko kritēriju aspekti ir atšķirīgi. Attiecībā uz eksportētiem produktiem eksportētāja pienākums ir nodrošināt, lai to produkti atbilstu importētājvalsts kritērijiem			Lēmums 2005/290/EK		Uzskata, ka Kanādas un EK sistēmas sniedz līdzvērtīgu aizsardzības līmeni attiecībā uz mikrobioloģiskajām prasībām. Taču daži Kanādā un EK galaprodukta uzraudzībā izmantoto mikrobioloģisko kritēriju aspekti ir atšķirīgi. Attiecībā uz eksportētiem produktiem eksportētāja pienākums ir nodrošināt, lai to produkti atbilstu importētājvalsts kritērijiem	

Prece	EK eksports uz Kanādu					Kanādas eksports uz EK				
	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums
	EK standarti	Kanādas standarti				Kanādas standarti	EK standarti			
— Dzīvi divvāku gliemji lietošanai pārtikā, ieskaitot adatādaļņus, tūnīkātus un jūras gliemežus	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004	Zivju pārbaudes noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zivju pārbaudes aktam, R.S.C, 1985, c. F-12, Pārtikas un zāļu akts un reglaments	Jā 2	Zemsvītras piezīme C (ii)	EK iesniedz apstiprināto nosūtīšanas centru sarakstu. EK pieprasa Kanādai pārskatīt piesārņotāju limitus līdzvērtīguma noteikšanai	Zivju pārbaudes noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zvejniecības aktam, R.S.C, 1985, c. F-12 Inficēto zivju pārvaldības noteikumi, kas izstrādāti atbilstīgi Zvejniecības aktam, R.S.C, 1985, c. F-14	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004, (EK) Nr. 2074/2005	Jā 2	Zemsvītras piezīme C (ii) Oficiāls sertifikāts	Novērtēt bakterioloģiskās kvalitātes līdzvērtību, pamatojoties uz audzētavas ūdeni attiecībā pret čaulgliemju mīkstu- mum Kanāda iesniedz apstiprināto pārstrādes uzņēmumu sarakstu

15. Maltā gaļa

Prece	EK eksports uz Kanādu					Kanādas eksports uz EK				
	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums	Tirdzniecības nosacījumi		Līdzvērtīgums	Īpaši nosacījumi	Pasākums
	EK standarti	Kanādas standarti				Kanādas standarti	EK standarti			
Dzīvnieku veselība										
— Atgremotāji	Direktīva 2002/99/EK	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40. līdz 52. iedaļa	Jā 3	Kā noteikts gaļas pārbaudes noteikumos		Dzīvnieku veselības akts un reglaments	Direktīva 2002/99/EK Lēmums 79/542/EEK	Jā 3		
— Cūkas	Direktīva 2002/99/EK	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40. līdz 52. iedaļa	Jā 3	Kā noteikts gaļas pārbaudes noteikumos		Dzīvnieku veselības akts un reglaments	Direktīva 2002/99/EK Lēmums 79/542/EEK	Jā 3		
— Zirgu dzimta	Direktīva 2002/99/EK	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40. līdz 52. iedaļa	Jā 3			Dzīvnieku veselības akts un reglaments	Direktīva 2002/99/EK	Jā 3		
— Mājputni/ savvaļas medījumdzīvnieki/ saimniecībā audzēti medījumdzīvnieki	Direktīva 2002/99/EK	Dzīvnieku veselības akts un reglaments, 40. līdz 52. iedaļa	Jā 3			Dzīvnieku veselības akts un reglaments	Direktīva 2002/99/EK	Jā 3		
Sabiedrības veselība	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004	Gaļas un gaļas produktu pārbaudes akts un reglaments Pārtikas un zāļu akts un reglaments Patērētājiem paredzētā iepakojuma un marķējuma akts un reglaments (ja iepakots mazumtirdzniecībai)	Jā 2	Tirdzniecība netiek veikta ar savvaļas medījumdzīvnieku maltu gaļu		Gaļas un gaļas produktu pārbaudes akts un reglaments Pārtikas un zāļu akts un reglaments Patērētājiem paredzētā iepakojuma un marķējuma akts un reglaments (ja iepakots mazumtirdzniecībai)	Regula (EK) Nr. 852/2004, (EK) Nr. 853/2004, (EK) Nr. 854/2004, Lēmums 79/542/EEK	Jā 3	Zemsvītras piezīme A (I)	

IETEIKUMI

2013/396/ES:

- ★ Komisijas Ieteikums (2013. gada 11. jūnijs) par kopējiem principiem attiecībā uz dalībvalstu aizlieguma un atļūdzināšanas kolektīvās tiesiskās aizsardzības mehānismiem saistībā ar Savienības tiesību aktos paredzēto tiesību pārkāpumiem 60

IV Tiesību akti, kas pieņemti pirms 2009. gada 1. decembra saskaņā ar EK līgumu, ES līgumu un Euratom līgumu

2013/397/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2009. gada 26. maijs), ar ko Eiropas Kopienas vārdā apstiprina konkrētus grozījumus V pielikumā Eiropas Kopienas un Kanādas valdības Nolīgumā par sanitārajiem pasākumiem, lai aizsargātu sabiedrības un dzīvnieku veselību saistībā ar tirdzniecību ar dzīvniekiem un dzīvnieku izcelsmes produktiem ⁽¹⁾ 66

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV